工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：編採部：七七七六〇七 營業部：七六二一九二 廣告部：七七三二〇七 經理室：七六四八五四 中區辦事處：二二一一六〇、二二二三八、二五四九五
電報掛號：五七〇二號 郵政信箱：二十六號
每份港幣壹毫
今日出紙三張半（外埠版附贈畫刊一大張）
新聞紙第壹弍一三零號

今日出紙三張半仍售壹毫

詹森加强駐越代表團
力與共黨鬥爭
必要時將範圍擴及整個東南亞

【華盛頓二十五日美聯社電】詹森總統經已對其下屬表示，除委出其最高級之新指揮小組前往南越之外，據悉並希望將派駐南越之整個美國代表團，儘量加強其力量。

據悉：詹森總統因洛治大使之辭職，而對東南亞危機採取一種新觀念，並認爲美國須作重大努力之時機經已來臨，正如若干官員所謂：「設法扭轉戰局」。若干高級當局相信，南越在總理阮慶將軍堅定領導之下，已有良好成果，且美國經改善其訓練南越部隊之技術後，亦有優良表現。而去年秋、冬兩季，因政治騷動所造成紛亂與士氣頹喪之惡劣影響，亦開始克服。詹森總統，羅斯克國務卿，及國防部長麥南馬拉，似乎均希望泰勒與其助手，在反共鬥爭中，可作爲一種指揮參謀部，以執行其職責，不僅在南越如此，假如有此必要，則其範圍亦可遍擴大及於整個東南亞。此間之決策者日趨認爲，對於由中共支持之來自北越共黨侵略行動，應有調協之對抗辦法。美國官員相信，此點可能表示，在泰勒與其助手出使南越後，該地將有更多之決定，以適應華府當局之政策指示。

【西貢廿五日合衆國際社電】外交部宣佈：南越總理阮慶將軍本日正式通過泰勒將軍爲美駐南越大使及副國務次卿詹森爲副大使之任命。該項聲明，係在阮慶由北部各省飛返此間，及退休美國大使洛治在啓程回返華府以前根據外交禮儀在第一次官式訪問中與渠會談半小時之後所發表者。據阮慶將軍發言人宣稱：總理對於洛治先生此次離去，表示惋惜，因渠係南越人民之一個偉大的朋友。但洛治先生在美國固有其民事職務。總理認爲泰勒將軍將証明美國對於此次戰爭之決心。總理并必須美國與南越共在一起，將可戰勝共黨侵略而獲得最後勝利。

【華盛頓廿四日美聯社電】美國對在加速策劃由南越空軍襲擊寮境與北越境內之共軍供應基地及自寮國滲入南越之路綫。據本星期三晚之消息：在美國官方腦中，由南越空軍爲此之可能性殊高。同時，美國亦在研究下述問題，即於東南亞承諾出動地面戰鬥部隊之前，而運用美國居壓倒優勢空中力量所佔之上風。尤其與中共如是繼續在南越與寮國境內煽動叛亂，美國則可能採此擴大壓力之行動，以對付共方。此外，美國官員正在考慮自其陸軍中長於對付游擊隊之特種部隊內再調一批人（五百至六百人）前往南越。

哈金斯對詹森表示
越剿共戰爭樂觀

【華盛頓廿四日路透社電】據刻正退休之南越美軍司令哈金斯將軍本日告知詹森總統，關於對越共所進行之戰事刻正得勝中，最後的勝利，將「與時間及忍耐力」一起來臨。哈金斯將軍係在白宮舉行一項儀式中發表此項評論，詹森總統曾在該項儀式向其頒給三級榮譽勳章（係陸軍非戰鬥員最高獎章）。據哈金斯將軍宣稱：「余對南越局勢繼續表示樂觀。」渠謂：南越總理阮慶將軍之新的政府，刻正開始獲得其掌握，美國曾助其擬出之各項計劃，刻正開始顯示若干結果。據稱：「吾人現已獲得健全的基礎，政府亦有其主動權，余認爲亦有決心與意志。吾人現時所需要之一切，殆係時間與忍耐力。」

【西貢廿四日美聯社電】美國派駐南越部隊新司令韋斯摩蘭中將於本星期三稱：渠預測：渠之地位與南越境內美國文武人員之關係，在泰勒被委出任美國駐南越大使之下，不會因而有何改變。韋氏過去曾與泰氏三次共事，本星期三對記者談話時，曾經讚揚泰勒。韋氏稱：「余對泰勒將軍知之旣深，余知其思想，渠乃眞正突出之美國人。余認爲泰氏將成出色之大使。余並認爲泰氏對現勢之了解極爲良好。渠乃了不起之幹才。」在華盛頓，有記者就報載之一則消息（此則消息稱：渠氏不但會專與西貢毗鄰三省內軍事綏靖計劃之執行，且已加添任務，將督導該三省之民衆保安方案之實施）詢問美國國防部之發言人。該發言人拒絕對此消息置評。

寮共總部宣稱
擊落美機一架

【巴黎廿五日法新社電】中共「新華社」本日稱：一架美國T二八型戰鬥轟炸機，昨日在寮共總部康溪西南之猛京，被寮共高射炮部隊擊落。「新華社」引述寮共高司令之宣佈謂，昨日下午五時至五時卅分，三架美國T二八型飛機「狂亮」轟炸及掃射猛京地區，其中一架被擊落，衝入森林中，另一架受傷。同日下午二時，六架美國T二八型機曾向川壙市投彈四枚。

洛治返國 日內成行

【西貢廿五日合衆國際社電】美國駐南越大使洛治將於星期日乘搭飛機返國。他擬辭去大使之職，以支持史克蘭頓競選總統提名候選人。他謂：

……阻止高華德獲選提名，對於每一個支持兩黨制之人士均，甚爲重要。

泰海軍副司令 昨獲我國勳章

【台北廿五日中央社電】參謀總長彭孟緝上將今日在台北三軍軍官俱樂部，代表中國政府頒贈泰國海軍副總司令丹瑞上將，海軍參謀長格雜爾上將，大綬雲麾勳章各一座，以酬謝他們對增進中泰傳統友誼與加强兩國海軍間聯繫的貢獻。

美報評泰勒出使南越
顯示强硬對共黨
蘇報認美此舉係槍桿政策

【紐約廿四日中央社專電】中共與美國在東南亞衝突的可能性，是這些日子當地報紙在社論與專欄最廣爲討論的題目之一。昨日任命泰勒將軍及職業外交家約翰遜分別爲美國駐越南的大使與副大使，有助于「更明顯地」解釋美國的決心，正如紐約前鋒論壇報社論標題「如可能則和平，如必要則戰爭」。華爾街日報說得更爲率直，該商業報紙本日以「與中共衝突」爲題的社論中說：「美國似乎正在不知不覺中，逐漸接近與中共發生一大衝突。」

【曼谷廿五日合衆國際社電】泰國官員歡迎泰勒將軍被任命爲美駐南越大使，並稱許美國關於在東南亞向共黨表示嚴厲面孔所採取之其他行動。據東南亞公約組織秘書長康提將軍宣稱，泰勒被項任命，顯示美國之政策，係在於今後將不容許共黨一塊一塊的割去自由世界之土地。

【莫斯科廿四日路透社電】蘇聯武裝部隊紅星報今日稱，出爲美國駐南越大使之泰勒將軍最關心者將是戰爭。該報撰文稱，美國於再逾六個月之時間內，已在南越三「易其馬，但此於事無補，該馬車仍然毫無希望的陷於泥沼中，因此，美國正在華盛頓決定更易馬車夫，惟此新人將不會比其前任者有更多成功」。

【莫斯科廿四日路透社電】蘇聯消息報本日稱，美國泰勒將軍之被任命爲美國駐西貢大使，「並非係外交經驗上之需要，美國之需要祇係槍桿政策。」

【東京廿四日美聯社電】中共「副總理」陳毅本日將中南半島「增加嚴重的」局勢歸咎於美國繼續「任意轟炸與在南越加緊準備從事新的軍事冒險」所致。

參議員高華德 提名選票續增

【田納西州那士維市二十五日合衆國際社電】美國參議員高華德，在爭取共和黨提名候選人時，再獲從田納西州之六張選票，在八位大會代表之選票中，連該六票則一共獲得二十六票。高華德現時正在亞利桑那州之私邸中休息，準備參加星期六晚其千金之婚禮。

美工兵署長 戴雄斯少將 昨抵達西貢

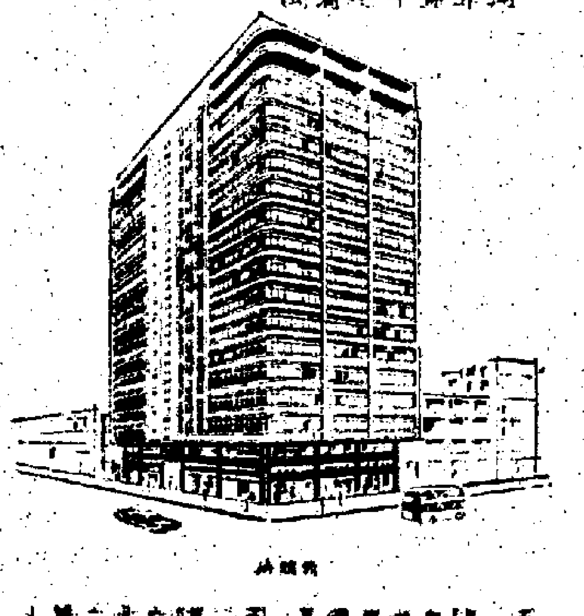
【西貢二十五日法新社電】此間今晨獲悉：美國海軍少將戴雄斯，將於今日抵達此間，在此作爲期五天之訪問。戴氏爲駐太平洋美海軍之工兵署署長。

菲駐聯國大使 應邀訪問台北

【東京廿五日合衆國際社電】菲律賓駐聯合國大使羅培士，應中華民國政府之邀，將於今日下午一時廿分，乘搭民航空運公司飛機，前往台北作爲期四天之訪問。

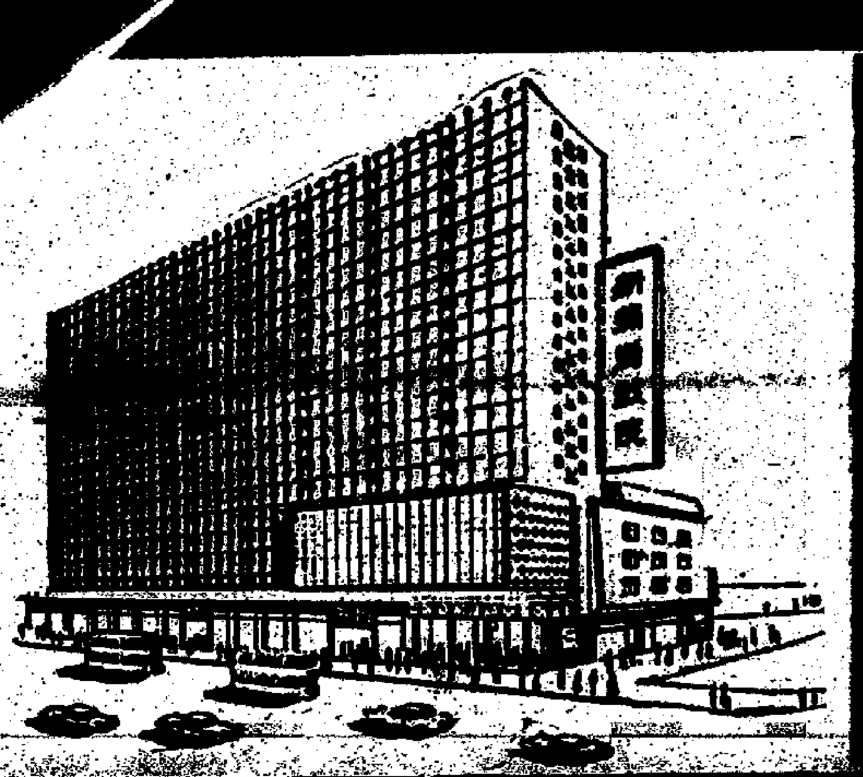
百樂大廈

即買即住　地點適中
建築宏偉　三面臨街
大華戲院左鄰　金漢酒樓對面
每呎售七十元



佐敦碼頭傍新住宅區
渡船角
文輝樓
預售期內特價九五折
港九新界交通中心
外牆全部鑲砌紙皮石
安裝分層水錶
年期八十五年
嘉年企業有限公司
中建大廈一六〇二室
電話：三八五五八　八四九三二〇

新蒲崗大廈
彩虹道　巴士總站對面
樓上住宅　售一萬五千三百元起
樓下舖位　附有閣樓　地方濶大
地點旺盛　交通便利
戶戶車邊　電梯八部
五年付款
建築期內　不加利息



裕利有限公司
僑豐建業有限公司
香港華人行四樓三〇一室

SANYO No Frost REFRIGERATOR
無霜雪柜
三洋
自動溶雪

特點：

（一）普通家庭之雪櫃，多放置於廚房角落，但小孩無知，常常會跑進櫃內嬉遊，稍不留意，櫃門便會自動關閉。但三洋牌雪櫃六年前即設計使用鎖鑰，萬一小孩倒鎖于雪櫃裡也無問題，只要在雪櫃內敲擊，櫃門即可打開，櫃內冷氣不會因此而洩漏，此爲本雪櫃一大特點，永不變色，常保美觀。

（二）清除雪櫃內積霜，大別起來，有兩種方式，即按鈕及由機械自動除霜，三洋牌雪櫃係採用完全自動式，須知按鈕式清除積霜，不按鈕時積霜逐漸增加，其凍冷力量低減，但無霜雪櫃可減省此種麻煩，同時一般完全自動式雪櫃，凍冷若干時間停止後，始能清除積霜，但三洋牌無霜雪櫃只須二十分鐘，很迅速可將積霜清除。

（三）三洋牌SR二一四A型雪櫃內部有三格及七個袋可儲藏物品，其容積爲一〇八公升，較其他牌子同體積之雪櫃可儲藏更多物品，櫃門內側可放置鷄蛋十四個，牛油二磅，大啤酒八瓶，盡量利用空隙，三年前三洋牌雪櫃即開始製造小型高性能的雪櫃，且經不斷改良故比較其他一般雪櫃優點特多。

總代理：達成貿易公司　電話：26782・31433・22932
香港服務站：德付道西386號　九龍花園街195號
陳列室：九龍彌敦道751號A（港九各大電器行有售）

米高揚聲言以武器助印尼對抗大馬
並派專家訓練印尼人使用新武器

【耶加達廿五日合衆國際社電】據訪問此間之蘇聯副總理米高揚本日宣佈：蘇聯正以武器供應與印尼，俾供對馬來西亞作戰之用。據米高揚在一次民衆大會發表演說稱，該等新的武器，係屬「異常新型」。渠并强調說明該等軍火「遠比英人在此個地區所擁有者較良好」。米高揚并宣佈，蘇聯專家將被派來印尼，俾訓練部隊使用該等新的兵器。渠未有說明到正運來之武器係屬何種類型，因此現引起猜傳蘇聯將以飛彈裝配印尼部隊一如給與古巴者然。據米高揚對支持印尼「粉碎大馬」運動所發表最强硬之聲明稱：「蘇聯人民充份支持印尼人民對其形式爲馬來西亞之新殖民地主義作戰。」渠并促請由中立國一個新的國際機構召集一次會議，俾判定北婆羅人民是否願望加入馬來西亞。米高揚并要求所有英國軍隊及人員由東南亞撤退。

【耶加達二十五日法新社電】正在訪問印尼中之蘇聯第一副總理米高揚，昨晚在此間稱：蘇聯將盡其全力，防止核子戰爭。

米高揚在蘇、印友好協會之招待會中發表此項聲明稱：蘇聯不欲攻打美國，惟假如美國攻打蘇聯及蘇聯之「友邦」者，則此項攻擊將受世界歷史上前所未聞之辦法所擊退。

渠並稱：美國深知此點，故美不發動大規模戰爭，而僅發動類如南越戰事之「小規模戰爭」而已。

【耶加達二十五日合衆國際社電】印尼總統蘇卡諾本日稱：在印尼與大馬政治問題未解決前，印尼將不會撤退在大馬屬婆羅洲之游擊隊。渠稱：「甚至整個馬來西亞充滿武器，印尼亦不會擔怕。」蘇卡諾在歡迎蘇聯副總理米高揚之羣衆大會中，作二十五分鐘之演說。渠抨擊聯合國秘書長宇丹之接受聯合國調查團對北婆羅洲民意報告。

【吉隆坡廿五日法新社電】耶加達電台昨晚播發印尼官方通訊社之報導稱，印尼「志願軍」目前已在距離新加坡島大約八里遙之三務島駐紮，準備一旦接到命令，即進攻馬來西亞。

【耶加達二十五日路透社電】蘇聯第一副總理米高揚今日在此間稱：英國正從事一項「侵美政策」，建立新殖民地主義之一個新形式，以維護其在東南亞軍事及戰略性之利益。

渠並謂：英國及美國均在南越及馬來西亞互相支持，「因此，吾等社會主義國家與新興勢力，以及在資本主義國家內之一切民族運動與勞工團體，必須團結起來，以對抗此等聯合之帝國勢力」。

渠被詢及中俄共之思想爭執事，渠稱：渠深信目前之爭端將終會被克服。

【耶加達二十五日合衆國際社電】蘇聯副總理米高揚今日在印尼國會發表演說，抨擊美國國會及甚有希望獲得提名爲總統候選人之高華德。

米高揚稱：美國國會之組織爲不適當者，因其未能充分代表黑人與勞工分子。

米氏告印尼官員謂：「高華德將是一名反動分子，他想在南越投下原子彈。」

【耶加達廿五日合衆】

木村返台談中日關係
謂前途仍未平坦 應從壞方面打算

【台北廿五日中央社電】日本駐華大使木村四郎七說：日本外相大平正芳來訪問的日期，正由日本外務省積極準備中，他相信在最短期間內，大平外相的訪華計劃，一定會實現的。

木村四郎七在台北機場對記者說：大平外相來華訪問，是由日本政府自動向中國政府提出，要不是由中國政府邀請的，因爲中華民國是日本最近的友好國家，關係向來密切，爲了增進兩國間親善關係和相互的瞭解，日本政府早就有派大平外相訪問中國的想法，爲實現日本政府的諾言，大平外相決定短期內啓程前來中華民國訪問。

他說：日本國會決定廿六日閉幕，祇要不發生意外的障礙，大平外相的訪華是定的。至于訪華的日期，以及與中國政府當局磋商的各項問題，正在研究中。

木村指出：中日兩國關係，雖然向極密切，但是前途仍不平坦，將來應從壞的方面打算，時時提高警覺，防止共匪的陰謀詭計。

木村四郎七又說：據說中國駐日大使魏道明，將于廿六日赴日履新，魏大使是一位精明能幹的人才，日本政府和民間各方面都表示歡迎。

他說：這次日本駐亞洲及太平洋區大使會議，對于共產黨在亞洲地區的侵略，曾由各地大使作了詳細的報告，同時對于亞洲自由民主各國的經濟建設與經濟合作擴大貿易等問題，也交換過意見，他在會中曾提出中日兩國的貿易及經濟合作，提出詳細的報告。

【東京廿五日中央社電】日駐華大使木村四郎七，今天上午離開東京返回其台北任所。預料木村將帶給中國政府，有關日本將于幾個涉及中共匪幫問題的政策的消息。

「讀賣新聞」引述消息靈通人士的話說，日政府正考慮准許以延期付款的方法，經由一家商業銀行而非國營的日本進出口銀行，將一所價值二千萬元的維尼龍工廠售予共匪。這些人士說：外務省領袖們一致認爲，就日本和共匪的關係而言，日本仍應繼續遵守政治和貿易分開的政策，他們也認爲對共匪輸出的條件，不得比對西歐國家的條件更寬大，他們一致認爲日本不應接受共匪所提舉行「大使級」會談的建議。

【台北廿五日泛亞社電】中華民國新任駐日大使魏道明博士偕夫人，定明日下午六時飛東京履新。新任駐日大使館參事鈕乃聖偕行。中日文化經濟協會今日下午舉行茶會，歡送魏氏夫婦。

寮政府責中共在慶溪非法派駐代表團
第五艘美輪載運軍火抵泰

【永珍廿五日路透社電】據寮國政府方面人士本日在此間宣稱：中共現正非法的在寮國中部寮共總部所在地之慶溪駐有一個「經濟文化代表團」。該方面人士力謂，該「代表團」係由一個中共「將官」所率一個「代表團」。該「代表團」團址最近曾被寮國空軍空襲時所炸毀。中共曾抗議該襲擊，力謂一個中共官員被炸斃，及另有五人傷。

【曼谷廿五日合衆國際社電】據曼谷消息靈通人士宣稱：載運……方人士拒絕證實該項消息，但預料該艘船隻將在曼谷碼頭停泊，其他美國船隻現正在該碼頭卸吉普車、坦克車及軍用通訊設備。該等軍用品，現正運往寮國首都永珍以南約二百哩在泰國中部之呵叻府。寮國總理蘇發那所領導之中立派政府，現正在永珍設法抗拒寮共之陸上掌握權。

賴遜岩告立法院稱
民航機失事原因 故障或操縱不靈
但正式鑑定仍須舉行會議審查

【台北廿五日中央社電】交通部民航局長賴遜岩廿五日在立法院交通委員會說：本月廿日那架在台中縣上空失事的民航公司班機，大概是由于故障，或操縱失靈，不過，他說：「這只是我個人根據民航局的調查報告，空軍方面的報告，和與邀請來台灣調查這件事的美籍專家談話後所獲得的印象，正式的飛機失事原因鑑定，尚須舉行失事原因審查會議以後，才能確定」。

賴遜岩說：依據法令規定，飛機失事原因的鑑定，民航局須於飛機失事當事人的調查報告，送到了以後，才能舉行失事審查會議，他說：「我已通知民航公司，趕快把調查報告送來」。

賴遜岩說爲那架民航公司班機失事的原因，不可能是由於天氣因素，和航行管制問題。

他說：根據氣象報告，廿日那天，台中的氣候很好，航管紀錄上那架飛機，是用目視飛行，因此，不涉及航行管制問題。

賴遜岩透露，「在那架飛機殘骸中，曾發現操縱綫，有兩側斷了」。不過，他說：這兩個斷了的操縱綫，是飛機墜落後跌斷的，還是墜落前斷的，尚待鑑定。美籍專家建議，借用美國航空總署的儀器，來鑑定這兩個斷了的操縱綫，需要兩個星期，才能有結果。

【台北廿五日中央社電】交通部長沈怡在立法院說，交通部對於本月廿日在台中上空墜毀的那架民航公司班機的失事責任，將調查清楚，做到非常正確，並且力求迅速。

沈怡於廿五日上午率領民航局長賴遜岩等列席立法院交通委員會舉行的會議，報告民航公司班機在台中上空失事的情形，並答覆詢問。

【台北廿五日中央社電】交通部長沈怡五日上午在立法院交通委員會上說：「個人返國出任現職，認爲做官出處進退自有權衡，如果責任歸於我，即時不逃避，退時也不說「今日之果昔日之因」的話，但是如有關政策性的大問題，目的在謀求補救今日之過程今後之因，在此環境如做不通，做不到而心有餘力，窮自將退讓賢路，以明出處」。

星馬一列火車行駛中被炸毀

【吉隆坡二十五日法新社電】據警方今日宣佈：自吉隆坡開往新加坡之貨運火車一列，於昨日晚間在吉隆坡以南約六十哩處附近出軌，有十六輛車卡脫出軌外，估計此次損失達二十五萬美元。

警方一位發言人稱：有一枚炸彈爆炸使該列火車出軌。同時後，另一枚炸彈又在該災區爆炸。此事警察人員及軍方炸彈專家正在調查中。據警方發言人謂：第一次爆炸乃由放置於軌道上之炸藥所引起，而第二次則由一枚計時炸彈引起。

美聯邦特探稱
三名失蹤青年已無生存希望

【密士失必州費城二十五日路透社電】美國聯邦特探，對於搜索三名年青民權工作者，實際經認爲彼等已無仍然生存之希望。該三人係於上星期日在密士失必之紅山離奇失蹤者。

六十名法警，以兩人一組，在此間鄉區進行逐屋搜查，希望獲得綫索，已於昨晚在入黑之前中止彼等之努力。

有人引述此間一名聯邦特探之言謂：「吾人現時已改爲找尋屍體矣。」

史克蘭頓發表演說
裝備古巴難民反抗加斯特羅

【佛羅里達州邁阿密市二十四日美聯社電】賓夕法尼亞州州長史克蘭頓，於星期三晚促美國組織與裝備古巴流亡分子，以戰鬥方式，解放其在加斯特羅統治下之祖國。史克蘭頓在一篇事先預備之演詞，對「佛羅里達州廣播員協會」概述一種「以經濟、心理與游擊戰之「三叉戰略」，對付加斯特羅」稱：「首先，吾人必須繼續并擴展自由世界對古巴所施行之經濟抵制。」「第二，吾人必須加强一種有效之心理運動，以對抗加斯特羅政府。」「第三，一種有效戰略之要素，乃在於配合使用古巴流亡分子力量。」

美偵察機墜湄公河 機師生還

【西貢二十五日美聯社電】據美國當局於星期四日報導：一位駕駛一架 RF 型偵察機之美籍軍官，於星期三日在距西貢西南七十哩之湄公河三角洲地區，因座機失事墜下樹林中。

羅斯克與澳總理商談東南亞問題
美澳紐理事會下月舉行

【華盛頓二十五日合衆國際社電】澳洲總理孟西斯與美國國務卿魯斯克，曾於星期三日在國務院會議，歷時九十分鐘，討論東南亞所面臨之問題。

但雙方皆未準備揭露彼等之談話內容。

但據悉：在羅斯克方面之主要問題，即爲澳洲繼續與中共貿易一事。

美國於過去一週內，經已竭力强調其關懷與中共貿易問題。美國官員相信，假使類如澳洲之國家，繼續以小麥等物品售與中共而獲利，使美政府所不瞭解者，乃係此等國家何以要支持一個潛在之敵人，而此敵人又并未掩飾其敵對行爲，且更在寮國與南越正暴露其侵略姿態者。

【華盛頓廿四日路透社電】澳洲總理孟西斯本日與美總統詹森會談，討論東南亞局勢，及美國最近之政策動向。是次會談是在美國强硬警告中共之後舉行者。

【惠靈頓二十五日法新社電】紐西蘭總理賀里奧克認爲，即將在華盛頓舉行之美、澳、紐理事會年會乃極爲重要者。

根據美、澳、紐防衛條約而召開之理事會年會，將於七月十七、十八日兩日舉行。

社論
泰勒將軍出任美駐越大使
——但願這是美國對中共堅强行動的開始

原任美國參謀首長聯席會議主席的泰勒上將，將繼洛治之後，出任爲美國駐越新大使，這是近日美國對抗亞洲共黨的各項行動中，曾遇受人重視的一着。與此同時，美國還有一項頗不尋常的措施，就是委任在外交界有三十年服務經驗的國務次卿約翰遜爲駐越副大使。這種打破傳統的人事安排，至少也使人們獲得一個印象，認爲泰勒的新任命，那是完全基於軍事的需要，自然也可視爲美國對中、越兩共採取强硬行動的先聲，而爲了使泰勒集中精神於軍事方面，所以又得要有資深望重如約翰遜者作爲副手，俾便於辦理一般性的外交工作。美國不惜在一個反共前綫地區放下這兩顆大「棋子」，在戰後以來，亦屬少見。

泰勒將軍是主張充實陸軍力量，運用「地面戰爭」去對付共黨侵略的戰略家。泰氏認爲，由於東西的核子力量保持均勢，核戰的發生危機並不太大，西方國家過去所以不能制勝共黨，就因過份重視核戰的威脅，忽略了地面戰爭的重要性。故如美國要有效的遏止共黨侵略，就不能不要採取加强地面戰爭的一途。已故甘迺迪總統，便以欣賞泰氏此項主張而委以參謀首長聯席會議主席的重任。又在此以前，泰勒亦曾出任韓國聯軍統帥，對中共的軍事實力和戰爭方式，有充分的了解，其「地面戰爭」的概念，當係以中共爲其主要的假想敵人。此次詹森總統命其出任駐越大使，而其眞正對手即爲中共，這亦至少可以表示，美國對於南越的剿共戰爭，已把越共降爲第二位，而以中共爲其首要的對象。

就美國的亞洲政策看，南越爲亞洲最後的屏障，美國的抗共成敗勢將關係全局，這一點，美國當然祇有不進則退的抉擇，並沒有其他途徑可循。但在此以前，美國對南越軍事援助雖比其他亞洲國家爲多，惟主要觀念仍在於防堵，迄未有對共黨侵略作任何拔本塞源的打算。中共就是利用美國這一心理弱點，恃着其對北越控制的便利，企圖藉「以鄰爲壑」的游擊戰方式，把美國趕走，佔有整個越南，進而荼毒泰國。這種戰略設計，中共也非毫無根據，因爲多時以來，美國的消極態度溢於言表，故雖在參與南越戰爭之中，仍然處處顯得於防守，始終不敢稍動北越共黨的毫髮，也更沒有進而打擊中共的意圖。中共受了這種無形保護的鼓勵，在心理上有恃無恐，那又何懼於美國？抑以在美國內部，那些主張對中共「修好」、贊成自南越撤退的姑息分子，也大不乏人，中共有了這許多雖然從事侵略戰爭而仍無虞失敗的「保險」，那又爲甚麼不以東南亞洲爲其蠶食鯨吞的目標？因此今天南越局勢的惡化，事實乃爲美國過去姑息養奸的結果，故亦必須美國徹底改變其原有立場，放棄那些不切實際的幻想，然後越南局勢和亞洲前途，才有化險爲夷、撥亂反治的希望。此次泰勒將軍出任駐越大使，在美國的人事調動上非常之舉，那亦非要挑起這個歷史重擔，有所作爲，不足以副內外各方的期望。

自南越局勢逆轉以來，美國內部曾經展開一片主戰爭的呼聲，不久之後，美國召集文武首長舉行檀香山會議，也傳說將要對南越剿共戰略，但當時有人懷疑，美國此舉仍有可能是一種嚇阻姿態，是否眞有行動決心，仍有待於以後事實的表現。主要的理由，是今年爲美國總統大選年，南越問題，勢將成爲美國兩黨外交論爭的焦點。詹森總統爲了維護政府聲譽，和緩國內輿情，自不能不要有一種比較强硬的作法，而檀香山會議，即爲此項政治策略的產物。在當時，中共也是抱有如是觀，因此他們不僅不因檀島會議而畏縮，而且還加緊策動其共暴亂，好讓事實證明美國是隻「紙老虎」。結果，美國無可奈何，不能不對寮共頭以顏色，在瓦缸平原給它一點教訓。但中共仍然認爲美國不足畏，並且口出大言，說要跟美國算賬，「斬斷美帝的魔手」。中共這種狂妄叫囂的態度，除了宣傳，顯然尚有一貫輕視美國的心理因素。而這亦足以証明，美國對瓦缸平原的空中示威，仍不足使中共斂跡，則泰勒將軍的出任駐越新大使，亦非有更堅强積極的軍事性措施，不足使中共低頭，根本改變亞洲越現有的局勢。

我們無數次的說過，亞洲禍亂之源是中共，中共的暴力不滅，亞洲決無和平可言。最近中共尚對美國提出恫嚇，說它將要對美國行動「作出反應」，那麼，泰勒將軍將如何處理南越局勢，好讓中共的狂妄期望，同時，我們也要看看大言炎炎的中共，對於美國這一「紙老虎」的「發威」，眞能作出什麼「反應」了。

美故總統甘迺迪女兒墜馬傷左手

【麻州海安尼斯廿五日合衆國際社電】星期三日獲悉，故總統甘迺迪的七歲女兒嘉羅琳（見圖）由其小馬「馬卡羅尼」跌下時，斷了左腕兩枚小骨。墜馬受傷係數週前發生，但非至其母於星期二日發現其腕腫時，尚未發現。嘉羅琳亦未訴說受傷。甘夫人携其用左手的女兒至此間鱉魚角醫院，由X光照驗發現其斷骨。嘉羅琳的手遂置於石膏夾中，現她要配用吊帶，她受診治後在海尼斯港附近的家庭中，恢復與其小朋友嬉戲。她所乘的小馬係由當時的副總統詹森所贈，星期一日始開始乘此馬。

退股啓事

香港維新里一號和興行之已故股東劉泗又名劉景福經於一九六三年七月廿日由其遺產管理人通知該行退股已於本年五月卅日計妥內部賬目自一九六三年七月廿日起和興行之債務由和興行負責與該退股人及其遺產無涉此告

劉泗又名劉景福遺產管理人蘇秀蓮　代表律師的近律師行
和興行　代表律師施文律師行

一九六四年六月廿四日

謝

先室余秀豪女士之喪昨廿五日在香港殯儀舘出殯辱蒙
親友親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感
謹此鳴

杖期夫 甄文亮 率男 家珍 德華 泣叩

灣仔區街坊福利會通告

本會定期一九六四年七月三日（星期五）正午十二時，假座英京酒家五樓，舉行註冊有限公司第二次會員常年大會：報告會務，省覽一九六三年度年結，聘請核數師，除分函會員請屆時出席外特此通告。

理事長 李運源

香港高等法院
一九六四年破產案第一宗

負債人 以三利泉記製衣公司名義經商之陳漢堯

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

致前在九龍元洲街二百五十七號三樓之陳漢堯

啓者：一九六四年三月十四日法院經向汝頒發破產接管令而破產管理官已被任爲汝財產之接管人。又一九六四年五月二十三日法院亦經向汝頒發裁定破產令。及本法院議令飭將上項通告以中文刊登華僑日報及工商日報。

注意：汝現須親向香港政府合署西座十二樓破產管理官署報到，每日辦公時間由上午八時四十五分至下午四時四十五分（假期除外）星期六則至下午十二時四十五分止。

灣仔 立信會計專科 日夜校招生

校址：香港莊士敦道二十號三樓　電話：七七〇四六四

（一）中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準）、會計學、成本會計等科。
（二）英文部：英文簿記、英文會計（保考倫敦商會及英國商學會秋季証書試）。
（三）開課：七月二日。

監督兼校長 倪希明

九龍 華商會計專科 日夜校招生

中華民國政府立案　校址：旺角通菜街1K—2號

（甲）一年制：高級會計專科：商業簿記，商業數學，珠算，會計學，銀行會計，銀行實習，成本會計，報稅指導，經濟學，國際貿易及實務，統計學，審計學。
（乙）選修制：商業簿記，銀行會計，成本會計，珠算班。
（丙）英文部：英文初、中、高級會計（參加LCC証書考試）商業信札，打字班。開課日期七月一日星期三電話84911

港九十二高中學校招生聯合廣告

校名	招生學級	考試日期	開學日期	校址	校長
永康中學	（一）高中三，新制中學二至五年級，小二至小六，幼稚甲、乙班生（二）新制中一，舊制小一各級插班生（三）夜校小學各級生，幼稚各級新生	七月十一日上午九時	一九〇月一日	九龍鑽石山永康園　電話：八二九一九一　八三〇七四九一	監督兼校長 徐惠儀
西南中英文中學	中文部：高中三，中一至中五，小學一至六各級。英文部：F1—F5，P1—P6各級	六月廿八日（星期日）上午九時	一九〇月一日	香港灣仔道交加里七號（國泰戲院後）電話：七七二二二	張海清
同濟中學	中文部高中三中一至中五，小學幼稚園英文部F1至F5會考班男女生	七月十八日上午九時	九月一日	灣仔堅尼地道15號A　即厚豐里六號全座　電話七六〇六一七	霍逸樵
仿林中學	舊制高中新制中一至中五級	在校公佈	九月一日	西摩道七號　羅便臣道58號60、87號	陳仿林
培英中學	新制中學一二三年級小學及幼稚園各級（聯松檀新校舍今夏落成增設男生宿舍）	七月一日（星期二）上午九時起	九月一日（星期二）	中小學：巴丙頓道三號　幼稚園：校舍道八十四號　電話中學463874小學463836幼稚園430479	溫金銘
華僑中學	一、高中三及中一至中四　二、中文小學暨幼稚園各級　三、英文部各級	報名時通知	一九六四年九月一日	香港灣仔高士打道一五四至一五九號	古鍔
廣大中學	一、舊制高中三　二、新制中一至中六　三、小壹至小六	報名時通知	一九〇月一日	九龍窩打老道六三B至六五AB　電話：844822	監督陳耀演　校長古應熙
壽山中學	高三，新制中一至中五及小六上下午班新生	七月五日下午二時（試場在英皇道58號現校址）	九月二日	報名地址英皇道58號　現校址　新校址：北角堡壘街51號及春秧街83—91號二樓	彭展義
德明中學	中文部：（1）新制中學一至五年級（2）小學一至六年級暨幼稚園初高級英文部：P5—F5級上下午班	（1）中學部六月廿八日上午八時半（2）小學部七月一日上午八時半（3）英文書院八月六日上午八時半	九月一日	九龍雅蘭街一號（即庚東道一六三號）電話：八一三三六四　八〇四一	鄭潤才
嶺東中學	舊制高中三，新制中一至中五，小學暨幼稚園各級新生及插班生。夜中學同時招收中小學各級生	七月五日（星期日）上午九時起	中學：九月一日　小學幼稚園：八月八日	九龍南昌街一〇六至一一〇號　九龍大埔道一〇三至一〇五號　電話：八〇七一八五　八〇七八九五	陳劍科
嶺英中學	新制中學一至五，暨附小及幼稚園各年級男女新生及轉學生	七月四日（星期六）下午二時	九月一日（星期二）	銅鑼灣恩平道　電話：七六〇五八三	洪高煌　洪錫惠
大同中學	日班：中文部：中小學各年級及幼稚園。英文部：P6—F5。夜班：中文部小四至中五	七月廿六日上午九時	一九〇月一日	正校：九龍塘村　電話：八二一四五二　分校：九龍亞皆老街　電話：八二九六四〇	正 江茂森　副 李士秀

路德會觀塘學校英文夜校招生

（一）校址：九龍官塘牛頭角道，九龍2B、2C、2D、11B、11D、13A巴士可達。
（二）校舍：自建新型校舍，環境幽美，空氣清新。
（三）班級：㊀日校：A全日班：小學二年級、四至六年級插班生。B下午班：小學一年級插班生。C上下午班：幼稚高班插班生。㊁英文夜校：由P5至F3各級插班生。以後按年遞增至會考班。
（四）報名：㊀日校——自即日起至七月十五日止。㊁夜校——自即日起至七月十九日止。
（五）考試：㊀日校七月十六日（禮拜四）上午九時開始。㊁夜校七月廿日（禮拜一）下午七時半開始。
（六）放榜：㊀日校七月廿二日（禮拜三）上午十時在本校放榜。㊁夜校七月廿四日（禮拜五）上午十時在本校放榜。
（七）繳費：取錄新生繳費日期：日校七月廿三至廿五日。夜校七月廿四日至廿六日。

附註：本校小學畢業學生，得優先升讀本會大埔東協同中學。

監督兼校長施慕德 supervisor mr. harold ❂ schmidt m.a.

物業招標投承

茲有物業座落內地段第一八、一二零、一二二及一二四號，分段A之餘段，即香港堅道第一八、一二零、一二二及一二四號，乃憑一官批管業，批期九十九年，由一九二九年九月三十日起計，期滿可續批九十九年。面積約四千五百八十平方英尺。各標須於一九六四年七月四日（星期六）正午十二時以前，遞到香港皇后大道中亞細亞行七樓香港上海滙豐銀行香港（信託）有限公司。出售條件及投標格式紙可向該公司索取。

一九六四年六月廿三日

關於堅彌地城安街45A45號及後面屋地七千八百四十一尺，地段號碼784、785、786、787、788、790、791、842、843、844、K.P.A.B.&D.D. 445經已在香港高等法院民事訴訟一九六三年第一〇六二宗進行訴訟中並進行過戶手續，擬有上列地段進行建築大廈，照與業主訂妥建築合約進行辦理，現有人偽造文件企圖取消建築合約，本人保有追訴非法偽造之權利。上列地段有所企圖佔有或轉讓建築者仍將非法論。除向高等法院申請禁制令外特此公告。

一九六四年六月廿三日　東亞銀行五〇七室元亨行余國安啓

爲遵香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三款通告如下：

啓者：悅利飯店向由余悅（又名余子悅）及鄭樂（又名鄭孔修）（商人）在九龍深水埗區福華街一四九號地下，合資經營酒家生意，今因余悅志圖別業，將該飯店全部生財用具裝修設備招牌舖底及一切生意利益轉讓與股內人鄭樂（寓九龍福華街一四九號地下）承受，茲定於一九六四年七月二十七日在王恭瑞律師行交易，以後該承頂人鄭樂仍在原址繼續營業，但對於余悅或該悅利飯店任何債務華洋轇轕等，請在未交易前，即向該退股人理妥，一經交易後，該鄭樂概不負責，特此聲明。

余悅又名余子悅（出讓人）
鄭樂又名鄭孔修（承讓人）　代表律師王恭瑞律師行啓
都爹利街六號印刷行三樓二十五號室

一九六四年六月廿六日

香港高等法院
一九六四年破產案第五宗

債務人：陳雄財，以華星公司字號經營生意。
債權人：吳仲朝，以福慶行字號經營生意。

關於一九六四年五月十五日所投呈之申請批准破產案事，特通知香港或九龍區七十三號地下以華星公司字號經營生意之陳雄財知照。如下：

查香港堅城多利臣街六十二號二樓，文咸東街六十二號二樓以福慶行字號經營生意之吳仲朝，經在本法院投呈申請書，申請批准台端宣告破產，而本法院又經發出命令，將該申請書及本法院命令各一份，以代替送達之方式，送達與上開九龍深水埗七十三號地下一位成年人接收，并在華僑日報及工商日報中文報紙在香港堪登載發刊，又在英文南華早報，在該香港堪登載發刊一天，即作爲正式公事送達與台端。再者：本法院將於一九六四年七月十八日上午十時十五分開審判此案，屆時台端須到本院法庭聽審。台端到時不到法庭聽審，本法院將對台端作缺席之裁判及發出接收令。

一九六四年六月廿六日　署理副經歷司 陳子忠

承讓 出讓 啓事通告

爲遵照香港法例第四十九章防範偽冒轉讓生意之規定通告如下

啓者香港堅尼地道五號地下通明百葉簾公司東主蘇琴照寓香港希慎道卅四號六樓，實明港寓香港筲箕灣道一三三號四樓，郭滿緣寓香港禮頓道四號四樓，及曾坤灼寓九龍鑽石山道安樂大廈P座十一樓（以下簡稱出讓人）擬將上述通明百葉簾公司（TOM TINGS VENETIAN BLINDS COMPANY）生意招牌連同全部生財用具傢俬及其他一切附屬物品一概出讓與謝惠棠寓九龍又一村高槐道一號及阮珍寓香港禮頓道五十一號二樓（以下簡稱承讓人）承受，雙方訂於一九六四年七月十七日在陳鑑綸律師行正式交易，交易後承讓人仍在原址用通明百葉簾公司繼續營業，出讓人如有任何華洋轇轕債務損保等手續未清事情，請在上述一九六四年七月十七日前與出讓人理妥一切，一經交易概與承讓人無涉，嗣後生意盈虧亦與出讓人無關，特此聲明。

承讓人
出讓人　雙方代表律師陳鑑綸律師行啓
皇室行一一〇室

一九六四年六月廿六日

官地拍賣

政府大會堂九樓演講室
一九六四年七月二十七日下午二時半

（一）九龍內地段第九二一四號（座落九龍土瓜灣填海區）
面積約計一萬一千二百平方尺
限作工業或貨倉用途
底價一百十二萬元正

（二）九龍內地段第九二一五號（座落九龍土瓜灣填海區）
面積約計千七百三十六平方尺
限作工業或貨倉用途
底價四十五萬八千元正

（三）觀塘內地段第五七一號（座落觀塘）
面積約計四千二百平方尺
限作工業或貨倉用途
底價十三萬元正

（四）觀塘內地段第五七〇號（座落觀塘）
面積約計二千一百平方尺
限作工業或貨倉或露天堆棧用途
底價六萬五千元正

（五）觀塘內地段第六〇九號（座落觀塘）
面積約計三千一百五十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價九萬五千元正

（六）觀塘內地段第六一〇號（座落觀塘）
面積約計二千一百平方尺
限作工業或貨倉用途
底價六萬五千元正

本圖則及索取章程可向下述政府合署（東座）或九龍彌敦道政府合署四樓官產管理處索取。

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六四年六月二十六日憲報公佈招商承投下列各項：
承供壓舌紗布
承供壓縮鋼線及地拖等雜物
承供鉛筆刷
承供膠漆
承供護士的搖打
承接運載政府貨物
投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長謹佈

麥卡柏高與陳善謙會談 菲允諾援助南越

菲國會建議派軍前往觀察戰況

【馬尼剌廿五日法新社電】據菲官方人士本日宣稱：菲律賓經已答應以非軍事的援助給與南越，俾該國對越共作戰。據傳菲律賓總統麥卡柏高於南越國防部長陳善謙少將於今晨在馬拉坎南宮向其拜會時，曾向陳氏提出該項保証。該消息并謂，該項援助，將以醫藥及糧食之方式出之。馬拉坎南宮發言人拒絕証實或否認該等消息。菲律賓於本年較早曾將數千噸肥田料運往該一飽受戰禍之國家，俾供南越農民使用。陳善謙少將，於星期三率領一個八人代表團抵達此間作四天訪問，俾為南越向菲律賓尋求軍事援助。麥卡柏高與陳善謙兩人，在今晨會談時曾檢討南越現時局勢及阮慶政府對於在南越阻遏共黨狂潮所獲得之進展。猶憶菲律賓係承認去年十一月推翻吳廷琰政權後所成立的阮慶政府之第一個國家。

陳善謙與南越代表團團員，於本日下午在附近蘇比克灣之亞基納多營地與菲律賓軍事官員舉行會談。據南越大使館發言人在此間宣稱：該代表團在本日下午及明天之會談，將包括「互相有關之一切問題。」該代表團定於星期日離開此間。菲律賓代外長基科於本日下午透露，南越曾向菲律賓呼籲給與「由軍事以至經濟及文化」等項方式之援助。據基科告知各報記者稱，南越政府於本月前所提出之一項呼籲，曾特別說明需要工程師、護士及其他技術人員。基科並謂南越國防代表團此次前來此間訪問，係在於擴大提出此項呼籲。該代表團團長陳善謙少將，於今晨曾拜會基科。但基科謂此純係一次禮貌之訪問。據稱：「吾人尚未探討吾人所能給與援助之類等範圍。」

【馬尼剌廿五日中央社專電】越南國防部長陳善謙，今晨訪問麥卡柏高總統，並對論越南的當前局勢後。據悉：麥卡柏高已向陳善謙允諾在東約組議的條件以內，菲律賓對與共黨鬥爭中的越南給予援助。菲律賓的援助方式，僅可能為醫藥及食物。同時，菲參院國防委會主席曼納濮，昨日提議派一支菲律賓軍隊前往觀察越南當前的戰爭。

【馬尼剌廿五日合眾國際社電】據消息靈通人士本日宣稱：菲律賓可能派遣一隊非戰鬥性軍事人員前往南越，俾協助該國對越共游擊隊作戰。該等軍事人員，甚有可能將係菲律賓在一九五〇年代初期菲律賓對胡克光所進行成功的軍事行動之老練軍人，並將用在心理戰、徒置計劃及平民軍事訓練之專家所組成。

韓代表在日韓談判中提出 增加輸入韓產品

分期付款輸韓三套工廠設備

【東京二十七日時事社電】韓國政府於二十四日下午舉行的日、韓談判非正式會議席上，對日、韓經濟合作問題，提出一項方案，要求日本增加進口韓國一次產品，以分期付款方式，出保稅加工用原材料，以及長期分期付款，輸出三個成套工廠設備，日政府即將由有關各省研商後，決定方針。

韓國的方案，是針對日本援助重建韓國經濟的機構想而提出，韓國強調：此項經濟合作援助，與對日財產請求權的處理問題，應行分開，在二十四日非正式會議上，韓國代表表示：(一)日本對於保稅加工貿易的衣類、人造花、鐘錶、罐頭等原材料的分期付款輸出，放寬條件。(二)緊急援助的分期付款額，早日決定。(三)增加進口韓國的無煙煤、鋼、海產品等一次產品，并減低關稅。(四)韓國五年經濟計劃中的水泥、氣化鋁樹脂成套工廠設備，以及韓國政府指定為重要產業的紡織廠設備，（合計一千二百四十萬美元），希望准許以延期付款輸出。(五)提供技術合作借款。(六)漁船、漁具等分期付款輸出。以上各項希望早日實施，韓方表示，如果日本原則上同意，韓國即提出具體計劃。對於韓國的提案，日外務省即將與有關各省會商，惟在此日本漁船於李承晚綫附近不斷被扣捕的現狀下，增加進口紫菜等海產品，及從事漁業合作，極為困難。關於三個成套工廠設備的輸出，由於韓國希望兩年後分八年付清價款，同時在兩年後輸出的工廠設備，始能收到效果，目前於韓國經濟無甚幫助，所以日方反對輸出的意見，亦相當強烈，預料各省之間意見，不易調整。

泰王頸後不適 動手術後靜養

【曼谷廿五日泛亞社電】官方今日宣佈：泰王因頸後不適，於前晚由御醫施行小手術，經過極爲良好，自昨日起靜養七天。

手術時間僅廿二分鐘即完成，王宮內今日設簿冊，供各界簽名慰問。

另據衛生部長柏提功告記者稱：泰王之頸，皮膚油腺循環不甚暢通，保屬普通病症，爲安全起見，手術室之一切設備齊全，有如醫院大規模之手術室，包括麻醉器及救急車等。他指出：泰王經施行手術後，健康及精神均甚佳，已能起床，御醫生一致認為，泰王心臟跳動及血壓均正常。

波共表明思想立場 支持莫斯科 向中共攤牌

狄托昨訪華沙

【華沙廿四日路透社電】波蘭與南斯拉夫總統狄托定於明日在南國總統狄托抵此開始其爲時一週之官式訪問時舉行會談，以討論東方集團間題，包括蘇聯之中共間題（伯南格米總之官方消息稱，南斯拉夫共黨理論家兼前共十四人政策制訂執行委員會委員立盛宏支將偕狄托同行）。狄托較近曾與羅馬尼亞領袖佐治德治，對有可能嚴重分裂共黨運動之中共問題，秘密交換意見，狄托仍未表示支持莫斯科要求召開世界共黨會議以譴責中共之建議。波蘭最近已表示更趨向於與莫斯科與中共攤牌之思想，惟建議事前必須有週詳之勸說與準備。

【華沙廿四日法新社電】波蘭共黨第四屆全國代表大會今日在此閉幕。閉幕前通過之一決議，譴責中共「分裂活動」，並且宣佈：中共此一政策，危害工人革命運動及此運動之歷史任務。該黨全代會經已充份通過該黨中央委員會之政治路綫與行動。上述決議中，未提及由全球共黨開會討論中俄共糾紛問題，亦未論及籌備此種會議（係出波共書記哥穆爾卡之建議）之辦法。上項決議謂：恢復團結及通過對付帝國主義者之鬥爭的政策，對全球共黨與工人黨殺有裨益。」

馬來西亞元首 昨離東京返國

【東京二十五日時事社電】馬來西亞最高元首夫婦，結束爲期十天的訪問日程，於二十五日上午十一時，搭乘專機，離開東京，首途歸國。前往機場歡送的有池田勇人首相夫人。

又：馬來西亞元首夫婦，曾於二十四日下午十時，於東京光輪閣設宴邀請日皇夫婦，皇太子夫婦及池田勇人等共進晚餐，以示惜別。

古巴聲言 擊落美機

【華盛頓廿四日法新社電】據國務院本日宣佈：古巴政府力謂曾將一架將向一間古巴糖廠轟炸之美國飛機擊落。據經由捷克大使館所遞交之古巴抗議照會稱：該架飛機係於上星期五被擊落者，國務院發言人謂：刻已進行一項調查工作，俾查明於六月十九日離開佛羅里達州棕櫚灘西部之一架飛機曾發生何項事情。該架飛機自該時以來即未有消息，該發言人謂：該機係由一個名羅哈上之男子所駕駛，其國籍并未有發表。

美駐日大使 下月初返任

【東京廿五日泛亞社電】美駐日大使館謂：賴紹華大使將於下月初返任。

美貸款四千萬元 助我擴充發電廠

【台北廿五日中央社電】中華民國政府和美國政府，將于二十九日在台北簽定一項貸款合約。根據這個合約，美國國際開發總署將貸給台灣電力公司美金三千九百五十萬元，興建下達見水利及林口火力發電計劃。

中國財政部長陳慶瑜和美國駐華大使賴特，將代表中美兩國政府在合約上簽字。陳慶瑜是這個貸款中國方面的保証人。

中共鼓勵漢藏通婚 造成西藏人口劇增

【加爾各答廿五日泛亞社電】西藏首府之拉薩電台昨日宣佈：西藏人口經已劇增，去年拉薩人口增加百分之二點五，其他市鎮與鄉村地區之增加率則有百分之七者。此間西藏人士指出，人口增加乃中共鼓勵漢藏兩族通婚之結果。

小啟
原刊本頁之「國際剪影」，移刊第十二頁。

圖片說明：反共義勇軍突擊隊於六月二十日晚間，奇襲廣東陸豐山門中共邊防軍事據點，在當地群眾的有效協助下，大獲全勝，並在甘蔗垣區將協助奇襲行動出力最多的三位「民兵」帶返基地。

左圖是：「民兵」繳出的子彈、短刀和手電筒、文件等物。

下圖：右為方火太，男，二十四歲，廣東陸豐山門村人，他是陸豐「烏坎公社金山大隊山門生產隊」的「民兵副組長」，也是「生產隊」的「計分員」。中為周阿笠，男，三十三歲，廣東陸豐山門村人，也是陸豐「烏坎公社金山大隊山門生產隊」的「民兵」，和其他「民兵」一樣經常被强迫輪流擔任守衛工作。左為黃木新，男，五十歲，廣東陸豐港尾人，他是陸豐「烏坎公社港尾生產隊」的「民兵」，兩月前被調到山門。（中央社）

聖魄德勒英文書院

招新生

K.G. P1至P6—F1至F.6

中英文幼稚園高低班

中文小一至小六及新制中一

聖經由DALY神父主講。以百分之一百會考合格為目標

校址：北角芬尼道11—13號（北角官校對面參寶樓側）

北角錦屏街84—92號（電車總站滙豐銀行側直入）

TEL:703380 712548

西南中文中學 英文書院

招生

中文中學　學級：高中三，新制中一至中五，小學一至六年級

英文書院　學級：（中一至中五）PRIMARY5.6（小五、六）

試期：六月廿八日（星期日）上午九時

校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）

電話：777221 773682

監督 譚永成　校長 張海清

嶺英 招生

本校招考新制中學一至五暨附小學一至六，幼稚園各級男女新生及轉學生。日期：七月四日（星期六）下午二時起。報名：即日開始

校址：香港銅鑼灣恩平道（電話：七六〇五八三）（簡章備索：代派處—軒尼詩道一七三號東方書局。）

監督兼校長洪高煌　副校長洪錫惠

聖良中學招生 男女

班級（一）英文部：F1及P1至P6

（二）中文部：中一及小一至小六

（三）幼稚園：上下午高初級

報名：即日開始（簡章備索）

考期：校內公佈

校址：九龍譚街50—56號。東方街1—3號

電話：八五四七一〇（彌敦道各路巴士在渣打銀行側下車）

本校設有獎助學金學額

夜校部：商業專修科（一）中英文書記（二）打字全科（三）中英文會計（四）商用英文

校監葉鎮江　校長歐振寰

聖培爾英文書院招生

歷史悠久　師資優良

級別：小六（P.6）至中五（F.5）會考班

報名：即日起至考前一日止

考試：七月五日上午九時

校址：九龍窩打老道勝利道電話：八五一五八一

崇恩英文書院四校聯合招生

即招中一（F.1）新生三百名

班級：幼稚園至小六

中一至中四（明年開設中五（F.5）參加一九六六年中學會考）

校址：（一）九龍塘界限街一〇七號（電話）八二六〇二八

（二）九龍太子道二九〇號（電話）八二四三九五

（三）旺角砵蘭街二七二號（百老滙戲院左鄰）

（四）佐敦道十九至廿一號（自置新型校舍）

監督：李青華　校長：梁石

鴻恩英文書院招生

（一）英文部：幼稚園，P1—F.4，（二）中文部：幼稚園，小學各年級新制中一、二各年級，（三）報名：即日起至六月卅日（暑期照常辦公）（四）凡持有升中試証者可免筆試考獲學位可激學費　全部新生免費暑期英數進修班）

校址：（一）青冀沒道七十二—七十四號（二）西灣河大石街廿一—廿七號

監督：陳階鵬

KOWLOON COLLEGE 九龍英文中學

招秋季各級男女新生

級別：英文中學F1—F.3

英文小學暨幼稚園　中文小學小一至小六

報名：由即日起　考試：校內函知

校址：九龍太子道444號　電話：821464

（取錄新生得免費入本校暑期補習此補習，以期與本校學科水準適應）

基督教樂道會主辦 樂道英文中學招生

LOCK TAO SECONDARY SCHOOL

班級：英文部 P.5—F.5（明年參加會考）

中文部 中一至中三

設備：新建園林校舍佔地六萬餘尺，標準課室32間，有大運動場大禮堂，標準化學物理實驗室，並爲便利學生解決交通問題，本校自置巨型校車接送學生。

報名日期：即日起（上午九時至下午五時例假照常辦公）

試期：F1,及中一，六月廿八日上午九時正（參加升中試者准予申請免試）

其他各級七月十九日上午九時正

校址：何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）

監督洪懸清

嶺南同學會英文小學通告

一、本校茲決定增設小五（P5）及小六（P6）升中班，另招P1至P4各級男女生若干名。

二、新生入學報名表自即日起在本校派發。（校址：九龍深水埗白田街近2E巴士總站）

三、入學考試定一九六四年七月廿五日（星期六）下午二時舉行。

本校上午私立英文小學聘請教師多名凡嶺南同學有意應徵者請於六月底前將申請書寄德輔道中二十五號十三樓嶺南會所轉交同學會小學管理委員會收

嶺南同學會小學管理委員會

ST. STEPHEN'S CATHOLIC BOYS' SCHOOL 天主教思德望男校招生

特點：本校由喇沙書院舊生聯任名譽校董。書籍及課程均與各天主教男校相同。校長副校長及主任均為早期出身於喇沙之香港大學學士。

班級：（一）英文中學：至F.4（二）英文小學：至P.6

考試：六月二十八日上午九時

報名處：九龍塘界限街一一八至一二〇號全座（與高打老道交界處附近）。電話八二三四三一。假日照常辦公。

九龍塘英文中學

聘請教師

本校聘請英文、中文、數理化、生物、公民、地理各科教師，應徵者請具詳歷近照，函九龍塘金巴倫道本校。合則約見。

續招F.1—F.4新生

本校續招F.1男女新生及F.2—F.4各級男女插班生。考試日期：八月一日。

香港室內設計學院招生

初級班：課程分廿四節，三個月完成，學費每月四十元

時間：（A）逢星期一、四晚六時一刻至七時三刻，七月六日開課（B）逢星期一、四晚八時至九時半，六月廿二日開課

教材：本校特聘立體透視學、色彩結構學、評畫心理學之權威人士撰寫講義（中英文對照）並配合幻燈教授法及實物操作法

校址：本港西摩道二號C二樓　▲全部冷氣調節

索章處：九龍尖沙咀洲街關宮酒家，香港堅道天后廟大廈陳鋼琴

聖以文英文書院招生

校址：九龍深水埗醫局街一七六號

班級：F.1—F.5 P.1—P.6

報名：即日開始

考試：六月廿八日上午九時　電話 八六三二七四

本校准參加一九六五年英文中學會考

監督：張陳儀貞　校長：蕭祖用博士

諾貝爾英文書院 男校 女校 招生

特揀充花園校舍於太子道，環境幽雅，男女分校授課，學費特廉。

班級：（一）英文中學：F.1至F.5及P.5 P.6（保備升中試）

（二）中文中學：新制中一至中三（續辦會考班）

考試：七月五日（星期日）上午或下午均可

持有升中試准考証者，可申請免試，額滿即止。

校址：（一）總校：九龍旺角彌敦道633號二、三樓

（二）分校全座：香港灣仔戲院大廈樓上

（三）九龍太子道三二三號

電話：八一五〇四、八五一八五二

若升中試考獲政府中學時，得退回學費。即日派發申請表報名，假期照常辦公。監督：梁德參

聖美德英文書院 男校 女校 招生

兼善學校（升中考輔導　暑期英數班）招生・八月一日開課

班級：英文中學：F.1至F.5（會考班）

英文小學：P.5至P.6（小六保送升中試）

考試：六月廿八日（星期日）上午或下午均可

持有升中試准考証者，可申請免試，額滿即止。

校址：男校：香港灣仔大道東二〇三號

女校：香港灣仔駱佛士街二至四號

電話 七七一八八〇（總辦事處）七六三四二六（分校）

若升中試考獲政府中學學位者，得退回學費。即日派發申請表報名，假期照常辦公。

監督：梁德參

香港 大埔 三育中學 聯合招生

大埔三育中學

校址：新界大埔舊墟汀角路（汀角大廈側）

電話：八八八叫大埔四五九號

招考班級：新制中一至中四年級、幼稚園小學各級

報名：即日起在本校及新界元朗大同路三育中學內、界限街五十二號九龍三育中學內

考試：六月廿八日（星期日）上午九時起在大埔本校

校長：鄧家燦

香港三育英文中學 中文中學

址：跑馬地藍塘道十七號

電話：七六二三〇八

（跑馬地電車及一號，五號A及十九號可達）

招考班級：英文部：P.1新生一百五十名

P.5、P.6各五十名

P.2至F.5不招新生

中文部：招小一及中一各四十名

報名：即日起在本校

考試：六月廿八日（星期日）上午九時起在跑馬地本校

校長：陸怡然

香港灣仔分校英文部

校址：香港灣仔石牌灣道七十一號

招考班級：P.1及P.6新生共一百五十名

報名：即日起在香港灣仔本校

考試：六月廿八日，星期日，在香港灣仔本校（優待該區青年，學費照正校減半）

校長：陸怡然

董事長：A.J.ROBBINS(M.A.)

天主教聖瑪竇英文書院

▲擴班招男女生，參加一九六六年英文中學畢業會考▼

班級：英文部：P.1—F.4　P.1—P.6幼稚園高初級

中文部：小一—小六（小六畢業直升F.1）

報名：即日起，考試：七月十一日星期六下午二時

校址：銅鑼灣軒尼詩道517—521號（渣打銀行斜對面）伊榮街廿九號（天樂里對正）電話：763537—774739

簡章備索即寄

監督：吳庚元

以四百多票壓倒吳頌堯 馬超常當選議員
投票者僅得二千三百餘人 未及上次選舉投票人半數

【本報訊】馬超常昨晚十時廿五分由監選官宣佈已當選為本港市政局民選議員。馬氏得票一千三百八十八張，吳頌堯得票九百零一張。

在這次投票中，總票數共二千三百一十一張（按：上次選舉投票者合共五千三百二十人），其中廿二張遭裁定作廢票。計票時間至昨晚十時二十分全部完畢。

馬超常被選任的市政局議席，是因陳樹桓的辭職而出缺。陳樹桓於本年五月一日辭任議職，並已攜眷赴美。

被選民選議員的馬超常履歷如下：馬氏現任保羅洋行經理，歷任民眾安全隊九龍及新界總隊長，九龍區街坊福利會理事長，油麻地區街坊會學校監督，香港童子軍東區分會主席，更生會義務秘書，香港道路安全會義務秘書，香港戒毒會執行委員，鐘聲慈善社永遠名譽顧問，聖保羅書院同學會委員，天主教聖馬加利大堂總務委員會主席，元朗博愛醫院名譽顧問，華人總會董事，香港華人足球聯誼會名譽會長，港九持牌小販公會名譽顧問，英皇御准香港賽馬會職工會會長，化裝品業從業員聯誼會會長，元朗街坊會名譽會長，曾任香港獅子會秘書，港九各區街坊會研究委員會義務秘書，精武體育會名譽會長，香港英文商業會秘書，街坊會及香港商會合辦交通安全運動主席。

馬超常，於揭曉後高興地表示：在未開票之前，他認為雙方的票數會頗為接近，現獲知票數距離竟達四百多票，真是非常意外！

馬氏答覆關於獲選為市政局議員後，有何抱負時說：他一向都是主張以工作為行動，而不願於事前隨便發表言論，因為萬一諾言不能實踐，便很容易失去信用。

但馬氏指出：他現在雖然獲選為市政局議員，但以後將會更加注視街坊工作的進行。同時，市政局內有很多位議員，例如貝納祺、張有興、葉錫恩等，都是他的好朋友，相信以後彼此都能秉承以往的友好精神，而共同合作為市民服務。

落選的吳頌堯表示：他對這次的落選，並不感到很大的失望，因為競選的對手條件優越，他一來是民安隊的大隊長，此外，又得街坊會及宗親會的大力支持，宣傳非常得體，所以勝算當然很濃。

對於明年是否會再參加競選市政局議員職位的問題，吳氏，認為目前距離的時間太早，不便發表，同時主要的原因還須要獲得會內的贊成通過。

·選舉議員花花絮·

助選團如兩軍對壘 所羅門大戰拿破崙

△市政局議員一席空缺昨日補選，四個投票站展開拉票潮，由馬超常和吳頌堯對陣，堪稱為「所羅門大戰拿破崙」，因為馬超常的英文名叫所羅門，吳頌堯的英文名叫拿破崙。

△投票站港九各有兩處，港島在大會堂及跑馬地防衛軍總部，九龍在尖沙咀公眾碼頭及北九龍裁判署。

△由於主要投票站是港島的大會堂，因此候選人吳頌堯、馬超常與其助選人員等，都集中在大會堂前拉票，如兩軍對壘。

△在宣傳標語和運輸的汽車數量而言，以吳頌堯為多，這些運輸車前後都貼上大幅宣傳標語和掛上綠色的小旗，招搖過市，可謂大收宣傳之效。

△支持吳氏競選的革新、公民兩會主要人員貝納祺、胡百富、李有璇、張永賢及葉錫恩等議員，昨日一直都陪同吳氏在大會堂拉票，其中以貝納祺最落力，他雖然行動不便，但卻頻頻為了選票而走動。

△馬超常的助選人員，一般說較為沉着，他們多數是把選民拉至一邊，以耳語的方式請他們投票，但吳氏方面的人員，則多數在高聲叫嚷。

△可是，兩位候選人的表現，則剛與其助選團相反，馬氏時常熱烈主動的向選民拉票，吳氏則比較沉靜。

△在熱烈、緊張的拉票過程中，雙方的宣傳口號都針鋒相對：他們一邊叫着：「請支持為市民服務的中國人吳頌堯！」對方亦隨着高呼：「街坊精神馬超常！」「吳頌堯，不要攪錯！」「無錯，就係馬超常！」「肯講肯做！」「馬超常！」「唔係！」這時又有人使出一記絕招說：「反對包辦選舉，請投馬超常！」對方立即還擊：「中國人選中國人，請選吳頌堯！」

△宣傳口號中，有些使人聽來是莫名其妙的，例如：「請投多做事，少講話的××票！」或「請投多說話，少做事的××票！」其實，市民所要的理想議員，是能夠在議會中多說話，也要多做事的。

△對兩位候選人都熟識的選民，在入門時相信是最尷尬不過的了，在雙方都親切的招呼下，偶叫他們「左右做人難」！

△到了下午的緊張階段中，貝納祺曾一度提出反對，認為對方助選人員不應走進投票站的門內向選民拉票，結果，雙方立下君子協定，助選人員只能在投票站入門前約十四尺的地方拉票！

△雖然在激烈的票潮下，但兩候選人都有很好的風度，雙方並無敵視態度，並且不時介紹選民與對方握手，這是民主政治競選中的好風度，值得稱讚！

△大會堂投票站，最多人投票的時間是下午十二時半至一時半和五時至六時半。照全日投票的情形看來，似乎初期是吳頌堯佔優，但後勁則以馬超常為凌厲。

△「請投良心一票！」「唔重要！」「選好人，做好事！」「唔重要！」這是某方助選人員的高呼，雖然鬧，使人莫明其妙，但細聽一下，原來「唔重要」是說「吳頌堯」。

△九龍兩投票站因交通方便與隔膜的關係，一個熱鬧，一個冷落，成了強烈的對照。尖沙咀公眾碼頭的投票站，水陸交通四通八達，投票者至為擁擠；而另一個則設在大埔道北九龍裁判署，頗有「蜀道難」之嘆，選民因而大減。

△尖沙咀投票站有「七仙女」迎送選民，她們都是年輕漂亮的教師，對前來投票的選民，用教師的口吻去拉票。原來她們是馬超常的助選團。

△吳頌堯在尖沙咀投票站懸掛的宣傳標語寫着：「請選敢講肯做的中國人吳頌堯」，半空懸掛巨幅標語，地上設有宣傳木牌。

△某君看見標語幾乎成了吳氏「天下」，便向一位馬氏的助選小姐詢問，那小姐答道：「標語是攞來睇嘅，人家選民心中早已有數嘅！」可謂妙語。

兩名候選人馬超常與吳頌堯，昨在大會堂投票站前與選民握手。中立者為吳頌堯。

船灣水壩工地發生血案
三村民被鐵器打傷 警方傳訊五名日人

【本報訊】三名新界村民，昨晨九時在大埔船灣淡水湖水壩工地被人以鐵器襲擊，其中一人重傷留醫，另兩人輕傷敷藥出院。事後警員到場調查，帶走五名日籍工程人員，經偵訊後准予担保外出候訊。

三名傷者都是淡水湖水壩工人，但重傷的廿四歲林國仇和輕傷的廿八歲林爽，參日前被解僱，今因原因及索取未支付的數天工資，雙方言語間衝突起來，除林國仇和林爽受傷外，另一名三十六歲的林×被擊打傷。

事發後，大埔警署探目趙德即帶同探員張樹堂、戴德熙、鄭瑞等到場調查，將涉嫌的五名日籍工程人員帶走。

英陸軍大臣赴亞丁前稱 不會抽調港駐軍 赴婆與印軍作戰

【本報訊】英國陸軍部大臣蘭斯敦昨日行前透露：不論印尼在馬來西亞境內北婆羅洲的挑釁，將來戰事進展至如何程度，英國將不會抽動香港方面駐軍去增援馬來。但是蘭氏保證不論印尼軍力量如何強大，英國三軍力量將會立刻採取行動，盡力去保衛馬來西亞。他對於蘇加諾的觀感，他認為蘇氏是一個緩衝份子。

蘭氏係最近以兩個星期時間完成他到馬來西亞及香港訪問陸軍各單位任務。昨乘坐皇家空軍專機前赴亞丁。

地盆有蚊 建築公司股東 被罰款三百元

【本報訊】在建築中的樓宇蓄水池內發現蚊納，引致一建築公司的股東兼司理被罰款三百元。

被告名沈大灰，住英皇道三號×樓，被控本年五月一日在英皇道內地段七七三七號於建築中之樓宇之樓下混凝土蓄水池之積水內發現有蚊納，被告人乃該公司之股東兼司理。此案昨在銅鑼灣裁判署由賈數德法官審訊，主控該案之衞生幫辦蕭日初向庭指出：本年四月三十日同一建築地址發現有蚊納，犯者曾被票控罰款三百元。

選舉揭曉後，落選的吳頌堯（右）與馬超常（左）握手，祝賀他獲得這次市政局議員補選的席位。中間為監選官。

鞋匠命案控方証供終結
律師謂被告不作辯 因他的神經不正常

【本報訊】九龍仔大坑東鞋匠命案，昨在高院刑庭開審，至下午控方証供已告終結，代表被告辯護的大律師向庭指出，由於被告患有神經不正常，故不擬登証人台親自作辯。

辯方証人吳少齋醫生出庭供說，他畢業於嶺南大學醫科，四月三日當他任職於寶聲東院時，曾有一名蘇國清的男子到診治，那男子與被告相似，但他都不能肯定地認出是被告；當時那男子訴說有人把毒藥給他服食，他驗出並非事實，乃向之曉諭，但那男子不相信，因此他疑那男子神經不正常，乃將之轉送往瑪麗醫院。

此案由高院高級副按察司李比聆訊，因証供未完，押候今晨續訊。

被告鞋匠蘇國清，卅一歲，住九龍仔大坑東F座徙置大廈七樓七五七號室，被控於本年四月四日在上址謀殺男子馮超平。被告由侯氏大律師代表辯護否認控罪，張奧偉大律師主控，陪審員七名俱屬男性；呈堂証物有沾滿血漬的內衣一件及長約六寸半的皮鞋刀。

使用不兌現支票 騙珠寶一批
菲女商人認罪判監一年

【本報訊】一名菲律賓籍女商人被控十三項使用假支票騙取貨物及現款罪，昨日在九龍地方法院受審認罪，被判入獄一年。

法官判案時指出：香港是一個出入口商埠，發支票提款是常有的事，被告明知銀行無款而發支票，實屬不當。

被告S．S．實珠琴，四十二歲，菲律賓籍女子，為出入口商人。被控之十三項罪名為：㈠一九六三年三月廿二日在香港地區行使假支票，騙取謝文芳一鑽石玉戒指，四條金鏈，使用一張面額四百九十三美元之支票，該支票為美國加州三藩市一間銀行者；㈡一九六三年四月一日在香港地區使用一張美國加州一銀行之四百五十元面額之支票，騙取黃淑慈二千五百七十四元港幣；㈢一九六三年三月廿日在香港地區使用一張美國加州三藩市銀行之二百二十元支票，騙取梁新清鑲玉二十二K金鈪一對，重一兩五錢，頸鏈一條，六錢四分四厘，手鏈一條，鑲玉十四K金戒指兩隻，鑲玉十四K金褸一個，與鑲玉十四K金耳環兩對，另尚有十項罪名，皆控其於三月十九日至三月廿三日間，訛稱使用假支票騙取貨物及現款。該案由比打法官主審。據主控希頓幫辦指出：被告已婚，有五個兒女，其夫跛脚，被告於去年一月間去美國做生意，在銀行開一個一千元戶口，去年二、三月間由菲來港，在港購物，發出十三張支票，訛稱該支票可向美國一間銀行提款者，伊在港小住，又返回菲律賓，今年四月十八日再從菲來港，來港十天，即被商業犯罪調查部落案。

熱浪襲港 氣溫達九十度

【本報訊】在活躍「高壓脊」衝激盤踞下，熱浪侵襲本港，昨日下午氣溫最高闖破華氏表九十度外（攝氏表三十二度），天文台預測今日氣溫稍降。

馬來西亞國王伉儷 抵港訪問兩天

【本報訊】馬來西亞國王楊迪真端亞貢及王后，昨由東京乘王室專機再度來港，作兩天訪問。

專機於下午三時二十分降落機場，港督戴麟趾爵士伉儷親到機場迎迓。

國王伉儷下機後，在機傍接受歡迎後，曾進入總督貴賓室略事休息，並在室內小作寒暄酢後，即與港督伉儷乘車離開機場。

據國王發言人蘇利氏稱：國王曾在日本訪問了十天，在日本期間逗留非常愉快。至於在港逗留兩天，將無特別訪問秩序，在港將會購買一些物品。昨晚國王及王后曾蒞臨香港仔食海鮮。

美棉花皇后明日抵港

【本報訊】美國本年度的棉花皇后梅麗蝶，將於明日抵達香港，作為期四日之訪問。美國每年選出棉花皇后，充任棉織業之時裝與親善大使。按梅麗蝶此次訪港，係香港棉紡業同業公會與國際棉織業公會聯合邀請者。

香港棉紡業同業公會將於下週一在希爾頓酒店設雞尾酒會歡迎梅麗蝶小姐，翌日梅麗蝶將以一批棉織品贈與荃灣基督復臨安息日會醫院。

圖為棉花皇后梅麗蝶小姐

經防癆會十年來努力 肺病患者已大減
會長鄧炳輝在年會中透露

【本報訊】目前肺病是本港患者最多的一種疾病，香港防癆協會在過去十年中的努力，已使到患者的數目減少了百分之九十。這是該會會長鄧炳輝醫生在昨日下午的年會中所報告的。

肺病之所以繼增，當然是因為許多很複雜的社會因素，然而是一種很嚴重的病，但如果能夠在患病的初期加以治療，施以適當的預防，將更為有效。該會之所以設立，就是基於上面這個原因。

推動這種工作，並不能只靠單方面的努力，全體市民共同的合作，將會收到比預期更佳的效果。

該會昨日改選的結果，會長仍為鄧炳輝醫生連任，董事會主席馮鄧，律敦治，副主席李耀祥，董事包括齊錫帥、李頌清、李輝明、關禮蘇、岑維休、胡兆熾、羅鋼、來頭女士、高登夫人及何鴻章等九人。

遭色狼狎弄 女童下體流血

【本報訊】一名年僅四歲的女童，昨日下午被色狼誘至廣東道一大廈樓梯間狎弄下體，流血不止。事後女童父母報警，警方在現場檢獲一張染有血漬的草蓆帶返警署研究。

受害女童姓許，被一男子誘至廣東道一〇九〇號二樓後樓梯間狎弄下體而至流血，色狼事後逃去無蹤。

竹園兒童院舉行揭幕禮

【本報訊】竹園兒童院昨由美國總領事丙恩主持揭幕禮，到有社會福利署長巴瑞及該署職員等。

該院是由美國政府捐款興建院址，社會福利署管理及負責經常費，專收容棄嬰及迷失歸途的八歲以下兒童。

許夢影又有新聞 在公寓替人按摩 被判罰百廿五元

【本報訊】多次男扮女裝的新聞人物許夢影昨又出現法庭，被控在公寓進行按摩的非法行為，結果被罰一百廿五元。

警方所以揭發其勾當，皆是由于前日在報章上發現一廣告後，往被告住址搜查，該處乃朗街一公寓。

當警方人員抵達後，被告無所遁形，遂帶署檢控，昨在南九龍裁判署被控非法在公寓按摩。

陸運濤等靈灰今運港
台北昨隆重舉行公祭
蔣總統題頌「痛隕俊彥」
電懋人員定今日在機場迎靈

【本報訊】在台乘機失事罹難的電懋公司董事長陸運濤夫婦、董事周海龍夫婦、製片主任王植波、國泰克里斯片廠經理顧特及港九影劇事業自由總會主席胡晉康七人的骨灰，定今日下午四時許由民航公司派出專機運送抵港。

電懋公司已決定運骨灰專機抵達啟德機場時，由該公司副總經理林永泰率領全體明星、導演、編劇，以及公司與製片廠人員，在機場舉行一項迎靈儀式。

在專機上，將首由林永泰上機後，即由電懋旗下四位男明星趙雷、張揚、雷震、田青爲陸氏夫婦扶靈，其餘周海龍夫婦、王植波及顧特的骨灰，則由各罹難人家屬及公司代表登機迎接後，即護送回牛池灣斧山道的電懋製片廠內的公祭靈堂安放，該公司同人隨即舉行家祭，明日上午十時至十二時舉行追悼大會。

主權祇的家屬，昨日已在觀音山志蓮靜苑佛堂，另設一靈堂，並請僧尼主持誦經，超幽法事。

至於電懋製片廠內，昨日仍停止拍片工作，出動全廠的佈置人員，開工搭建公祭各罹難人員的靈堂。

陸運濤夫婦的靈灰，定於廿八日上午十一時由英國海外航空公司專機載運返馬來西亞首府吉隆坡；至於陸氏夫婦的葬禮，則定期於七月五日上午九時舉行。

據林永泰表示：陸氏夫婦等人靈灰於今日離台運港時，台方舉行一項隆重送喪儀式，由二百五十人的海陸空軍樂隊作儀仗隊，並有各機關及各界人士護送靈灰到機場；同時，蔣總統曾下令，有關陸氏夫婦在台喪事的辦理，一切都尊重國泰及電懋人員的意旨。

林氏又說：今日（即昨日）在台北舉行公祭時，但爲維持秩序的人員所拒，後經黃也白及趙雷向有關方面交涉，這些人才獲准入內。

日前赴台參加影展的影星雷震、尤敏、寧寧、黃也白以及前往辦理罹難人員身後事的國泰與電懋公司人員朱旭華、鍾啟文、鄒文懷、周海鈞等，亦於今日乘運靈專機返港。

【台北廿五日中央社電】蔣總統廿五日頒題「痛隕俊彥」輓額哀悼參加亞洲影展的陸運濤等十四位罹難人士，並特派總統府秘書長張羣代表前往致祭和慰問遺屬。

亞洲影展罹難人士陸運濤等治喪委員會，廿五日上午在台北國際學舍舉行盛大的公祭典禮，有六十多個單位共四千多人前往弔祭。監察院長于右任也扶着手杖，在哀樂中步進靈堂行禮致悼。公祭從八時開始，先由治喪會主委黃季陸率領全體委員致祭。他們獻上了鮮花和一篇痛切哀傷的祭文。

典禮進行中，龍芳的老父親帶着兩個遺失雙親的孫子在靈前答謝各界的弔祭，龍芳、龍燦童的孩子也在靈前答禮。

當張羣秘書長慰問他們時，這幾個孩子都下跪叩頭致謝。

公祭一直至十二時才告結束，人羣仍然未散，死者家屬和在場的數百弔祭者一起再向五天前在台中上空罹難的十四位亡靈鞠躬致敬，表示永恒的哀悼。台北市各電影院廿五日全部停映一天，哀悼亞洲影展十四位罹難人士。

邱德根夫人靈柩
昨由台運返港
移送九龍殯儀館治喪
定明日下午二時出殯

【本報訊】新界總商會理事長、仁濟醫院主席、遠東銀行董事長邱德根夫人裘錦秋女士在台罹難後，其遺體已於昨午由邱德根扶柩乘機返本港。除家人披麻帶孝，跪在機場出口閘外，中外官紳及親友在機場及在九龍殯儀館致祭者數百人。

邱夫人靈柩停厝於九龍殯儀館，定明（廿七）日（星期六）下午二時正，在九龍殯儀館辭靈，隨即出殯，安葬於新界墳場。

在機場接機致祭邱夫人靈柩的中外官紳，包括荃灣理民官韋忠信、荃灣警司賈禮、新界鄉紳、新界各商會理監事及邱氏經營屬下機構銀行、戲院、貨倉的職員數百人。

邱氏夫婦的次子運昌，三女美琪，四子運成，幼子運強，及邱氏兩妹，妹丈陳浩然、廖顯森、小姨裘錦蘭等，在飛機未降落時，已披麻帶孝，跪在機場出口閘外迎候。邱德根於下機後，即辦理卸下靈柩，用專車駛出機場，親友於靈車經過機場公路時，每人持一支香鞠躬致祭。靈車隨即駛往九龍殯儀館。

九龍殯儀館禮堂內致祭邱夫人的各界親友，十分擠擁，親臨致祭或致送輓聯者有：中華民國行政院長嚴家淦、教育部長黃季陸、國策顧問白崇禧、司法行政部長鄭彥棻、行政院新聞局長沈劍虹、前立法院長張道藩、前台灣省主席周至柔、大陸救總會理事長谷正綱、中央第六組主任陳建中、第三組主任馬樹禮、中央黨部秘書長唐縱、中央委員張炎元、中央電影事業公司經理龍弦、台北扶輪社、台北邱丘氏宗親會、國大代表邱增鑑、新界鄉議局主席張人龍夫婦、李秉禮、太平紳士何傳耀、陳日新、吳松熾、將曹麗姬、荃灣理民官韋忠信、警司賈禮、樂善堂主席柳子元夫婦、鄉紳彭富華、吳延環、李世傑、丁浩生、梁省德、龔之英、周卓明、鄒同光、鄒張敬木、何子平、蔡雲濤、馮日初、葉德範、閣、呂雨文夫人、嚴俊、李麗華、廖烈文夫婦、黃永勝、陳池、何永光、遲起晴、郭翰鈞、李卓南、周坤成、明常和尚及淡苑增徒，此外，如新界各商會理監事、新界婦女名流、遠東銀行、貨倉及邱氏旗下各戲院職員等數百人。

殯儀館禮堂內掛滿了名流的輓聯，其中語句俳惻，令人酸鼻，包括裘女士家翁家姑所撰的「碧落太無情，豈意赴台一行竟成大錯，此恨綿綿何日了；生死本難料，只憐向夫振業方期未艾，遽別匆匆安心乎」。上款寫錦秋媳逝世紀念，下書邱郁文、宋水林同蝕。新界鄉紳彭富華則撰：「憶旬日前，猶親瞻丰采，一旦變起晴空，痛哭蒼黃還此祭；峰夫子疾；病來復苦，忍聽蘭蒿檣側，今日魂歸香海，風擁慈竹，形雲片片繫兒心」。

靈台正中，安奉邱裘錦秋女士遺像，靈位上寫着「佛力超渡正薦先妣邱母裘錦秋夫人靈位」。靈台兩旁則有邱德根寫給愛妻的輓聯：「論淑德賢今已矣，蘊竹難書，相見如何時，鶼鶼再結，待來生，極盡纏綿哀感。」

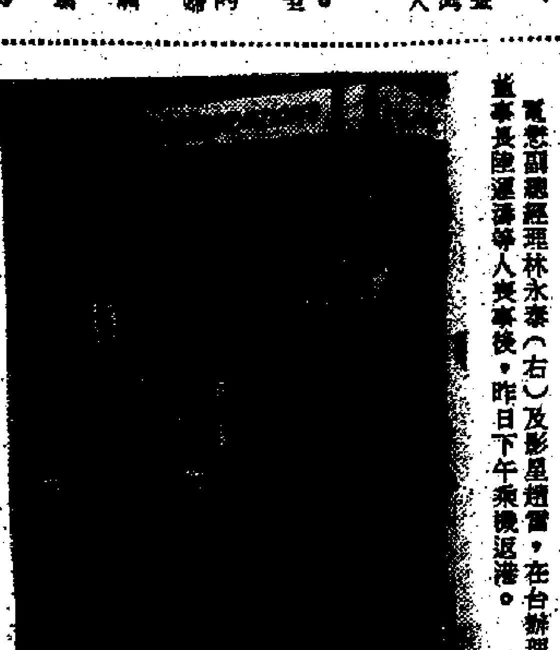
邱夫人的遺體，在台大殮入棺，經過台當局的特殊方便，運柩返港，爲五十七名遇難者安排最好的一次。據邱氏說，他夫人的靈柩爲台灣最名貴的一具，費用伸算港幣一萬零五百元。

邱夫人治喪委員會爲隆重舉行祭本港靈柩起見，由周錫年爵士担任主任委員，郭贊爲副主任委員，屆時乘車白馬，當有一番榮哀。

又邱德根之長公子邱達生，昨日下午五時乘英航班機由英倫返港，因邱氏家人去電時未透露噩耗，故返港時尚未知悉其母噩事，及抵殯儀館時，異常哀慟。

圖中由右至左爲裘錦秋，依次爲陸運濤夫人、周海龍夫人、蔡太太。這是四人在台灣遊覽名勝時所拍的照片。四人中來自香港的三人同時隨機喪生，可說是最後遺照，只蔡太太沒有搭機而倖免。

邱德根夫人裘錦秋女士遺照



電懋副總經理林永泰（右）及影星趙雷，在台辦理陸運濤等人喪事後，昨日下午乘機返港。

蔣經國在台北公祭陸運濤等

林永泰趙雷由台返抵港

【本報訊】在台辦理陸運濤後事的電懋公司副總經理林永泰與影星趙雷，已於昨日下午七時四十五分由台北乘民航班機返抵本港。

電懋公司接機人員表示：林永泰與趙雷下機後，即趨返公司開會商討有關善後事宜，所以林永泰不擬在機場發表談話。

林永泰與趙雷下機後步出海關檢查處閘口時，祇接受記者拍照，隨由電懋接機人員簇擁着林永泰步出機場大廈門乘車而去。

趙雷於出了海關閘口後，即走到他太太石英及兒子面前，相抱痛哭，旋爲電懋人員勸開，趙雷祇得和妻子分手，乘公司車返回片廠。

邱德根夫人裘錦秋女士的靈柩昨午抵港，由專車送往九龍殯儀館。

特寫

邱德根夫人遇難前兩週
曾夢見廿多副棺材
最後一封信表示深深掛念着丈夫和孩子

記者 李君華

邱德根夫人裘錦秋女士，在台乘機不幸罹難，邱氏爲辦理夫人遺體返港，曾於本月廿一日搭機赴台，他對於飛機失事和找尋夫人遺體的經過，昨天返港時曾作出一段簡短的描述，並透露愛妻生前寄給他的一封「最後的信」。

邱氏首先說，他當天抵達台北時，本想乘機趕赴豐原調查領取愛妻遺體下落，但那裏已先把數十具遺體一同運返台北。據邱氏說：當時該機尾部首先冒出黑烟，繼而機頭似有下墮跡象，不久只見該機掉頭，似乎想折返原機場，據說就在掉頭轉彎的一剎那，飛機即失却平衡，俯衝下墮，不久即跌落田野間。照當地農民的意見，假如該機不掉頭，繼續向前低飛，就算失事，機身將會滑翔斜跌下，由是機身的毀爛程度，沒有那麼嚴重，更可能五十七名乘客中，未必全部身亡。

邱氏說到軍機把那批遺體運到台北時，許多屍體，大部份是肢離破碎，他只看出數十具屍體中，只有六、七具是完整的，而邱夫人的遺體，除面部略有破片創痕外，均告完整。他認屍時，首先認得其妻所穿的粉紅色風士長旗袍，再看見手腕上的奧米茄鑽石錶，便完全確定了，但那個手錶，只餘外殼，錶內的全副零件，却不翼而飛。這正像徵其夫人，一縷魂已逝，驅殼還存」！

邱氏昨天還補述其夫人在罹難前的兩週，她得了一個惡夢，在夢境中，見了廿多副棺材。她醒來曾對邱氏說及夢中所見，邱氏曾向她安慰，引述中國人情風俗，如果見棺是會發財的，或者適是佳兆哩，却不幸於兩週後遭此不幸！

陸運濤夫人、周海龍夫人等，都一起參加酬酢或遊覽地方名勝，但她在百忙中，曾經寫了兩封航空信給邱氏，最後的一封表示在旅行中深深掛念着丈夫和孩子，並簡略說了一些亞洲影展的內容，雖在簡短的文字中，却可想出她的確是一個賢妻良母的典範。記者承邱先生的同意，把其夫人最後在台寄給邱氏的一封信原文錄后：

「爸（即稱邱德根）：我離開你們已有六天了，這兩天，我真的想你和孩子們，到晚上雖然很疲倦，但終是睡不着，閉上眼睛就好似看到你和強（強是他們的幼子）在叫我，所以我今天已寫信給他們說（指陸運濤等），我想早些回去。本來定了廿日（飛機失事之日）晚上請客，所以我先生要在廿日晚上請客，所以在吃過晚飯後，不及趕到飛機場，又改了廿一日星期日上午九時（台灣時間）搭機到港，到達香港是上午十一點許，剛巧是星期日，你可以帶孩子們一塊兒來接我。這兩天是影展開始，故節目排得很緊張，昨天晚上在球場表演，共有二萬五千多人，我感覺到台灣的影迷，比香港要緊張幾倍，一看到明星，就一陣蜂擁過來看，故昨天馬路上擠得差不多車輛不能開。（中略）凌波上台招手的聲不斷，這次相信一定是凌波得獎，所以這次來，一些都沒有甚麼意思。不過有這機會來台灣一走，看看台灣的風景和台灣的人情，都比香港要好，很多人都問我，你先生爲甚麼不來，下次請他來台灣觀光。爸：這幾天你晚上回家早不早，工作不要太緊張，我在這裏亦可以休息休息了。我下次再也不一個人出遠門了。不多寫下去了，又要換衣服出去了。錦秋。六四年六月十七日（信紙用台灣台北圓山大飯店的信紙）。」

裘錦秋的雙親現還健在，但在大陸，她是長女，有七個弟妹，在港的，除邱氏及子女外，只有一個幼妹名裘錦蘭。

邱裘錦秋的家人在機場迎候靈柩時的哀慟情形。

嚴俊李麗華夫婦，昨在機場向邱德根夫人裘錦秋女士靈柩致祭。

英工黨女議員質問

港府聘請官員
何以歧視女性

【倫敦廿五日路透社電】英國工黨議員卡素夫人今日稱：香港政府歧視女性擔任政府職位。伊在下院謂：香港政府登報聘請社會福利署助理署長時，堅持申請人必爲男性，而其資格則須有家庭與兒童福利、青年工作、照顧老年人與一般社會福利工作之經驗。伊問道：「女子明明對此類職位特具資格，英國殖民地有此類性別歧視，豈非荒謬絕倫？」

卡素夫人詢問技術合作部次官卡爾，其所屬部門對於香港政府徵聘一位助理署長一事，會提出何種協助？

卡爾稱：其部門曾登報聘請，而該批申請書現正由香港政府考慮中。

卡爾又謂：此事乃由當地政府決定其所需者。

渠稱：「吾人對此事並無偏見，因有許多女性可能適宜担任技術協助工作。」

渠建議謂：卡素夫人不妨前往香港進行一人或其他國會女議員，領導性質之訪問。

渠允將卡素夫人之意見轉達港督。

港法庭權力不能伸展到美國

控告美總檢察長案
留學生上訴遭駁回

【本報訊】被美國當局遣送回港的留學生陳良懷，擬向本港法庭循民事控訴程序提控美總檢察長羅拔甘迺迪案，昨上訴高院合議庭，結果，正按察司何瑾爵士以本港法庭權力不能伸展至美國爲理由，駁回上訴。

合議庭由高院正按察司何瑾爵士及高級副按察司百里渠組成，上訴人陳良懷，廿七歲，前乃留美加利福尼亞州聖瑪利大學學生，親自出庭控訴，並未有律師代表，至與訟人方面則缺席，亦未有人代表到庭。

上訴人陳良懷指出：他由美國被遣送返港的整個航程中，都遭受精神虐待及損害，所以他申請法庭准予向美當局提出控訴。

他認爲既然身爲本港居民，應受到法律上的保障。

但正按察司何瑾爵士認爲他所提控的對方，並非在本港，而是在美國，而本港法庭祇能審訊當地案件，其權力沒可能伸展到美國去，雖然上訴人指出英國高院方面，對此類控，可以聆訊，但本港情形則不同，故判予以駁回。

上訴人陳良懷，原是本港喇沙書院畢業生，在攻讀大學預科課程後，因考獲美國加利福尼亞州聖瑪利大學獎學金，乃於一九五九年八月赴美就讀，一年後給美當局遣送回港，隨即向高院提出控訴，申請准予發出告票，控告美當局，曾由副按察司米路莫云士在內庭聆訊後，拒絕所請，是於陳乃上訴合議庭。

真理英文中學 入學考試改期

據北角繼園街真理英文中學稱：原定本月廿八日第一次入學試，分上下午三場舉行，惟以報名人數過多，第一次入學試改分兩日舉行，每日仍分上下午三場。

第一次入學試因校長徐鈺儀接受邀請担任倫敦大學入學試監考，連日忙碌，且本學期選送升中生來校者十餘校，因校舍不敷，新校舍原定七月落成。

目下工程延誤，無法如期使用，目前所發出定廿八日考試通函暫行取銷，決定第一次入學試改分兩日舉行，每日分上下午三場，轉校生祇件審查，另日分函通知，暑期升中補習班已開始接受報名。

朱國樑在台表示

陸運濤遺產
將由親屬分別繼承

【本報訊】據台灣報章報導：陸運濤的妹丈朱國樑表示：「陸氏沒有子女，遺產將由他的親屬分別繼承。」

當詢及陸氏生前所留遺囑的內容時，朱國樑不肯作詳細的透露。

朱國樑說：陸氏雖然沒有子女，但是他有兩個妹妹。大妹就是我的太太，二妹是英籍的麥尼斯，他是一位世居馬來西亞的英國人，也參加管理國泰機構的事情。

朱國樑又說：陸氏有一位同父異母的哥哥陸運日，現在年紀很大，不管外邊的事，陸運日和陸運濤是已經分過家的了。

運水船水手 七人會喪命

【本報訊】據一海員透露：在過去四個月，運水船之水手最少有七人喪生。最近諾山號船員雷德輝稱：渠之好朋友賴山，廿七歲，亦係其中之一。

賴山係在九龍一間酒吧打架後喪命，其經過法庭曾聆訊。

渠謂，有四人係跳海。有一人被人擲入海中，第七名則爲死于醉酒之後。被人擲入海中之海員，係屬于丹麥船者。

渠以爲跳海之四人，其原因係苦于工作太單調。渠謂，所有意外，均發生于香港至珠江之間。

本港與離島間 決不用水翼船

【本報訊】本港與離島間之小輪航綫，將決不會有水翼船行走。此係油蔴地小輪公司經理劉鏡國所發表。據稱：公司已將水翼船計劃放棄。

劉氏稱：在詳細研究後，公司已認定水翼船不會比普通小輪更爲有效率。第一、水翼船不適用于夜航，因其速度快；第二、載客太少；第三、所能節省之時間不多，因水翼船只准由港外至離島之一段短途用全速航行。

油蔴地小輪公司去年即進行研究水翼船，以期將離島航綫之行船時間縮短。

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹和緩南風，密雲，間中有驟雨，下午間中有陽光，氣溫較昨日稍低。

昨日氣溫最高爲華氏表九〇．五度（攝氏表三二．五度），最低爲華氏表八〇．二度（攝氏表二六．八度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表八二度（攝氏表二八度）。

高潮：上午十時十八分

低潮：上午三時三十九分 下午六時零九分

全港水塘容量：一百一十八億加侖。

昨日存水：九十八億八千一百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水在內）。

前日存水九十八億七千三百萬加侖。

赤柱囚犯打鬥
兩人重傷斃命

【本報訊】據港府新聞處今晨零時四十五分發表公佈稱：兩名囚犯於昨晚黃昏重傷斃命。

兩死者在昨晨九時四十五分在赤柱監獄飯堂參與兩幫囚犯混戰中被擊至重傷。有關赤柱監獄囚犯喋血戰詳情，請參閱本報第七頁頭條新聞。

巴城中學 新會商會學校 員生參觀本報

【本報訊】本港巴城中學員生七十二人及新會商會學校下午校員生四十四人，分別於前、昨兩日由巴城中學教師黃芹湘、李綺玲及新會商會學校教師蘇民及余榮超率領，前來本報參觀，各生於參觀時，由本報人員引導及解釋本報各項設備及各部門工作的情形，並答覆各生提出的問題。

惠刊本報告白者 請電二弍一一六零

香港華人永遠墳場值理會佈告

本會現招標承建下開工程：

（甲）在荃灣丈量約份第四六約第二六二號地段華人永遠墳場內建築墓地以供使用。

（乙）在香港哥連臣角道第七七一五號地段華人永遠墳場內建築骨灰地。

凡投票者必須填具投票書兩份，用信封封密，並在信封面清楚註明投票字樣於一九六四年七月八日星期三正午十二時之前，送交香港德輔道中七十七號恒生銀行大厦三樓，轉交香港華人永遠墳場值理會收，逾時將拒予接納。

至於投票表格及其他詳細情節可向香港德輔道中十四號連卡佛大厦五樓巴馬丹拿則師樓索取。

凡投票者必須爲工務司署所編訂之承建商註冊第四及第五組內所載之註冊承建商，及或曾爲香港華人永遠墳場營造工程其價值在合約上每單有逾五十萬元者方得投票。

獲選之投票人每單工程須繳付保證金五萬元以保證其完善履行合約所規定之事項。

本值理會並不限接納價值最廉或其他之投票且有權接納任何投票之全部或其中之一部特此佈告週知

一九六四年六月廿四日

香港華人永遠墳場值理會義務秘書

KENNEDY COLLEGE
甘迺迪英文書院
校址：紅磡漆咸道四二七至四二九號 電話：六二五一七三

英文書院上下午校
招收班級：英文中學F.1—F.3 英文小學P.5—P.6
中文中學M.1．M.2
簡章處：本校校務處。
天主教聖母堂（紅磡蕪湖街）。
報名時間：每日上午九時至下午六時，例假照常。
考試日期：七月十二日（星期日）下午二時卅分。
考試地點：天主教聖母堂普愛學校。
爲便利新界及離島學生就讀起見，兼收寄宿生，負責膳宿及管理。分設男生宿舍，女生宿舍。

培東小學暨幼稚園
招收班級：中文小學一年級至六年級。
幼稚園初級班及高級班。
報名時間：每日上午九時至下午六時。例假照常。
考試日期：報名時通知。

英文夜校
招收班級：初學班（P.4）至第四班（F.3）。
報名時間：每日上午九時至下午九時三十分。
授課時間：晚上七時三十分至九時三十分。

澳門逸園賽狗總會啓事
[illegible]
澳門逸園賽狗總會謹啓

地下全層招頂
九龍土瓜灣下鄉道五十五號地下全層
約千尺電話俱全月租九百五十
租期五年廉價出頂

高尚寧靜·無公寓舞苑開設
唐樓價錢·有洋房設備享受
新型設計·三面皆窗
地點旺盛·交通方便
150年期
麗麗大廈
灣仔洛克道102至112
加緊建築 快將完成
洽購處：
協祥公司 中環安蘭街12號 電話：21179 761230
五聯置業公司 九龍彌敦道735號六樓 電話：841207 或本地盤

銅鑼灣渣甸街小販表示 反對遷地營業 準備集體抗命

三名代表因遭遇麻煩聲稱辭職

【本報訊】向政府要求讓他們繼續在渣甸街原處營業而未獲批准的小販，昨日羣集於渣甸街樂園酒家三樓，涕淚交流和憤怒地表示：將於屆滿他遷限期的後天，集體抗拒警方對他們中任何一人的營業進行干涉。

他們說：「我們寧死也不遷往沒有生意可做的渣甸坊，如果警方用豬籠車來拉我們中任何一人，我們將帶着子女站在街頭，給他們一齊死好了。」

該區小販代表林明及另外兩名代表，已向小販們宣稱辭去代表職。林明提出辭職理由說：「我們處境現在好危險，好危險！」林明又含淚說：「各位同業，假如我有乜嘢事情發生，請大家替我照顧年幼嘅子女！」但他不敢進一步說出處境危險的原因。據部份小販說：自從林明等代表他們向政府當局說項後，林明曾遭遇多宗麻煩和不便。

據悉，渣甸街小販，去年就已接到當局通知，命令於今年三月遷進渣甸坊的新街市，但遷進後生意不景，小販們說：「我們遷入後被餓到得層皮包骨！」於是又再遷回渣甸街。由於交通部爲改善銅鑼灣一帶車輛擠塞，渣甸街於後天將被用爲交通幹線，而該處小販，則被限令於後天之前遷往渣甸坊營業。但小販們以爲渣甸坊偏僻，不宜於做生意，而渣甸街舖戶，亦恐小販遷去後，將影響他們門市冷淡，故有三十間舖戶簽名支持小販請求當局收回成命，但未獲批准。

公寓命案初級偵訊 死者之男友作供 曾與女房中歡會

【本報訊】涉嫌在尖沙咀公寓內謀殺妻子的男子李鳳祥，昨在南九龍裁判署，循嚴重刑事案程序初級偵訊，押候明日續訊。

被告乃住于境尾道某號四樓的廿三歲男子，被控去月卅一日謀殺女子秦桂珍。

數名警探及警方攝影員昨先供述辦案經過，繼由被告之父李獻民作証稱：被告于一九六一年五月廿二日與死者結婚，本月一日彼往公衆殮房認屍，當即認出死者乃其媳婦。

死者的男友作供稱：彼認識被告夫婦，去月卅一日，曾與死者在尖沙咀金馬倫道樂天公寓歡會，事畢穿衣，適廝友到訪，乃玩牌耍樂。未幾被告至，手執死者，毆其頭顱致受傷，後抱起置于床上，事後警方聞訊馳至查究。

後消樂隊演奏

【本報訊】後備消防樂隊定後日下午四時至六時在九龍花墟公園作露天演奏，屆時如天氣不佳，則取銷演出。演奏時各有免費座位，歡迎該界人士入座。

警方促駕車人注意 車牌不符規定 應該立即改正

【本報訊】警方交通部發言人，再度促請駕車人士注意檢查其車輛之車牌，如發覺不符規例，即應予以改正。該發言人昨日稱：使用中之汽車，其車牌多有不符合規定者。

他指出：車牌必須在車前及車後垂直懸掛，使每一字母及數字均能易於辨認。

字母與字須有三吋半高，其筆劃應有八分之五吋寬，每一字母與數字之寬度不能超過二吋半。字母之間及數字之間，必須留有半吋寬之空位。字母或數字距離車牌之上下邊緣，最少須有半吋，而字母或數字距離車牌之左右邊緣，不得少過一吋。

業餘釣魚會 在磨刀垂釣

【本報訊】香港業餘釣魚會，定本週日在磨刀海面釣魚。是次活動，由應耀定、鄭泰、賈立源、陸麗藩、樂志和領隊，是日上午八時在佐敦道千秋酒家集合後出發，途中膳水均由該會代爲辦理，報名電話六六〇四四二。

女童軍總監 頒榮譽勳章

【本報訊】香港女童軍總監史弟保夫人，昨在加士居道女童軍總部授予瑪麗．費格麗都女士一枚榮譽女童軍協會英聯邦總部榮譽勳章，並設宴歡送她赴美。

費格麗都女士早在第二次世界大戰前即已參加本港女童軍協會，大戰結束以來，歷任分區總監、香港總會訓練顧問、信雅秘書，以及國際總監，並進任一女童軍團團長之職。女士又爲本港女童軍協會理事會並執行委員會委員。一九六一年女士曾膺長久服務獎章。她將於七月初期離港赴美，預計定居加利福尼亞州。

圖爲九龍女童軍總部昨日頒發榮譽勳章。由左至右：史提芬夫人、瑪麗費格麗都、史弟保夫人、馬汝莊夫人。

先夫 **王公植波** 痛於中華民國五十三年六月二十日酉時逝世謹擇於六月二十八日下午四時起在九龍鑽石山志蓮淨苑奠祭

謹此敬告

親友

聞

未亡人 **王翁木蘭** 率子 熙錄 熙風 女 旦旦 哀啓

爲哀悼邱德根夫人裘錦秋女士休假啓事

董事長邱德根夫人裘錦秋女士現定本月廿七日下午三時出殯，本行所屬職員，爲表哀思，是日下午休息，至於屬下各戲院是日放映時間日場亦休息，各界人士，統希鑒原，茲附列各機構是日休息時間表錄后：

遠東銀行及各分行：六月廿七日營業時間上午照常，下午一時休息。

荔園：六月廿七日，日間休息，夜間照常開放。

遠東貨倉：六月廿七日全日休息。

荃灣華都戲院、荃灣蘭宮戲院、元朗戲院、荃灣青山長城戲院、荃灣大埔金都戲院、沙田戲院、西貢戲院、長洲戲院、粉嶺戲院 六月廿七日 十二時半 二時半 兩場休息 五時半 七時半 九時半 各場照常放映

本公司 **董事長拿督 陸運濤暨夫人**

周淑美女士董事周海龍先生暨夫人翁美麗女士製片主任王植波先生國泰克里斯片廠編劇顧特女士不幸於一九六四年六月二十日在台灣旅次因飛機失事遇難逝世茲定於六月二十七日上午十時至十二時在九龍牛池灣斧山道本公司製片廠舉行公祭以表哀悼謹此奉

聞

恕不另訃

電影懋業有限公司 公祭典禮籌備委員會 謹啓

德根不幸蹇及

元配裘錦秋夫人

悼於一九六四年六月二十日申時在台灣旅次因航機失事遇難逝世距生於一九二五年四月五日享年四十有二奉 嚴命在台北大殮 率男 達生等遵禮成服靈柩定於六月二十五日專機運抵啓德機場奉移九龍殯儀館治喪謹擇於六月廿七日（星期六）下午二時正在該舘大禮堂辭靈隨即出殯安葬於新界墳場忝屬

政紳商姻世族鄉

誼謹此訃

聞

不杖期夫 **邱德根** 抆淚頓首

哀子 達生 達成 達昌 達強

哀女 美琪 泣血稽首

如蒙 賜賻請折現金撥充仁濟醫院善舉

治喪處：九龍殯儀館 深水埗楓樹街壹號 電話：八〇九四弍九 八〇九六弍九 八〇一八弍三 八〇一八弍四

邱裘錦秋女士治喪委員會訃告

遠東銀行董事長邱德根之夫人裘錦秋女士不幸旅台罹難邱夫人之靈柩業於昨（廿五日）正午由台北運返本港謹擇於六月二十七日（星期六）日下午二時正在九龍殯儀館舉行辭靈謹此敬請 各位親友屆時前往執紼以誌哀思

治喪委員會主席團

主任委員 周錫年爵士

副主任委員 郭贊

委員 董之英 徐季良 趙聿修 何傳耀 吳松熾 陳日新 張人龍 何添 林永泰 彭富華 鄭植之 查濟民 李純華 謝錫奎 黃篤森 梁省德 廖烈文 鄧若瑤 柳子元 周理炳 黃秉乾 殷[illegible]俊 李[illegible]華 鄧同光 周佩芬 湯高新 袁增鴻 朱立愷

委員

新界鄉議局 新界總商會 仁濟醫院 東華三院 保良局 博愛醫院 荃灣商會 荃灣體育會 香港童子軍荃灣區分會 蘇浙旅港同鄉會 荃灣北區街坊福利會 邱氏宗親會 九龍[illegible]社

中華廠商聯合會 九龍總商會 学島[illegible]子社 [illegible] 香港[illegible]書院 新界的士商會 荃灣工廠聯合會 [illegible]行[illegible]商會 長洲[illegible]商會 港九戲院商業會 新界婦女會 長洲[illegible]會 八鄉[illegible]會

十八鄉鄉事會 上水鄉事會 大埔鄉事會 大埔七約鄉公所 大澳鄉事會 大嶼山南區鄉事會 屯門鄉事會 打鼓嶺鄉事會 西貢南約鄉事會 西貢北約鄉事會 坑口鄉事會 沙田鄉公所

沙頭角鄉事會 遠東銀行有限公司 遠東[illegible]有限公司 遠東貨倉有限公司 亞洲電影建設有限公司 荔枝角遊樂場 [illegible]片廠有限公司 [illegible]有限公司 [illegible]有限公司 [illegible]有限公司 [illegible]有限公司 [illegible]公司

[illegible]有限公司 元朗商會 沙田商會 西貢商會 大埔商會 上水商會 粉嶺商會 [illegible]

[illegible]

（排名不分次序）

附啓：（一）[illegible]（二）[illegible]出殯行列

赤柱監獄一連兩天 數十囚徒喋血混戰 大刀竹器亂斬廿人受傷

【本報訊】赤柱監獄前、昨兩日接連發生兩次囚犯喋血戰，結果約有二十名囚犯受傷，其中兩人傷勢較重，另外一名獄警在排解打鬥中亦受傷，分別送到瑪麗醫院救治。

囚犯集體喋血的原因，據說是囚犯中的「潮州幫」與「X X幫」在飯堂吃飯互爭坐位引致。第一次大打鬥發生於前日下午，第二次集體開片則發生於昨日下午九時四十五分。血案發生時，共有五十多個囚犯，分爲兩幫，各持大刀、竹器互斬，及獄警到場鎮壓時，衝突才告終止。

事後，被疑與這宗大械鬥事件有關的十多人，據說已被當局關在「水飯房」（據說這是一種處罰犯人的房間），將由監獄當局依法處理。

油麻地新建分科診所 年底動工年半完成

【本報訊】九龍油麻地區將於數月後興建一所耗費五百萬元之分科診療所，以爲該人烟稠密地區之居民服務。興建該分科診療所，係政府於今後十年內擴展本港醫療設備之一部份計劃。

新診所樓高九層，座落於以公衆四方街、新填地街，炮台街及院賓道爲界之地址上，該處現爲一間戲院之院址。該診療所內將設有門診部、牙科診所、母嬰診所、胸科診所、眼科診所及耳鼻喉科診所各一。此外，並有精神病門診部及婦女性病診所各一。

該計劃之費用估計爲五百萬元，不包括地價在內。上述五百萬元中，有三百五十萬係由英皇家賽馬會捐贈，其餘一百五十萬元則由政府負担。此外，政府亦將動用七十四萬元，以購置該建築物之設備。

該新診療所建成後，將用以代替彌敦道威菲路兵房對面之舊診所。新診所之工程計劃經已擬就，實際建築工程可望於本年底開始，整個計劃需時大約十八個月完成。

籌建佛教醫院 明晚義唱 黃允畋捐二萬元

【本報訊】香港佛教聯合會爲籌建佛教醫院舉行紅伶義唱籌款大會，定明晚八時起，在香港廣播電台舉行，並由麗的呼聲同時轉播。

據大會稱：紅伶義唱編定精彩節目，參加紅伶有新馬師曾、鄧碧雲、麥炳榮、余麗珍、鳳凰女、陳錦棠、林家聲、羅劍郎、黃千歲、鄭筱英、陳好逑、李寶瑩、譚倩紅、任冰兒，均主唱名曲，唱出慈善心聲，藉以激發起各界善長仁翁之善心。大會主席張玉麟，爲酬謝各界善士熱情支持，特邀請名劇作家李少芸、吳一嘯爲此次義唱新撰名曲多枝，並附以梵音播唱，呼籲共襄善舉。

各界人士寶行樂於爲善，更有善心之僑值，紛紛响應，熱烈支持，捐款點唱，昨復收到捐款者有黃允畋居士二萬元，澳門旅遊娛樂公司五千元，李世明居士三千元，李賁錦誠二千元，業漢、林本明、莫有、蘇廣海各一千元，彭淨楠、岑淨寰、釋淨誠、陳瓊、廖珍、陸桂、陳寬本、增秀法師、黃偉樑、朱新石廠柴灣分廠，各五百元。其他五百元以下者尚有數十宗。

點唱站

大會義唱點唱站通佈港九各地區，均備有電話，以利便各界善士就近捐款點唱。該會稱：捐款多少，歡迎，少亦不拘，點唱站及電話號碼如下：

衞生紙業公司（西環德輔道西四號435254·45629），謙和紙品廠（西營盤西安里十一號447438·447648·457453·459749），本德寶業公司（德輔道中三一五號二樓432241·432242）、張錦記樂行（永吉街十號地下447821、447822），昌利建築公司（灣仔謝斐道五號770477），和興白花油廠（軒尼詩大廈四樓763780），錦興置地公司（銅鑼灣百德新街765771·765772），義興電器行（841208、849496）。

筲箕灣東大街一四六號702528·702734）、佛有緣素食館（跑馬地成和道七號762363）、樂友銀行北角分行（英皇道四一二號706381、706382、706383）、忠信行（尖沙咀亞利金街十三號664411），大利油公司（旺角上海街四二三號848145），金城中學（順寧道五十五號867453），環山小學（聯合道十一號C822115），佛教菩提小學（黃大仙新區O座830722），集友銀行紅磡分行（漆咸道240號 620061、620053、620062、622431），謙和紙品廠（觀塘開源道72—80號822527），五邑張祝珊學校（老虎岩新區V座832170）。

總收款處：本德寶業公司（德付道中三一五號二樓432241、432242），張錦記樂行（中區永吉街十號地下447821、447822），廖創興銀行旺角分行彌敦道604號A

華捷洋行 跑馬地分行開業大減價

據本港華捷洋行（中環砵甸乍街廿一號萬宜大廈地下）發表：該行代理世界名廠雪櫃、冷氣機、電視機及各種電氣用具，並名貴人造鑽石，向負盛譽，該行爲便九龍區用戶方便，已於一九六二年設分行在九龍佐頓道，現爲港東區用戶計，再於跑馬地成和道一連數間，佔地五千餘呎，並設陳列室、工場、用戶服務部、員工福利部等，裝修美輪美奐，工場服務部採用新式機械，務求快捷妥當，精益求精，該分行現已開始營業，並特別大減價壹個月，以酬顧客。

圖爲：華捷洋行跑馬地自置新行之雄姿

勞工問題演講 商台開始播出

【本報訊】勞工處人員將於八日內在香港商業電台中文台第二台連續演講有關勞工問題四次，時間由下午八時至八時十五分。

第一講題爲「勞資關係」，由該處勞工關係組主任黃泰和演講，今日播出。第二講定本月廿九日由署理工廠督察主任吳兆棠担任，題爲「工廠臨時註冊」。第三講題爲「工人的賠償費」，由勞工事務官徐添福担任，日期爲下月一日。第四講定下月三日播出，題爲「職工會」，由勞工事務副主任伍炳添担任。

此項演講，係由香港青年商會及商業電台聯合主辦之連貫性演講之一部份，講題包括商務、管理、銀行業務、稅收、民安隊、會計、法律及廣告等。

港大旅行團今乘輪赴日

【本報訊】香港大學本年度日本旅行團，今日乘輪出發，將遍遊日本各地，於八月三日乘原輪回港。

該團由香港大學學生會主辦，團員十八名，目的是參觀日本各大城市和各大學，一切旅遊事宜，由日本各大學安排招待。

該團人員如下：團長：周昌隆，團員：周學勤、李信偉、李榮光、梁世樑、李家仁、馬漢生、謝祺常、趙傳儀、鍾芝蘭、柯桐中、郭敏、梁佩玲、馬景昭、高秀人、高榮人、吳詠琪。

本港中醫驗方 歐美醫家注標

最近歐美各地及東南亞一帶醫家，不斷直接通信，或經轉託人，向本港中醫接求中國驗方，據稱：特別是夏正儀創用的「外敷根治哮喘方」。據稱：僑居各該地僑胞患哮喘者，採用夏氏方法後，即獲得根治，或已減輕十分之八九，因而引起彼邦人士之注視。不時有人向夏氏探詢，均獲指示敷貼方法。夏氏用此驗方，迄今已十一載，經治愈者，爲數已超過二千。夏氏稱：本年度現已開始接受登記，凡患有此症者應提高警覺，及早登記。

佐敦道一宗嚴重車禍 眼見巴士輾傷愛子 母親當堂驚到暈倒

【本報訊】油蔴地佐治公園對開處，昨下午一時發生交通意外，一名七歲大的男童於行人橫過綫過馬路時，被一輛巴士撞倒，後輪壓着背部，重傷垂危，其母見狀當堂暈倒。

該小童名張學勤，七歲，肇事的是一輛由尖沙咀開返佐敦道的十號綫巴士，車牌HK四三六四號。報警後，消防局派出工程車到場，但傷者已由途人合力扛起車尾移出，由救傷車將母子兩人送院。

香港華人銀行 旺角分行開幕

香港華人銀行旺角分行，位於九龍彌敦道五六二號A，經於前日下午三時，由該銀行董事長兼總經理周錫年爵士剪綵，舉行開幕典禮。

周爵士致祝詞後，由該行總行副經理曾德明、及旺角分行經理黃偉強等，招待嘉賓，以雞尾酒會款客，門前鞭炮，響震遐邇，喜氣洋溢。

酒會開始，該行董事長兼總經理周錫年爵士，副董事長顏成坤，董事許愛周、胡兆熾、簡悅強、譚尚勞，周啟賢、曾啟榮、曾紀華、曾紀業、張漢、李乘、徐季良、陳弼臣等親接待嘉賓。下午三時以迄六時，賀客盈門，絡繹不絕。分行門外各界人士致送之花牌及花藍，堆積如山。

是日到賀嘉賓人客甚衆，計有馮漢柱、梁季舜、董仲偉、廖烈文、郭贊、何添、湛兆霖、馮錦聰、陳超常、何善衡、岑才生、張沛松、張治平、陳日新、李佩祥、郭慕堅爵士、李子長、柳子元、陳祖澤、黃篤修、趙聰華、許讓成、周有、馬超常、黃宜平、黃允畋、林子豐、林思顯、林思進、林思齊、戴漢烈、梁植勳、吳子坤、鄭植之、鄭翼之、伍秉堅、羅士發、余國定夫人、馬錦燦、馬錦剣、馬錦垣、馬錦明等千餘人。

九龍發生兩宗竊案

【本報訊】九龍昨晨連續發生兩宗竊案，一宗發生於太子道三一二號B地下，被竊去首飾十件，三個男女裝名貴手鐲，總值一千八百九十元；一宗發生在九龍塘金巴倫道五十三號二樓一住戶，被竊去現款九百元，三鑽夾錶。

崇華書院聘袁哲思牧師任副董事長

據香港崇華書院發表：該校秉以發揚中國文化，並促進中西文化交流爲宗旨。自去秋增設中國文化研究所，各地青年學子負笈前來者頗不乏人。

該校爲力圖發展，除致力從事籌建校舍外，復敦聘世界信義宗美國總會監督袁哲思牧師爲副董事長。袁牧師旅居中國數十年，來港後創建中小學十餘所，向有「中國之友」之譽。

該校董事長翁照垣，監督王月榮於昨晚在九龍厚福酒家設宴，歡迎袁哲思牧師正式就職，並由董事長翁照垣將軍致歡迎詞，監督王月榮報告崇華書院三年來發展概況，續由袁牧師發表感想，席間極盡歡洽。

甄文亮夫人出殯哀榮

【本報訊】廠商鉅子、民衆實業有限公司董事長甄文亮夫人余秀豪女士，前日病逝於養和醫院，移香港殯儀館治喪，昨日下午一時大殮，下午二時三十分出殯，葬於跑馬地天主教墳場。親友到場致祭者有郭贊、何善衡、何添、余達之、唐寶南、黃篤修、林根成、尹致中、蔡昌鶴、朱石麟、鄭光、張玉麟、許岳、吳裕光、黃克競、温達明、崔寶材、甄子傑、甄彩源、朱榮廷、方樹泉、鄧翼之、鄭植之、方潤華、鍾華焕、黃石華、馬錦燦、馬錦明、馬錦焕、梁孟齊、蔡基弈、潘仁昌、楊仕權、陳錫乾、盧碧川、羅海倫及各團體代表等千餘人，殯儀莊嚴，哀榮備極。

鐘表商會 新職員今就職聯歡

【本報訊】港九鐘表業商會第十七屆新職員，經已產生，名單如下：

名譽會長：郭贊，顧問：陳仲謙、倫天樂、廖舜飛、王澤流、陸應泰、陳鵬飛、謝柱祥、潘適生、劉錦發；理事長：陳海章，副理事長：朱國材、周君任；財務部長：李德田，副：蔡水、吳彥光；總務部長：何榮高，副：李瑞霖、楊伯韋；商業促進部長：孫乘福，副：李爾業、余汝偉；設計部長：李輝，副：馬錫官、陳排；審查部長：盧經漢，副：廖威鑑、盧國權；宣傳部長：廖伯飛，副：葉雲泉、朱善佐；交際部長：曾鏡湖，副：陳鎮濤、何志惠；福利部長：招振權，副：倫天安、李厚富；候補理事：徐棠如、天福表行、梁暉、馮冠寰。

該會將於今晚六時半在李寶樺大厦月宮酒樓十樓及十一樓全層，舉行慶祝成立十七週年暨第十七屆理事就職聯歡大會。新任理事就職時，將由該會名譽會長郭贊監誓。

到會者，除由該會致送禮品各一份外，並有各大行號及該會會員暨親友送出之鐘表、首飾、相機、收音機、單車等名貴禮品二百餘件，當場以抽簽方式分派。

先施九龍分行 司理馬永雄返港

先施公司九龍分行司理馬永雄，於四月中作環球旅行，考察商業。前日乘英國航機自羅馬返港，接機者有馬氏親友及先施職員共百餘人。

馬氏於其兩月內之旅程內，除在美參加NCR公司之最新零售管理講座外，並曾參觀紐約世界博覽會，德國漢諾威展覽會，及瑞士洛桑廿五年一次之博覽會，對於各國最新商品，搜羅甚多。

圖爲馬永雄與歡迎者合照。

交通當局重新呼籲 低燈行車

【本報訊】香港交通部現重新向車汽駕駛人員呼籲，請彼等在晚上駕車時使用低燈行車，此乃減少交通失事之安全辦法。

警方發言人昨解釋重新提出此項呼籲之理由謂：近來有許多汽車駕駛人在晚上駕車時，又回復使用細燈行車。

發言人指出：去年推行低燈行車運動時，幸獲甚佳，因而黑夜交通失事死傷案件爲之減少。

該發言人續謂：鑒於此項運動收效美滿，現正作進一步努力，鼓勵各公共交通公司及擁有大量車輛之公司，以及汽車司機團體請各司機人再予合作，推行低燈行車運動。

去年淘化大同 獲利二百餘萬

【本報訊】香港淘化大同有限公司，昨召開一九六三年度股東常年大會，董事長鄧肇堅會上佈告：該公司六三年度營業利潤共二百六十餘萬元，大會通過，每股發派上期股息五角，中期股息八角，下期股息一元。

鄧氏同時報告該公司一年來業務：在外銷方面，比上年度增加百分之二十強；本銷方面，較去年增加百分之七。

該公司屬下各單位，包括綠寶汽水廠、工廠大廈經營、紙品廠、凍品廠的業務，都有發展，決定在原日員工宿舍地址，興建一幢七層大廈，以供六寶、醬園、醬油廠之用，建築圖則，已獲工務局批准，七月間開始施工；同時，預計可騰出空地十餘萬平方呎，將以公開招投方式售賣，將獲得鉅額資金作其他投資發展之用。

出席股東大會計有：董事長鄧肇堅、董事經理黃篤修、鄭就、楊金萱、余達之、洪正卿、黃佩雲、丘思明、楊允臣、林教甫、王秀桐、陳寶田、陳樹康、盛行、容子華、馬炎璋、黃文棣、李鏡源、鄒昇訓、鄧石泉、吳裕炒、盧弘章、黃國民、吳徵祥等數十人。

瑚社區服務中心、中華基督教大窩口福利中心及衞理公會亞斯理康樂中心，爲提高荃灣兒童對學術之認識及培養其演講技能起見，特聯合舉辦荃灣區公開兒童故事講述比賽，參加者計有一百二十餘名。

初賽與複賽分別於日前舉行，榮獲決賽權者，初級組，計有馮芳子、李志偉、伍鳳英、陸志勇及余慕珍五位；高級組，計有任立珠、沈正成、沈大華、朱惠卿及吳玉蓮。

講述決賽亦定明晚八時在孫麗瑞中心禮堂舉行，評判方面由荃灣公立學校鄧漢良校長、聖公會主恩學校鄭葆校長及信義學校韓冠成校長擔任，同時並歡迎荃灣副理民官夫人主持頒獎。是晚除舉行該項決賽外，更加插由三主唱、舞蹈及健身表演，歡迎各界屆時參觀。

西區扶輪社捐款四萬元 助聾啞兒童中心購儀器

【本報訊】教育司署定今午十二時三十分由助理教育司羅宗陪同參加香港西區扶輪會在香港希爾頓酒店五樓亞細亞室舉行之午餐敘會，由該會會長馮漢彥將向教育司正式遞交四萬元捐款之支票，以爲動助設立一所未入學聾啞兒童中心之費用。

未入學聾啞兒童中心，將爲六歲以下兒童之被疑爲聾或不靈者，作聽覺測驗，查出耳聾如在早期驗出，則可早受治理。此外，該中心將給予未入學之聾啞兒童以所需之訓練，並將向聾童之父母作種種指導。

該中心可能設立於西區某一新建立之官立小學校舍內，包括聽覺測驗室一間、心理測驗室一間、說話及語文室一間、訓練室一間及會見室一間。聽覺之測驗，將在設有特別儀器之隔音室內進行。香港西區扶輪會所捐之四萬元，將用爲購置一部份儀器之用。

鏹水淋人 表證成立

【本報訊】十七歲少年被控以鏹水淋人案，昨在九龍裁判署被法官裁定表面証據成立，被告還押候解高院刑庭定讞。

本案被告少年名吳國楷，十七歲，新加坡出生，在港無固定職業住址。被控於本年三月十八日，在九龍界限街與海壇街附近，以腐蝕性液體投擲十四歲男童莊勝利，蓄意使其身體受到嚴重傷害。

深水埗警署偵緝督察苗毅堅供稱：本月八日上午十一時四十分，被告在偵探部落案，被控告向他人投擲腐蝕性液體罪，被告曾在控罪表上作有自供詞。

馬來西亞足總 接納港隊參加默賽

【本報訊】今屆默迪卡足球主辦國大馬來西亞足總，昨日已有覆函覆足總，接納香港隊出席參加決賽，並且安排香港隊出發之日期，為本年八月二十日。

默迪卡足球賽，本屆報名參加者共有十一隊，連同主辦之主隊，共有十二隊參加角逐，預算賽期共十六天，但十四天有賽事，餘兩天休息。於揭幕日期，馬來西亞足總定為八月二十二日舉行，閉幕日期則為九月六日。是次球賽，乃採取單循環制，即將十二隊分為兩組，每組之最佳兩隊，參加準決賽，以定冠亞季殿軍之名次。

關於香港代表隊赴賽途之機位，馬來西亞足總已代預訂，八月二十日下午十時，乘馬來西亞航空公司第六一七班機起程，翌日凌晨十五分抵達星加坡，廿一日上午七時，由星洲乘機前赴吉隆坡，抵達時間為上午八時卅五分。返港日期，於九月七日上午八時五十五分，由吉隆坡啟程，大約於同日午後二時〇五分抵達啟德機場。

今屆參加球賽隊伍的名單為：㈠緬甸；㈡高棉；㈢英屬東婆羅洲；㈣香港隊；㈤南越隊；㈥日本隊；㈦自由中國隊；㈧巴基斯坦隊；㈨韓國隊；㈩泰國隊；⑪馬來西亞隊。

韓世運隊賽期 定七月四日五日打夜波

【本報訊】華協、華聯、足聯聯邀委員會，今午六時，召開緊急會議，討論韓國世運足球隊，於七月四、五日在港作兩場比賽有關事宜。聯邀委會總幹事姿耀洪、胡祖堅，昨午與客軍領隊李鐘甲、教練金丰洪，作最後決定，客軍決定於七月三日，自西貢返抵港，四及五日，在港作兩場比賽，因為他們早已取銷了赴泰國的賽程。因為時間過於迫促，聯邀會於今午召開緊急會議，而且邀選小組亦定於今日下午六時半召開會議，選出球將集訓，準備迎戰韓世運隊。聯邀委會已決定商借南華球場，為韓世運隊兩伕打夜波，票場公開發售。價為六元、三元五角及二元四角三種，六元及三元五角門券，將在夫尼碼頭及花墟發售。比賽之夕，並邀請本屆參加東京奧運之入圍球隊，參加作序幕戰。

華人足球聯賽 牛頭角隊勝五一七

【本報訊】華人足球聯賽，陸軍場，華字組，五一七對牛頭角。兩隊勝負與大局無關，因此賽來較為輕鬆，結果牛頭角以三比一把五一七打敗。

其實牛頭角及不上五一七技術，可是無力甚好，每一出賽球員來得平均，而打敗了五一七，實有點意外。

五一七上半場攻勢鋒之多，大約有二十分鐘之多，圍攻牛頭角，可是無法攻入，其中有過三次必入球，南大近門幾碼竟然沒有射正，有一次射空門，踢不正皮球，皮球在門前打滾，及至衝上，又被從門界白綫處被踢出，正是有幸有不幸。

牛頭角被圍攻，凡球到祇有一腳踢前，五一七既不能攻入，反遭牛頭角反攻突襲，攻入三球，而將五一七打垮。

五一七之敗，敗在一對後衛太技低，在防守上既乏氣力，復缺包抄技能，才會被牛頭角打敗。

比賽展開，牛頭角三過其門而不入，直至廿五分鐘，牛頭角反攻，米敏傑傳地波向前，印志成失機，南衛未能及時包抄，被陳鴻勳竄入埋門，輕射地波入網，一比〇，牛頭角佔先。上半場完，牛頭角仍保一球之利。

下半場，五一七力攻不懈，仍不能收攻入之利，六分鐘時，劉煥清一射中柱，球落山前，劉瑞華衝前本可一射入網，誰知牛頭角拼命一腳，竟然踢後解圍。戰至十分鐘時，牛頭角馮俊滿突圍阻人被罰，由劉煥清一射，由門上角入網，一比一，打成平手，五一七士氣大振，圍攻牛頭角不休。十八分鐘，朱敏傑斜傳右方，陳鴻勳飛跑直入，力一抽，球去如矢，先中門楣，然後入網，二比一。再隔廿七分鐘，牛頭角常添福吊中，牛頭角將衛前，林碩清一時失手，脫手入網，比賽結果三比一，牛頭角獲得勝利。雙方列陣如下：

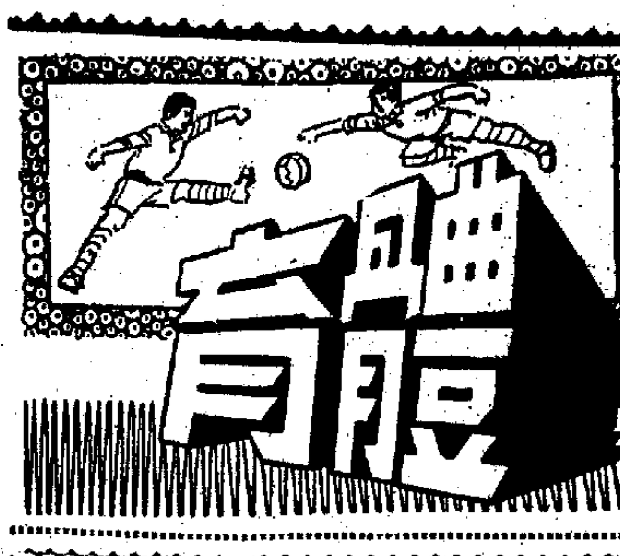
（牛頭角）彭福標 毛申麟 周耀森 郭岳 朱敏傑 羅友冠 鄭建成 區廣智 馮俊滿 廖以浩 陳鴻勳 常添福（上）（下）

（五一七）麥錫彭（下） 李錦雄（上） 譚剛宿 劉瑞萍 林碩清 鄭泰雄 印志成 梁貴剛 曾榮根 李福忠 陳俊偉 劉煥清

華人足球賽兩組積分表

（截至本月廿五日）

華字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
康樂	六	四	二	〇	十六	七	十
中健	五	二	二	一	九	五	六
工商	六	三	〇	三	十四	十一	六
星島	五	三	〇	二	十五	十五	六
五一七	六	二	〇	四	十二	十四	四
能思高	六	一	二	三	十二	十八	四
牛頭角	六	一	二	三	十三	二十	四
人字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
化能會	五	四	一	〇	十九	十	九
七虎	五	三	二	〇	十八	九	八
冠響	四	二	一	一	十	七	五
東方	四	二	〇	二	十八	九	四
漢英	五	一	〇	四	六	二十	二
民安	五	〇	〇	五	七	廿三	〇



「牛屎」在澳遇著「老千」 擬購地建屋 被騙萬餘元

【本報澳門訊】足球「鐵腳」、香港名將綽號「牛屎」的黃志強，在最近返澳探母，被人藉批租南灣一幅四千八百平方尺曠地，騙去一萬五千餘元。直至上週末揭發後，「牛屎」向司法警察處報案，司法警察處憑報將一涉嫌男子拘查，至前日始准保釋，雙方正在談判。「牛屎」要求「回水」，目前仍在討價還價中。

據說：「牛屎」月前回澳探母，遇一友人勸他以低價地租，批得加思欄炮台對開的曠地，每尺年租一元，限五年內建成五至八層的建築物，交易時首先交四千八百元地租。該人還交回有簽名、水印外文的文件一束。事後的「牛屎」，還用去不少錢，計共用出一萬五千元，並沒想以廉價獲此南灣不少地產，沾沾自喜。

迨至最近對該束文件發生懷疑，即找律師研究，結果以受騙成份居高，故即往報案。據接近「牛屎」的友人說，當局最近因此案，已通知「牛屎」來澳，解決該事，結果如何未詳。

華人聯賽四強決賽 定八日十日十二日舉行 地點在南華場門券收一元

【本報訊】華人足球聯賽出綫四強決賽，足聯聯賽小組，昨日下午五時半，在華協會議廳召開會議，商討出綫四強的比賽日期，排定下月八、十及十二等三天，在南華場舉行，門券一律收一元，將於週二相同，本週末兩隊比賽後，展開四強代表會議，抽籤編定四強爭霸戰的賽程。

辦理華人足球賽的局終場，決定誰出綫，便要多賽一場，因此比賽會在會議席上，先通過如中健對星島比賽時打和，兩隊將於週二在希得埔臨軍球場再決高下，如法定時間賽罷，仍不分勝負，即加時廿分鐘，再和就由球証擲毫決定誰能出綫。

關於四強決賽日期，排定下月八日、十日及十二日在南華球場舉行，十二日比賽完畢，冠軍產生，勝由會長張鴻添主持頒獎。

假如週末中健對星島一仗能決勝負，賽會將於週二下午六時，在華協會召集出綫四強代表會議，抽簽編排決賽賽程，要是中健與星島於週末賽成和局，須於週二在陸軍球場再決勝負時，賽會便定週二日，中健與星島之戰賽後，在陸軍球場開會編四強決賽秩序。

出席昨天聯賽小組會議者有：唐泉（主席）、袁耀洪、彭司、胡祖堅。

台稻江女壘隊 昨晨訪問本報

中華民國台灣稻江女子壘球隊日昨抵港作第五次訪問，昨日上午十一時到本報訪問，由本報晚刊總編輯[illegible]接見。代表該隊來本報訪問的有領隊楊天明、隊員林淑貞、張麗珠、余寶娥、李莉兒等，由本港壘球總會委員盧漢忠陪同，賓主相談甚歡。附圖為該隊訪問本報時留影。

女子團體網球賽中游今日戰南華 混合賽南華昨大勝衛生局

【本報訊】公開網球團體賽，昨日男女混合比賽結果，南華會以八比一大勝衛生局，九木與中游之戰，則因事展期。

南華遣出梁觀雄、孫必勝、馮滿、周雷愛、蔡沛芳、黎民貞、與伍玉葵上陣。衛生局派出黃榮光、梁識紹、廖萊承夫人、林珍夫人等作戰，從雙方陣容來看，是一場強弱之戰。南華獲勝是意料中事，雖管他們沒有演出水準，但亦以八比一大勝。

衛生局的女子太弱，僅得蔡沛芳表現較好，不過他們本着學習的精神，仍然全力以赴，值得嘉許。特別是李奕善與蔡沛芳演出認真，與馮滿、周雷愛等經過劇烈爭持後，終於以七比五奪回一局，不致抬蛋。鍾榮光與林珍夫人曾與孫必勝、黎民貞糾纏到五比五，最後才以五比七敗陣。

南華勝衛生局後，目前已五戰五勝，奪標呼聲甚高。茲錄各場戰果如下：

孫必勝、黎民貞（南華）勝李奕善、蔡沛芳（衛生）六比二；勝梁識紹、廖萊承夫人，六比三；勝鍾榮光、林珍夫人，七比五。

梁觀雄、伍玉葵（南華）勝李奕善、蔡沛芳（衛生）六比二；勝梁識紹、廖萊承夫人，六比四；勝鍾榮光、林珍夫人，六比二。

馮滿、周雷愛（南華）勝梁識紹、廖萊承夫人（衛生）六比一；勝鍾榮光、林珍夫人，六比一；負于李奕善、蔡沛芳，五比七。

又今日為補賽之期，下午五時半，分別在港九各球會舉行。其中在大坑道中華游樂會內舉行的中游對南華女子甲組之戰，較為重要。該仗是上月的未完賽事，當時雙方鬥到天為地暗，仍未分勝負，雙方同意展期今日補賽。過去戰果，亦全部作廢，從新開始。這是一場女子甲組錦標爭奪戰，獲勝一方，即可穩得冠軍，失敗亦佔到亞席。雙方實力，各有取勝希望，且勝負之數亦會甚為接近，鼎戰在所難免。

西非加納隊已答允來港 足總金禧小組排定邀請賽 由十月卅一至十一月八日

【本報訊】足總籌備金禧大典七人小組，昨局接洽，希望能予以組成特別小組安排。余浩明建議，金禧大典期內之國際足球邀請賽日期，排在本年十月卅一日至十一月八日舉行，賽程方面，共計六場。同時召開會議，西非加納已答應來港參加，因目前接近金禧大典日期不遠，故今後籌秘書通知各有關小組，立即召開會議，討論有關事宜，再將之交與執委會通過。至於籌備慶祝金禧大典之餐舞，通過委任夏仙、戚特、梁兆縉三人，有主委夏仙，委員：莫慶、戚特、梁兆縉、余浩明。

出席昨天會議者：中、西兩隊來港。關於應邀來港之客隊入境問題，將會在最近期內，與警察當局商討。

四強男籃邀請賽 南華勝自力 流星挫均安

【本報訊】四強男子籃球邀請賽，昨晚在伊館上演的兩場結果：南華勝自力，八十七比六十六；流星勝均安，七十六比六十五。

經昨晚比賽後，首循環週賽已結束，流星成為第一個四合的長勝軍，自力則皆列於「四強之末」。

南華以一路領先的優勢取勝。上半場的快攻陣，南華自力打頭陣，南華雖有反攻機會，反而失分更多。主要的因素，為自力的進攻雖具方針，惟自力仍難有予取予攜。至下半場南華所採得，迅即傳入南華上前場取分。而防守方面，南華嚴密，予取予攜。惟攝能於切入式自籃下始能取分，倘一投不中，球即多為「人釘人」的守衛，但進攻時沒有「遠攻」的掩護取分，亦乏短傳迫入。在尾場均安對流星，均為採守方面，缺乏中距離射擊的把握，遂致得不償失。

傑志征越泰 定二日出發

【本報訊】傑志足球隊，決定下月二日前往越南及泰國遠征，行期約廿天，倘南非之行各項問題不能解決，即於訪問越泰後，班師返港。是次傑志遠征軍球員名單，業已擬定，共十七人，且已簽署隨軍志願書。關於行程方面，下月二日出發，先到越南，比賽三至四場，然後於十五日移師泰國，比賽三至四場，如取消訪南非，即於廿四日返港。並錄傑志遠征軍球員名單如下：

黃兆和 陳燦林 曾鏡洪 郭德先 吳添來 林尚義 劉志有 蔡北 陳鍾洪 [illegible]

農林業管理處公告 為被拘押犬隻事

查下列犬隻已被農林業管理處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六四年六月二十七日正午十二時以前仍未據申請領回，將予以毀滅。

犬種	犬隻詳情 性別顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
唐狗（雜）	雄 黑白	A62	—	尖沙咀 24-6-1964	馬頭角狗房
狼狗（雜）	雄 黑黃	—	10750	旺角 24-6-1964	馬頭角狗房
中國種	雄 褐	F63	—	旺角 24-6-1964	馬頭角狗房
中國種	雌 黑黃	C64	11480	紅磡 24-6-1964	馬頭角狗房
中國種	雌 黑	G63	—	香港仔 24-6-1964	堅尼地城狗房

農林業管理處處長[illegible]

香港油蔴地小輪船有限公司 港外綫小輪開行時間表

（一九六四年六月二十八日「星期日」起）

長洲綫

香港往長洲

	時間	
上午	六時二十五分	直航
〃	七時正	經坪洲梅窩航
〃	八時四十五分	直航
〃	九時正	經坪洲梅窩航
〃	九時四十五分	直航
〃	十時正	經坪洲梅窩航
〃	十時四十五分	直航
〃	十一時半	[illegible]
下午	十二時零五分	經坪洲梅窩航
〃	十二時二十分	直航
〃	一時半	直航
〃	一時四十五分	經坪洲梅窩航
〃	三時半	直航
〃	四時正	經坪洲梅窩航
〃	五時正	直航
〃	五時半	經坪洲梅窩航
〃	五時四十五分	直航
〃	六時四十五分	直航
〃	七時正	經坪洲梅窩航
〃	八時半	經坪洲梅窩航
〃	八時四十五分	直航
〃	九時四十五分	經坪洲梅窩航
〃	十時四十五分	直航

長洲往香港

	時間	
上午	四時正	直航
〃	六時十分	經梅窩坪洲航
〃	六時四十五分	經梅窩坪洲航
〃	七時半	直航
〃	八時正	經梅窩坪洲航
〃	九時正	直航
〃	十時十分	經梅窩坪洲航
〃	十時五十分	直航
〃	十一時正	經梅窩坪洲航
下午	十二時十分	直航
〃	十二時半	經梅窩坪洲航
〃	一時半	直航
〃	二時零五分	經梅窩坪洲航
〃	三時十五分	直航
〃	三時四十五分	經梅窩坪洲航
〃	四時正	直航
〃	五時正	經梅窩坪洲航
〃	六時十分	直航
〃	七時半	直航
〃	七時十分	經梅窩坪洲航
〃	八時十分	直航
〃	九時正	經梅窩坪洲航
〃	十時十分	直航

梅窩綫

香港往梅窩			梅窩往香港		
上午	七時正	經坪洲	上午	六時四十分	經坪洲
〃	九時正	經坪洲	〃	七時二十五分	經坪洲
〃	十時正	經坪洲	〃	八時半	經坪洲
下午	十二時零五分	經坪洲	〃	十時四十分	經坪洲
〃	一時四十五分	經坪洲	〃	十一時半	經坪洲
〃	四時正	經坪洲	下午	一時正	經坪洲
〃	五時三十分	經坪洲	〃	二時三十五分	經坪洲
〃	七時正	經坪洲	〃	四時十五分	經坪洲
〃	八時半	經坪洲	〃	五時三十分	經坪洲
〃	九時四十五分	經坪洲	〃	八時正	經坪洲
			〃	九時半	經坪洲

坪洲綫

香港往坪洲		坪洲往香港	
上午	七時正	上午	七時零五分
〃	九時正	〃	七時五十分
〃	十時正	〃	八時五十五分
下午	十二時零五分	〃	十一時零五分
〃	一時四十五分	〃	十一時五十五分
〃	四時正	下午	一時二十五分
〃	五時半	〃	三時正
〃	七時正	〃	四時四十分
〃	八時半	〃	五時五十五分
〃	九時四十五分	〃	八時二十五分
		〃	九時五十五分

○經芝蔴灣

荃灣・青衣綫

香港往荃灣經青衣		荃灣回香港經青衣	
上午六時半至下午七時正	每半小時一渡	上午六時半至下午七時正	每半小時一渡
下午八時正至十一時正	每一小時一渡	下午八時正至十一時正	每一小時一渡

塔門綫

大埔滘往塔門			塔門回大埔滘		
上午	六時五十五分	直航	上午	八時二十分	[illegible]
下午	二時正	[illegible]	下午	五時五十分	直航

大澳綫

香港往大澳		大澳回香港	
上午	十時半	上午	正時正
下午	四時正	〃	六時半
〃	六時半	下午	十二時半

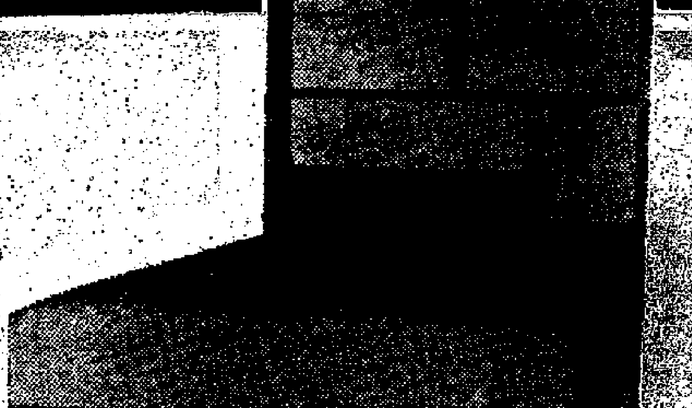
大澳特別綫 逢星期日，星期二，四，六及公眾假期加開

「香港開」上午八時正 「大澳開」下午五時正

南丫島綫

上環威利麻街往榕樹灣			榕樹灣回上環威利麻街		
上午	六時正	經索罟灣	上午	七時四十分	直航
〃	十時半	直航	〃	十一時半	直航
下午	十二時半	經索罟灣	下午	二時十分	直航
〃	三時正	經索罟灣	〃	四時五十分	直航
〃	六時正	直航	〃	六時五十分	經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣			索罟灣回上環威利麻街		
上午	六時正	直航	上午	六時五十五分	經榕樹灣
〃	八時半	直航	〃	九時半	直航
下午	十二時半	直航	下午	一時二十五分	經榕樹灣
〃	三時正	直航	〃	四時正	經榕樹灣
〃	六時正	經榕樹灣	〃	七時四十分	直航



覽展具傢新欵

最新設計 最靚質料

最佳欵式 最好手工

展出種類：

化梳木櫥

床睡式法

桌餐型新

具傢鐵鋼

椅摺金合

俬傢製籐

吧酒動活

特別介紹：

捲筒式摺疊床

設計精巧 欵式新穎

變化多端 活動拼合

日間梳發 晚上睡床

復有妝櫃 既備衣櫥

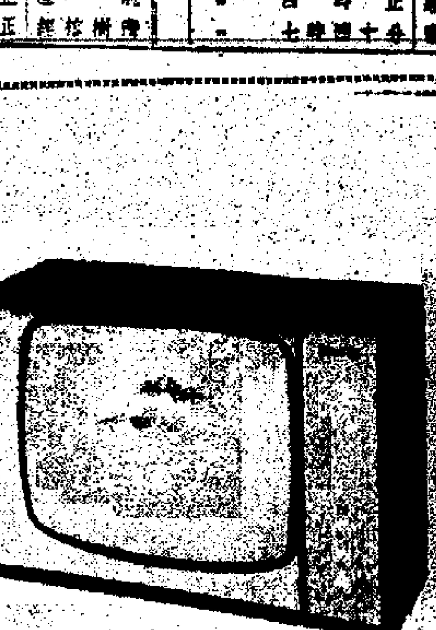
供應實用 廿四小時

效用最大 佔地最小

劃時代貢獻 全港獨一家

歡迎參觀

營業時間：由上午十一時至晚上九時正 逢週末假日晚上九時半收市

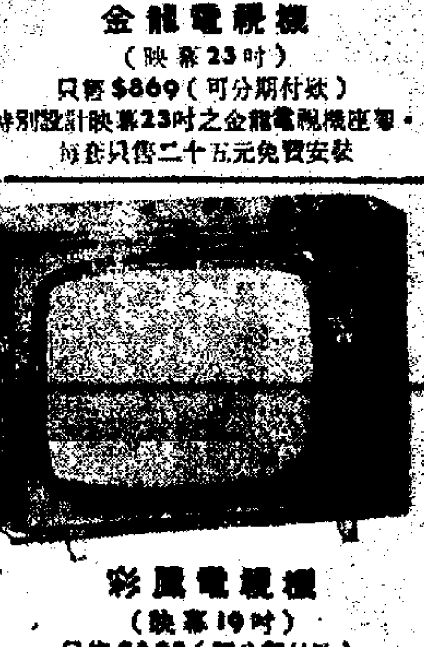


金龍電視機

（映幕23吋）

只售$869（可分期付欵）

特別設計映幕23吋之金龍電視機座架，每套只售二十五元免費安裝



彩鳳電視機

（映幕19吋）

只售$635（可分期付款）

特別設計映幕19吋之彩鳳電視機座架，每套只售二十元免費安裝

劃一存息下月實行 一律比原定率提高
滙豐且首先由昨日起實施 華資銀行存息仍分為四類

【本報訊】本港中外銀行對於劃一存息問題，原則上早已獲得協議，但詳細辦法，則以大部份華資銀行因嫌所定利率太低而提出異議，一部份外資銀行也不願列入以四厘半（一年期）爲最高息一類，所以僵持歷兩個多月之久，還未實施。隨後，再經過多次會商研討，現設已接納一部份華資銀行的意見，將原定各項定存利率一律提高，除A1者提高四分之一厘外，其餘一律提高半厘，外資銀行的定存利率也隨之增加半厘，且定期七月一日起開始實施（七月一日適爲半年結公衆假期，事實上由七月二日起開始，亦即由一九六四年下半年起實施。）最具規模的滙豐銀行，且首先由昨日起施行。記者爲着這個問題，昨再向主持外滙銀行公會的渣打銀行查詢。據該行主要人說：劃一存息，自決定照原定率一律增加半厘（A1類者增四分之一厘）後，大致已沒有問題，渣打、有利等外資銀行，將依照公會所宣布的利率而行，最遲由七月二日起開始實施。

茲將新訂定的劃一存息利率探誌如左：

外資銀行：三個月期者週息四厘半；六個月期者週息四厘七五；十二個月期者週息五厘；七日通知者週息四厘。

本地銀行：所有本地銀行，亦即華資銀行，仍分爲A1、A2、B1、B2等四類定息，即A1類一年期定存利率爲週息五厘七五；A2類者週息六厘二五；B1類者週息六厘半；B2類者週息六厘七五；六個月期者比一年期者低四分之一厘；三個月期者又比半年期者低四分之一厘。

儲蓄存款，因有免稅額關係一律維持週息三厘，往來帳戶則不付利息。

據銀行界權威人士透露：上述的劃一存息辦法，雖仍有小節正在繼續研商中，但大致已不成問題。

又說：本港中外銀行劃一存息後，今後可免除特別高息競爭，而有利於管制銀行新法例的訂定與實施，對於存款客戶，更有安全的保障。

砂糖市轉穩
國際行情普遍堅挺 台特砂成交二十噸

【本報訊】砂糖市況：普呈轉定，國際行情則告回堅，昨日倫敦市場之原糖現貨每噸報價企穩四十六英鎊之價位不變，八月份期貨由四十二英鎊一五微扳至四十二英鎊七五，紐約市場之原糖現貨每百磅亦由五．一五美元挺至五．二美元。

台糖自於前日恢復開出新盤後，此間行情暫告定住，台灣特砂現貨成交廿噸，每担成價爲五十四元八角，台灣幼砂按五十五元五角。台灣十八號赤砂存倉現貨稀疏，每担拆價爲五十三元。

大陸欄花粗砂昨日之交投轉靜，倉交現貨按五十四元，長白山粗砂拆五十三元五角均欠行流。

其他各種外來進口砂糖市況亦趨沉寂，南韓幼砂每担拆五十六元，北越中粗砂拆五十二元，大盤按五十一元至五十一元五角，日本幼砂大盤按五十七元。

此間太古糖廠之牌價昨日亦無變化，XA粗砂每担仍爲五十六元，SG幼砂五十五元五角，四星紙包庄幼砂六十一元，B嚐者油白砂六十六元。

日元搖曳多姿 倫敦金創高價
港金鈔市況無甚變化

【本報訊】由於倫敦金市續創新高價，昨市K金市走勢亦告微弱，期鈔市呆定，現鈔價穩住，日元市偏升，美電價疲呆。

現貨鎊及轉讓鎊稍見新低價。倫敦金價報二五一司令一便士點七五，歐洲金價報三五．三四五（跌），曼谷金價報四〇．一六〇（跌）。

現貨鎊報二．七七二六，轉讓鎊報二．七七九三一，倫敦證券鎊報二．七八八〇（乙式），紐約證券鎊報二．七九二六（續）。

美鈔成五．七三六二五（大）及五．七三一二五（小）。

美電按五．七四一二五，通天單按五．七三六二五，加單按五．七〇二五。

日元期鈔初成一四六．隨升一四六．八七五，去息四角，上牌現貨交收二千萬日元。

期鈔按五．七三三七五。

K金頭盤二四八．六二五，隨升二四八．七五，午市尾盤二四八．七五，平息，上牌現貨交收無。

倫敦美滙降低 瑞士滙價提高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨日又將瑞士及倫敦美滙票兩項重加調整，計調整後之瑞士滙率比前略爲提高，倫敦美滙票則較前降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙賣出價由七五．七五瑞士法郎改爲七五．六八七五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇．〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票賣出價由二．七九二五美元改爲二．七九三一美元，買入價亦由二．七九二七美元改爲二．七九三三美元，即每英鎊均較前多兌〇．〇〇〇三美元。

股票市況交投活躍
成六百餘萬元行情榮辱互見 公用類普遍下跌英坭漲五角

【本報訊】承着前市氣勢，昨日股票市況交投續呈活躍，成交總值達六百四十四萬元。由於銀行提高定期存款利息消息刺激，市場人心見仁見智，故市價榮辱互見。

價昇者有：聯合企業昇四角，萬國企業昇四角，遠東昇一角，均益倉昇一角，太古船塢昇五角，置地（股權）昇一元，樂古昇五角，油蔴地小輪昇一元，青州英坭昇五角，牛奶昇二角半，會德豐紡織昇五分，南洋紗廠昇五分，堪富利士（股權）昇二角。

價下跌者有：滙豐銀行挫二元，（英倫登記）挫二元，會德豐挫二角，置地挫五角，信託挫二分半，電車挫二角半，九龍挫五角，港燈挫二角，電話挫二角半，怡和挫二角，連卡佛挫三角，聯合膠挫五分，城市酒店挫一角，香港啤酒挫一元。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三七八．〇〇	三八〇．〇〇	三七八．〇〇	五七〇
（英倫登記）	三三六．〇〇	三三六．〇〇	三三六．〇〇	二〇〇
置地公司	七四．〇〇	七五．〇〇	七四．〇〇	七、二〇〇
（股權）	四九．五〇	四九．五〇	四九．五〇	二、三一九
電車公司	三八．〇〇	三八．七五	三八．〇〇	一二、八〇〇
九龍電燈	三〇．七五	三一．二五	三〇．七五	一七、五〇〇
香港電燈	二五．六〇	二六．〇〇	二五．七〇	一一、〇八八
電話公司	三〇．七五	三一．〇〇	三〇．七五	一二、六五九
中華煤氣	一五．二〇	一五．二〇	一五．二〇	一三、〇〇〇
怡和	一三．〇〇	一三．二〇	一三．〇〇	二、〇〇〇
會德豐	一六．四〇	一六．四〇	一六．四〇	四〇
信託	二．四五	二．四五	二．四五	三六、七五〇
香港啤酒	六二．五〇	六三．〇〇	六二．五〇	一、二〇〇
青州英坭	五九．〇〇	五九．〇〇	五八．五〇	三、五〇〇
連卡佛（除息）	二七．二〇	二七．六〇	二七．二〇	三、〇〇〇
聯合企業	九．六〇	九．七〇	九．五〇	五一、四二〇
萬國企業	一八．〇〇	一八．〇〇	一七．九〇	九、五〇〇
黃埔船塢	三九．五〇	三九．七五	二九．五〇	四、三〇〇
大酒店	二九．三〇	二九．五〇	三九．四〇	二、六〇〇
牛奶	四二．七五	四三．〇〇	四二．七五	一一、二〇〇
城市酒店	七．四〇	七．五〇	七．三五	一二、七六二
油蔴地小輪	一〇九．〇〇	一一〇．〇〇	一〇九．〇〇	一、五〇〇
聯合膠	三．八〇	三．八[illegible]	三．八〇	六、〇〇〇
九巴	五九．〇〇	五九．〇〇	五九．〇〇	三、八五〇
太平	四．五五	四．六〇	四．五〇	二、二七〇
堪富利士	二六．五〇	二六．五〇	二六．五五	五〇〇
堪富利士（股權）	五．五〇	五．五〇	五．四〇	六五〇
均益倉	二六．〇〇	二六．二〇	二六．〇〇	一七、〇七五
樂古	五一．五〇	五一．五〇	五一．五〇	一〇〇
橡膠信託	四．八〇	四．九〇	四．八〇	三、〇〇〇
大新	六．八〇	六．九〇	六．八〇	一、五九二
太古船塢	五六．〇〇	五六．〇〇	五六．〇〇	一、四〇〇
南洋紗廠	七．七五	七．七五	七．七五	一、〇〇〇
遠東	二〇．三〇	二〇．三〇	二〇．三〇	六、七五〇
九龍倉	七〇．〇〇	七二．五〇	七〇．〇〇	七、一〇〇
中華巴士	六〇．〇〇	六〇．〇〇	六〇．〇〇	五〇
會德豐紡織	四．八五	四．八五	四．八五	五、〇〇〇
天星小輪	四六．五〇	四六．五〇	四六．五〇	一、八〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美國煙草股票行情報跌
製造商須加註標誌

【紐約二十四日美聯社電】星期三日股市回升，交投轉暢。

開市之初股價繼昨市之跌勢，尚呈閃縮不定，但隨後即轉向上升，升勢並持續擴大，至於尾市，潮收市時之更進一步，使大部之股於收盤時成出其全日最高價，大部上升之股幅度都在數角至二元之譜，若干升勢較大。

杜鍾斯三卅種工業股平均指數上升四點三一，成八二七點〇一。「標準及波亞士」五百種股平均指數上升點二九，成八一點〇六。又該項四百二十五種工業股平均指數亦上升點二九，成八六點〇二。

鐵路股普遍間升，香烟股則因消息不利市下跌「按：據華盛頓廿四日法新社電：美國聯邦貿易部本日命令煙草製造商，需在所有香煙包裝及廣告上標明「吸煙對健康有危險，並可導致患癌症及其他疾病而死亡」。此等警告亦將在紙板盒外面上書明。貿易部此項決定，係於美國醫生大會通過一項有關煙草危險報告後而出者，並規定於一九六五年七月一日起生效。」其他航空、化學、公用事業，及大部之鋼鐵、電子等股俱報漲，電器設備、鋼業及大部之汽車等股則下跌。

成交股票一千三百四十六種，其中六百四十四種上升，四百三十二種下跌，二百七十種不變。

成交總數爲四百八十四萬股（週二日爲四百零六萬股），較昨市大增，交投頗暢。

在十五種最暢股中，有八種上升，七種下跌。

美國電話股最暢，升一元二角半，成七十元五角，成交十二萬五千九百股。賓夕法尼亞鐵路股次暢，升二元二角半，成三十三元五角，成交九萬五千四百股。聯邦石油股第三，升八角七仙半，成十元五角，成交九萬三千四百股。岩島鐵路股第四，升三角七仙半，成三十二元。純粹石油股第五，跌一元八角七仙半。

其他暢跌之股包括：佳士拿汽車股跌五角，西屋電器股跌二角半，德薩斯海灣硫礦股跌二角半，無綫電公司股跌二角半，寇蒂斯出版股跌五角，美國煙草股跌八角七仙半。此外，暢升之股尚有：斯羅士股升三元七角半，紐約中央鐵路股升八角七仙半，新利油士石油股升一元七角半，泛美世界航空股升一元七角半。另：控制器材股升勢較大，升五元三角七仙半。

美股市走勢平均指數

【紐約廿四日美聯社電】杜．鍾斯美國股票廿四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比數
三十種工業股	八二三．〇三	八三一．一七	八一九．八〇	八二七．〇五	升四．三五
二十種鐵路股	二〇八．七五	二一一．三五	二〇八．一一	二一〇．六八	升一．九八
十五種公用事業	一四一．九三	一四二．九七	一四一．五〇	一四二．四四	升〇．五三
六十五種雜項類股	二九二．一一	二九五．〇七	二九一．〇七	二九三．八一	升一．七九

本港金融行情表

民國五十三年六月二十五日

九四五K金	
開市	248.625
收市	248.750
最高	248.750
最低	248.625

期鈔	
開市	5.78375
收市	5.73375
最高	5.73375
最低	5.73375

現鈔	
大鈔	5.73625
細鈔	5.73125

日本紙	
開市	146.000
收市	146.875
最高	146.875
最低	146.000

宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47

美電	
最高	5.74125
最低	5.74

單天通	
最高	5.735
最低	5.733

雜幣	
加拿大（大）	5.29125
加拿大（細）	5.28125
大坡紙	1.852
細坡紙	1.848
新勞幣（百計）	75.00
葡幣（每元）	.972
人民幣（大）	1.36
人民幣（細）	1.05
正鎊	15.97
雜鎊	12.64
印尼幣（千計）	3.50
台幣（千）	128.00
台灣	127.50
寮幣	1.00
泰國紙（百）	26.50
四貫紙（千）	44.50
法郎	116.625
瑞士紙	132.00

樹膠市況 一片牛皮

【本報訊】星洲膠市，貿易進展仍然遲滯，幸價位尚能保穩，昨日之行情，一號星膠之報價企住六角八仙，二號星膠報軋六角七仙五，三號星膠亦保持六角七仙（均與前市盤價完全報平）。外國行情，據星洲本月廿四日息：新加坡樹膠市場貿易，頗顯疲靜，尤因缺乏海外實銷商增購新盤跡象，由於若干星馬售方，曾于前日分別電約歐陸及倫敦之出售約電，未能獲致有力之反應，於是促成

昨日星馬售方，曾于前日分別電約歐陸及倫敦之出售電約，未能獲致有力之反應，於是促成昨日星馬售方紛紛展開削減得利金競市，以爲爭取盈餘利潤，馬膠七月貨包落水一號煙花跌風，隨即拖土重來，惟跌幅輕微，由於昨市波幅狹窄使然，開市時市勢無活動，行情較之前日下游三打里占，膠價由六八占一須古而六七占七打里。

昨日馬膠七月貨包落水一號煙花波幅狹窄，由於缺乏海外實銷商增購，與若干星馬大戶售方，尚無輕易低拋興趣，終構成波幅狹窄，當有關採買雙方之擒縱態度，一再互持觀望，是以交投閒散，跌風微吹。

較早七月貨包落水一號煙花開市時，售方開價六八占三打里，成交六八占一須古，六八占三打里，繼即跌風逆吹，當時成交爲六八占一須古，六八占一打里，六八占，午後六七占七打里及六八占，閉市爲六七占七打里。

樹膠總會掛牌：中午七月貨包落水一號煙花六八占一打里，售方六八占三打里，現貨六八占三打里，售方六八占五打里，八月份浮水六八占，售方六八占一須古。陸運倫敦或歐洲大陸之二號煙花六七占五打里，售方六八占，三號煙花六六占一須古，售方六六占五打里，四號煙花六四占三須古，售方六五占一須古，五號煙花六三占一須古，售方六三占三須古，六號煙花六三占，售方六三占半。

下午七月貨包落水一號煙花六七占七打里，售方六八占一打里，現貨六八占一打里，售方六八占半，八月份浮水六七占三須古，售方六八占。

滙豐財務有限公司

W·F

長期存款，利息如下：

一年半期……週息五厘半
二年期……週息六厘
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

經理：D. P. G. Learmond.

香港亞細亞行五〇三號　電話：二七七九六・七・八・九

新麗　麗聲　東方　快樂

連日滿今天請早
華納賽艷刺激巨片
愛莎汀娜　米蘭
主演
獵虎奇緣
今早　血海逃龍

今天雙收
玉女芳心
片上中文七彩
今早十二點四場
有情天

狂滿今天請早
德州四傑
片上中文

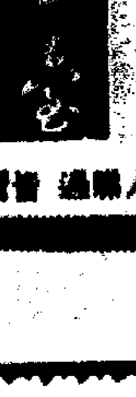
狂滿今天請早
華納出品
無敵警探網
中文上片
今早　班丹島肉搏戰

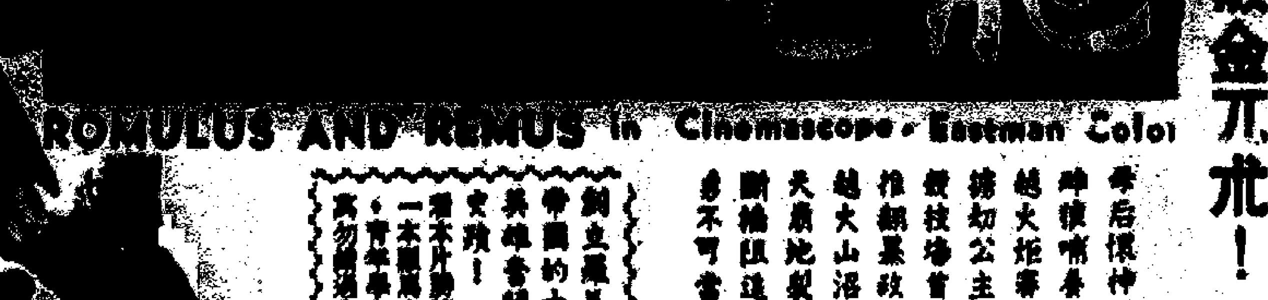
今天獻映！
時間：兩點半・五點三・七點半・九點九
「狂人日記」恐怖巨星：雲信柏拉斯
瑪莉白蘭
聯同合演
勾魂猛鬼
七彩特藝
驚心動魄　膽小朋友，不宜觀看，
中文上片
檢查處謹：本片不適宜兒童觀看

快樂
狂滿今天請早
無敵警探網
片上中文字幕
THE ENFORCER

今天請早！
史提夫里士
哥頓史葛
兩大巨人殊死決鬥驚心動魄
新藝綜合體・全部七彩
ROMULUS AND REMUS in Cinemascope · Eastman Color
千呼萬喚始出來，首次隆重獻映！
絆馬索連排，鐵錘，恍似大破金兀朮！

大會堂音樂廳
最後今天　定票請早
人人睇過　皆讚好戲





交通版

太古公司藍烟囱 亞芝利士貨輪 明日可抵港起落貨後始定航期 安利士同日到埠廿九日赴歐洲

【本報訊】太古輪船公司藍烟囱貨輪亞芝利士號（ACHILLES）由歐洲開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿七）日抵埗。該輪在港稍作勾留，放從中環海面，起落貨件事畢，始定離港日期。

該公司另艘藍烟囱貨輪安利士號（AENEAS）則自日本同航，按航程，亦可於同（廿七）日到達香港。該輪在港停留兩日，落載後，擬定本月廿九日離港，經新加坡航赴歐洲。

ISIEN）則自日本航返香港，但須於七月三日始能到達本埠。該輪在港逗留兩日，落載後，擬定七月五日離港，經西貢航赴非洲、歐洲。

法國郵船 亞士馬利貨輪 明日抵港卸貨廿八日開往日本 馬奇善七月三日抵埠五日返歐

【本報訊】法國郵船公司貨輪亞士馬利號（ASMARI）由曼谷載運貨物前來香港，明（廿七）日上午可能抵本埠。該輪在港停留一日，起落貨件後，擬定翌（廿八）日上午離港，續程開往日本。該公司另艘貨輪馬奇善號（MARQU

圖 左起第二人爲保速，李潔女士在歡宴時與親友合影。

公共關係從業員 李潔返英度假 同業友好多人設宴餞別

本港人士諳熟之公共關係從業員保速，李潔女士，於昨（廿五）日晨，乘泰國公司班機離港，飛往加爾各答，取道返回倫敦度假。行前親友爲伊在九龍新聞從業員俱樂部歡送餞行，參加者有西施化粧品公司林業活，服裝模特兒陳美玲，國泰廣告公司金寶路，李運廣

印航客機 來去嘉賓

墨西哥城的亞倫門旅店訪問環球希爾頓酒店旅程中，前來香港，經在此間停留兩日。他是墨西哥城希爾頓酒店的房東，在他完成這個旅程後，無法說出到底那一個地方的希爾頓建築物最美麗，但是香港和雅典的是屬於上流，他說：我不能說出這兩間希爾頓到底那一間比較好。他在六月廿三日與夫人一齊乘印航班機前往東京。

英航班機 時人行踪

告公司泰格及國泰公司客務部主任賀夫士頓等數十人。

珀德烈公司總經理烈特，前（廿四）日與曉夫列治聯袂乘英航客機前往雪梨。

一位美國著名的攝影家頓頓偕夫人，前（廿四日）乘英航班機往曼谷，轉赴紐約。

香港英國皇家海軍司令西蒙斯偕夫人，於前（廿四）日，乘英航班機赴倫敦。

著名攝影家列特與夫人於昨（廿五）日由倫敦乘英航機抵港。

澳洲銀行家奧茲菲，昨（廿五）日在倫敦乘英航機抵達香港。

澳洲火油公司董事長菲瑞氏昨（廿五）日乘英航機往貝魯特，轉道雅典。

洛杉磯沙利進口公司與本港運花企業公司東主沙利昨（廿五）日乘英航機，經檀香山往三藩市。

澳洲快郵公司遠東特別代表格却，今（廿六）日乘英航機往東京。

國際礦業農業化學研究所經理，今（廿六）日自東京乘英航機前來香港。

北美報業聯合會特派記者，今（廿六）日乘英航機由東京來香港。

東方航務公司營業經理波頓明（廿七）日乘英航機由伊斯坦堡飛來香港，並預定下月四日乘國泰航機前往耶沙頓。

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
豐寧	貨船	FENGNING	日本	廿七	太古
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美國	廿七	多利順
海華	貨船	HALLVARD	日本	廿七	多利順
亞士馬利	客船	ASMARI	曼谷	廿七	法郵
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	台北	廿七	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿七	美輪
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	廿七	大阪
嘉蓮那	貨船	GLENROY	日本	廿七	怡和
摩西來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿七	渣華
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	廿七	日郵
亞芝利士	貨船	ACHILLES	歐洲	廿七	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
安利士	貨船	AENEAS	日本	廿七	太古
鹿基芬	貨船	ROGGEVEEN	印尼	廿八	渣華
士打順達	貨船	STR. SOENDA	日本	廿八	渣華
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿八	福來
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿八	[illegible]行
匯鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	廿八	美輪
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	西貢曼谷	廿九	怡和
巴里	貨船	BALI	馬尼剌	廿九	太古
阿加蒂	貨船	ORCADES	日本	廿九	鐵行

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	廿七	大阪
嘉蓮科路治	貨船	GLENFALLOCH	上海	廿七	怡和
興生	貨船	HINSANG	斗湖	廿七	怡和
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美洲	廿七	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美洲	廿七	美輪
海華	貨船	HALLVARD	星洲印度	廿八	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	廿八	法郵
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	美國	廿八	大阪
摩西來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿八	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	澳洲	廿八	怡和
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	廿八	太古
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	印尼	廿九	渣華
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿九	日郵
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	非洲	廿九	福來
安利士	貨船	AENEAS	歐洲	廿九	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿九	太古
匯鋒	貨船	PIONEER MINX	基隆日本美國	廿九	美輪
嘉蓮那	貨船	GLENROY	歐洲	廿九	怡和
發德蘭士	貨船	FEDERICK LYKES	西貢	廿九	[illegible]統
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	三十	怡和
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲	三十	渣華

港澳客輪

佛山 開港：週一 半夜十二時正、下午二時半；週二三 下午二時半；週四五六日 半夜十二時正、下午二時半

德星 開港：週一 半夜十二時、下午十二時半；週二三四五六 半夜十二時；週日 下午十時半、半夜十二時半

大來 港開（入泊）

路環 港開：上午九時正、下午一時正、下午六時正

飛翠、飛鳳 港開：上午八時三刻、上午九時正、上午十時半、下午一時三刻、下午三時正、下午四時半、下午六時半

佛山 開澳：週二 上午十時正、下午六時半；週三四五 下午六時半；週六日 上午十時正、下午六時半

德星 開澳：週一 上午六時半、下午四時正；週二三四 上午十時正；週五六日 上午十時半、下午六時正

大來 澳開（入塢）

路環 澳開：上午七時一刻、上午十時三刻、下午四時正

飛翠、飛鳳 澳開：上午八時正、上午九時三刻、上午十時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時半、下午六時半

今日船舶出入口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
阿京城丸（貨）	BUENOS AIRES MARU	新加坡	大阪	A一	下午八時
成都（貨）	CHENGTU	日本	太古	A卅一	正午十二時
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午八時半
桂林（貨）	KWEILIN	日本	太古	A廿五	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
邊羅門（貨）	BENLOMOND	歐洲	鐵行	A二	下午
明寶山丸（貨）	MEIHOSAN MARU	星洲非洲	大阪	B十一	半夜
日出丸（貨）	HIDE MARU	星洲非洲	大阪	A廿一	半夜
大之家（貨）	TIJUCA	美國	多利順	A三	下午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	午夜十二時
亞當士總統（貨）	PRES. ADAMS	越星非歐美	總統	九龍倉碼頭	上午六時
京都丸（貨）	KYOTO MARU	日本	日郵	A八	上午七時

載信時間

今（廿六日 星期五）空郵

加拿大 信件上午十一時

印尼 信件上午十一時，包裹上午十時

菲律賓 信件正午，包裹上午十一時

緬甸、印度、巴基斯坦、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、瑞士、德國、挪威、法國、英國 信件下午一時，包裹正午

義大利 信件下午一時

巴西 信件下午一時，包裹正午

沖繩島 信件下午二時

韓國 信件下午二時，包裹下午一時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時，包裹下午二時

泰國、東埔寨、馬來亞、山打根、婆羅乃 信件下午五時，包裹下午四時

伊朗、伊拉克 信件下午六時，包裹下午五時

越南 信件下午六時，包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時，包裹下午五時

平郵：美國、中南美洲、夏威夷 信件下午三時，包裹下午二時

明（廿七日 星期六）空郵

菲律賓 信件正午，包裹上午十一時

荷蘭、瑞士、比利時、挪威、瑞典、丹麥、義大利、法國、奧地利 信件下午一時，包裹正午

越南、緬甸、印度、泰國、寮國 信件下午一時

印尼 信件下午一時，包裹正午

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時，包裹下午二時

亞丁、埃及、黎巴嫩、德國 信件下午三時，包裹下午二時

泰國、馬來亞、北婆羅 信件下午五時，包裹下午四時

澳洲、紐西蘭 信件下午五時，包裹下午四時

斐濟島 信件下午六時，包裹下午五時

加拿大 信件下午六時，包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時，包裹下午五時

巴林 信件下午六時，包裹下午五時

菲律賓 包裹下午五時

埃及、荷蘭、比利時、挪威、瑞典、英國 包裹下午五時

東埔寨、義大利、法國 包裹下午五時

越南 包裹下午五時

伊朗、德國 包裹下午五時

平郵：美國、中南美洲、夏威夷 包裹下午五時；巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時；泰國、寮國

日本、琉球島 信件正午，包裹上午十一時

菲律賓 信件下午二時，包裹下午一時

英屬新幾內亞、英屬所羅門、新赫布里斯 包裹下午一時

斐濟島、新加利當尼亞、巴布亞 包裹下午四時

印尼 信件下午五時，包裹下午四時

四川快輪

每逢星期一由香港開基隆，星期四由基隆開香港

貨客接洽處 太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西四五〇號

印華輪船公司

The Indo China S. N. Co., Ltd.

順生 往斗湖 六月廿七日收貨 廿七日開行

東讀 往石叻、檳城、仰光 七月六日收貨 七日開行

東美 往大阪、神戶 六月卅一日收貨 七月一日開行

東英 往雪梨、墨爾砵 六月廿七日收貨 廿八日開行

總代理怡和有限公司啓

電話：香港[illegible] 九龍[illegible]

今日來往班機

到港班機 （星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時廿分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	西貢	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	倫敦印度	下午六時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
德航	東京	下午四時
民航	曼谷	深夜一時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時廿分
日航	東京	下午 時卅分
日航	東京	下午三時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時一刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	台北	上午八時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時五分
印尼	印尼馬尼剌	下午三時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午四時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	上午九時
民航	台北	下午一時
民航	台北沖繩東京漢城	下午五時
日航	台北東京	正午十二時
日航	曼谷星洲印尼	下午二時廿分
日航	東京美國	下午四時廿分
印航	東京	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
馬航	新加坡	下午三時
印尼	東京	下午四時

明日來往班機

到港班機 （星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十時一刻
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇婆羅乃	下午三時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	台北	下午四時廿分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
[illegible]航	巴黎印泰東	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時卅分
越航	西貢	下午七時廿五分
印尼	東京	下午四時
泰航	東京台北	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午十時廿分

離港班機

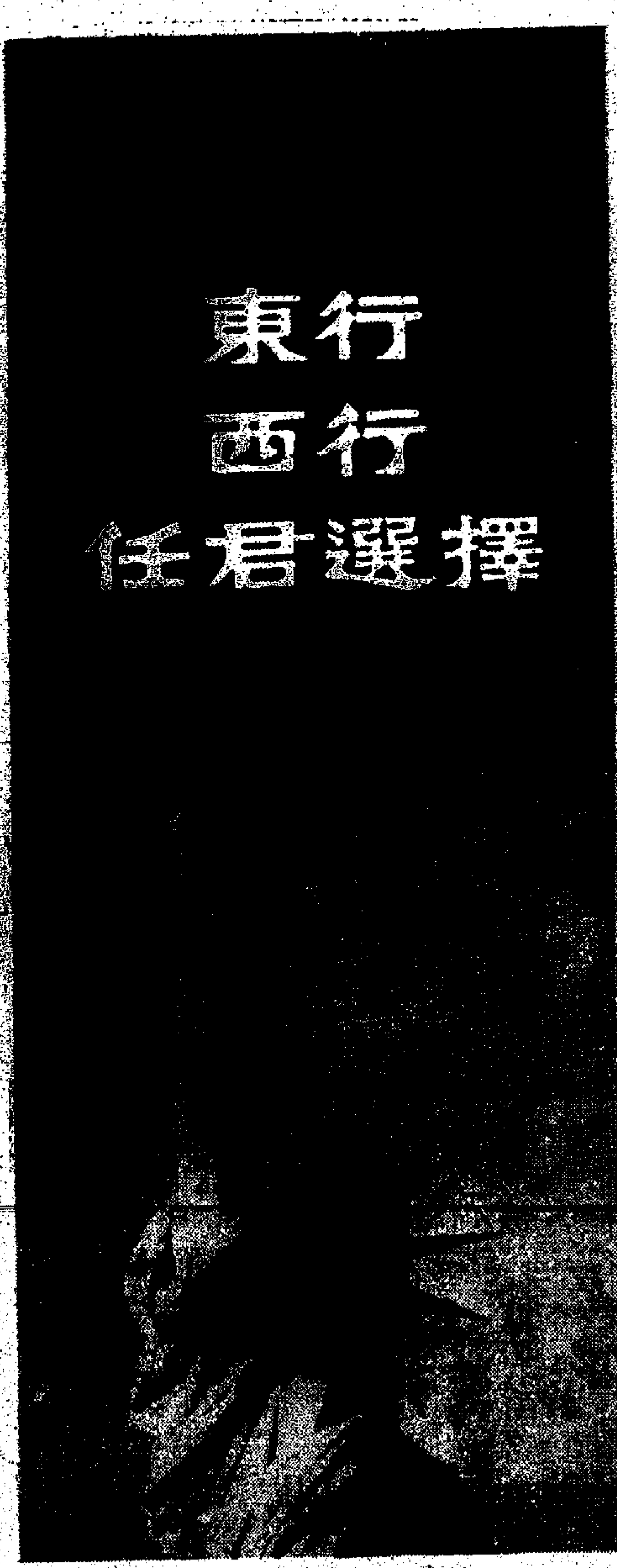
（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	亞庇	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	[illegible]	下午四時卅分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北	下午 時廿五分
民航	台北	下午七時四十五分
[illegible]航	東京	下午四時卅五分
菲航	馬尼剌[illegible]	下午一時
日航	東京[illegible]	下午四時 分
日航	東京	下午六時十分
[illegible]航	東京	下午四時五十分
印航	曼谷印度倫敦	下午八時十分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
泰航	馬尼剌	[illegible]
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	[illegible]
印尼	曼谷雅加達	下午四時五十分

貝魯特

取道歐洲

羅馬

倫敦



東京

取道太平洋

檀香山

三藩市

旅客前往美國

請搭英國海外航空公司勞斯羅斯 ROLLS ROYCE 707噴射客機

安全可靠舒適愉快

前往美國最好搭英航客機因爲航線最多可供選擇西行取道歐洲和倫敦東行取道東京及太平洋搭英航客機可在沿途各站停留不另收費英航噴射客機上富麗豪華採用東方色彩華籍女侍應生慇勤服務使旅客有賓至如歸之感無論搭頭等或經濟客位供應膳食之精美及對旅客服務之週到均屬盡善盡美

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部接洽

電話：三五一一一一（日間）／三五一一一二（夜間）

全世界各地 B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

WITH AIR-INDIA AND QANTAS

各地通訊

新加坡漁船在南中國海 遭印尼砲艇擄劫 連同廿名船員擄往廖內島

【本報新加坡航訊】印尼砲艇又在公海上橫行，上月底在南中國海捕魚之新加坡漁船「金海利」號，上載十九名船員（男十八名女一名）及一男童，為一艘印尼砲艇擄劫，迄今將屆一個月，仍無音訊，有關家屬極為焦慮。

該漁船載重百噸，註冊號碼「四二六」，屬于美芝律金演成漁業公司者，經常赴南中國海捕魚，上月十三日照常出海，在大海中渡過兩週辛勞日子後，大有收獲，詎於廿七日滿載歸航時，在公海上忽遭一艘印尼砲艇迫舉攔截，船上大小廿人全被強擄而去，漁船亦被拖走，目前各人俱被拘押於廖內群島丹戎庇能。

金演成漁業公司執事人呂建成對記者表示，「金海利」號漁船於上月十三日航赴南中國海捕魚，每次出海返航大約需時十六天，此次出航後超過預定歸航時日，仍未見歸來，未知發生意外，或漁船引擎發生毛病，仰或遭印尼砲艇圍攻，或遭擄劫，殊爲憂慮。呂君又說，直至本月十二日，彼忽接到一船員阮財來函，函乃托由廖屬一島民帶來，該島民在南芝海當轉托本地華人將函送到其店中。

呂君繼透露船員阮君之來函，乃於本月四日所寫，告謂彼等於五月廿七日歸航時，在公海上遭一印尼砲艇攔截，船上人員全遭拘捕，押往廖屬丹戎庇能，刻在扣禁中，飲食缺乏，生活困苦，極盼其設法營救，自接到該函後，迄今仍未有音訊，彼等近況如何，殊堪憂慮。呂君已依悄向漁業部及勞工部報告，同時亦於前天向水上警署報案，希望當局設法營救。

逃抵泰北部難胞 教育問題待解決

【本報曼谷專訊】奉命來泰慰問泰北難胞的我國僑務委員會常務委員余超英，在大使館秘書王世通，李劍民及陳義期陪同下，於本月初飛往泰北清萊，清邁及南邦等府（省）訪問，前後歷時十餘天始飛回曼谷。他們此行坐過飛機，火車及汽車，也曾騎過短小精悍的川馬在山路上翻越，沿途辛苦備嘗，但收穫卻是豐碩的。

散居在泰北荒山僻野中的我國難胞，分為新舊兩種：新難胞，是最近不堪緬甸政府壓迫，自緬境大其力渡河逃入清萊府夜柿縣的三百餘名旅緬華僑；此外，自仰光等地緬道步行，打算經緬北逃入泰境的難胞，尚有兩三千人正在途中。他們本是殷實的僑商，自緬政府將商店收歸國有，並宣佈大鈔作廢後，一生辛勞的積蓄盡付東流，只好扶老攜女，逃進泰境。其中兩百多人，因有親友僑居夜柿，目前寄住他們家中，生活尚無問題。另有一百四十多人則在山野間披荊斬棘，自建難民村，同心合力，飲食起居亦可暫時解決。但是他們均為下一代的教育發愁，希望政府將他們的子弟接運來台，分配學校肄業；或由政府補資，撥給經費，在難民營中就地開辦或擴充難童學校。

至于舊難胞，則分居在清萊及清邁兩府的六處難民營中。他們一部份是于民國四十一、二年不堪中共暴政而逃亡抵泰的吳南義胞；一部份則是以前活躍泰緬邊區反共游擊隊的家屬，全部共計五千五百人。計清萊府滿堂難民營一千八百餘人，老象堂難民營七百餘人，滂坑難民營五百餘人，清邁府之萬發難民營一千六百餘人，賀肥難民營六百餘人，帕儂難民營三百餘人。他們逃抵泰北，均逾十年以上，多年來自立更生，生活安定，經濟已有基礎，目前除從事農作耕種外，並養豬飼鷄，增加副業收入。

余超英一行抵達這些難民營慰問時，數千位難胞幾乎喜極而泣，他們都知道自由祖國正在克難節約，籌謀反攻，從無一人提出物質上的救濟問題，他們祇請求三點，懇請政府考慮辦理：第一、每一難民營籌設具有規模的小學一所，讓失學的難童均有機會入學。

第二，擬請設立公共閱覽室一間，陳列來自自由祖國以及泰國當地的報章雜誌，藉以充實他們的精神食糧，並使他們充分瞭解自由祖國的近況。

第三，請求政府及駐泰大使館向泰政府商洽發給難民証，因在泰國邊區各地，關卡林立，每十哩公里即設哨崗一所，難胞因無適當的身份証明文件，行動至爲不便。

據悉，余超英此來原携有新台幣六百萬元，泰幣三百萬銖，作為救濟泰北難胞的專款，經實地觀察訪問後，明瞭數千難胞的心意，非在一時的金錢上的濟助，而望將以此筆專款作兩項用途：㈠籌辦難童學校及閱覽室，並長期供應曼谷世界日報，台北中央日報，海外新播、海外畫報及今日台灣等，供難胞們閱讀。㈡派遣技術專家分至難民營，指導難胞改良耕作，增加產量，並協助難胞創辦家庭工業，如食品加工。擴大畜牧等等。

共黨在泰北潛勢力巨大

在逗留泰北十餘天中，余超英一行還發現了幾項重大的問題，認爲值得研究與改進。

㈠夜柿是泰緬交界的一個小縣，位在泰國最北端，與緬甸的大其力隔一條狹淺的小河，市上雖僅有兩街道數條，商店約兩百間，但現時卻成為國際採取情報的中心地點，美、英、印度、泰國、法國、蘇聯及中華民國、中共的特務，均在當地活動，爭取情報。依照泰緬兩國規定，雙方人民可渡河自由往來，但於凌晨五時開啓關卡後，當天傍晚五時必須各返原居地。夜柿現無僑校，中共卻在大其力辦有初中一所，因此許多住在夜柿及附近地區的華僑子弟，多往大其力中共所設的學校就讀。

㈡共黨在泰北的潛力相當巨大，好些華僑小學都被迫左傾，如清萊府蚪馆縣的一所僑校就有問題，數年前校董會曾拒絕我僑委會所撥贈的四百美元的贊助津貼，並將商洽此事的校董會秘書程走，幸好同府披天縣的另一所僑校，擁戴自由祖國，立場堅定，才平衡了一部份力量。又如清邁府的兩所僑校，態度曖昧的永生學校，共有學生六七百人，但反共的崇華學校僅有學生三百五十餘人，足見共黨在泰國的北部邊陲，仍潛伏有可觀的力量。

㈢五月間應邀訪華的清萊府府尹儀沙雅，對逃居轄區的我新舊難胞，皆能妥善照顧，盡量給予方便，這不僅是基于人道的立場，也是對中華民國友好的表示。可見兩國官員的相互訪問，對促進邦交與情誼是大有助益的。（本報駐泰記者乃汶良六月二十日寄）。

青海農田草比稻高 浙早稻多患病蟲害

【中央社訊】據「人民日報」六月十九日報導，青海各地農田，由於農民情緒消極，發生嚴重草荒。有些農田長的雜草，比農作物還高，還繁密，嚴重威脅農作物的生長。「中共青海省委」呼籲全省、縣、社各級偽機關，壓縮公文表報，少開會，盡量抽出人力到農業生產第一線，組織農民開展突擊鋤草工作。並把這一活動說是「與草爭糧」的鬥爭。該報在廿日又說，浙江方面的早稻，由於低溫陰雨天氣的不利影響，生長情況相當惡劣，病蟲害亦趨嚴重。該報承認，放鬆田間管理，也是造成早稻長勢較差的主要因素。

日美兩國醫生 到台灣學針灸

【台北訊】針灸治病術，本是我國的特有醫術，自明、清兩代，逐漸式微。而在日本方面，則自八國聯軍之役以後，因獲得銅人（針灸部位模型），學者們乃掀起了研究針灸之狂熱，居然有成，以與歐美人士，稱欲研學針灸者，都到日本去學習。

最近，日本醫師能崎勝馬，鑑於中國針灸學者，仍有特長，為歸源溯本，遂有負笈台灣，拜中國針灸權威醫師吳惠平爲師之舉。

上月底，又有美國醫生安伯裕，及女醫生白詹克，由墨西哥專程飛台灣，亦拜吳惠平醫師爲師，一方面隨吳氏研究學理，另一方面隨吳氏作實地見習。

吳惠平係中國針灸學會理事長，及中國針灸學院院長，對中國針灸古法，研究有素，且學術早已蜚聲海外，故東西人士，不惜遠涉重洋拜師，專誠求學。吳氏亦將以所學，悉心教授指導，並希望中國固有的醫術，得以再度推廣於世，而造福於人類。

又訊：國際針灸學會定於明年十月在日本舉行，日本針灸師會會長因部崇道及理事長木下晴都，爲聯絡本港針灸學者起見，定於本月廿九日來港訪問本港中醫界云。

東城 今天盛大獻映 超級七彩新藝綜合體 全部比劍打鬥海戰俠艷傳奇巨片
QUEEN OF THE PIRATES SuperCinescope
七海英雌
激烈海戰 打鬥兇狠
珍娜瑪麗亞金奴
「傾國傾城」「海花」美男子 馬禪 武施 拉圖 聯合主演
電話：七六三一九四
斷頭台下遇救星 女俠知恩必報！ 勇嬋娟縱橫七海 黑海盜起義攻城
劍術超群 壓倒鬚眉
中文片上

真光 今天最後獻映 奇情諷刺諧趣喜劇
老婆萬歲 稱心悅意 娛樂妙品
今天公餘場：加利谷巴 怒海沉舟
明天正場映：賽迦

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 國際 美麗宮 昨天起 滿爆
美麗宮今天放映
曹達華 于素秋 李紅 石堅 金影憐 領銜主演
白骨魔鞭
大聯公司榮譽出品 全部七彩 新奇特技

永華 冷氣開放 每天放映三場 二點半・七點・九點半
千金巨製 驚險緊張 王牌巨片
獵獸奇觀 HATARIA
七彩・片上中文
今天公餘場：血海逃龍
下期放映：花轎風

英京 今早十一點
秦香蓮
海盜霸王
今天正場：老婆萬歲
明早劍俠金縷衣

尚有戲院廣告刊登第九頁

倫敦 百老匯 國富 明天盛大獻映
閃電嶺大決鬥 DUEL AT INAZUMA PASS
新藝綜合體 天然七彩
過五關斬六將威顯八丈矛風
今天開始定座

利舞台 樂宮 榮獲下隆重獻映 期權獲重映
花街神女 IRMA la DOUCE
特藝七彩 透視綜錄
莎莉麥蓮 積林蒙
肉場苦工作 紅燈區客 潮光 全球公認，十年來最佳喜劇

京華 金都 黃金 樂聲 第二週映
花木蘭
凌波 金漢 主演 邵逸夫 監製 岳楓 導演
榮獲亞洲影展最佳女主角獎
SHAW SCOPE

荔園 港九獨一
天 一 天
白兎會 論陷區生死戰 白蛇鬧龍宮 眉飛色舞 紅鬃烈馬 我有一段情

大華 麗都 明天隆重獻映！
神經六奇遇記 The Funny Side of Life

港九首輪影院聯合廣告

今天 中國 百老匯 利舞台 樂宮 京華 金都 大華 麗都 ...
歷史戰鬥巨片 氣壯山河 龍虎與邦 ROMULUS AND REMUS 勇不可當
今天 恐怖電影 勾魂猛鬼 TWICE-TOLD TALES 特藝七彩・片上中文
法國正宗 最多睇！ 春色無邊
今天盛大獻映 七海英雌 QUEEN OF THE PIRATES 斷頭台下遇救星，女俠知恩必報！勇嬋娟縱橫七海，黑海盜起義攻城！
最後四場 牧場工人 神經六奇遇記
今天獻映 越出越精彩！ 春色影片之王 到處破紀錄！ 正嘢
盛況空前 昨滿今又座第九天 花木蘭 凌波・金漢 主演 明天加十二時半夜場 花木蘭
最後四場 愛路扶達 明天 閃電大決鬥

華盛頓醜聞案抽絲剝繭
狂野派對女賓常脫光衣服

詹森總統的摯友貝克，由於被指摘利用職權，從中漁利，但國會卻不便對他公開追查，因爲這麼一來，勢將涉及許多要員的私德暴露於世了。

·士達·

她是貝克的助手泰勒小姐，在國會聆訊會宣誓時情形。

美國國會閉門秘密進行調查，但此案所涉及的桃色成份，早已成爲社會的談資了。

貝克於十四歲時從南卡羅連納故鄉到華盛頓去，在一間酒店做小廝，後來獲得參議員賞識，提拔了他。二十來歲當了參院多數黨的秘書。在詹森底下，他學曉了怎樣利用職權。他保持了關於人物和事務的紀錄。他懂得怎樣拉票。他處理競選基金。他知道錢從何來，並散這錢，以及爲什麼理由。他知道那些參議員想做某些委員會的委員。他能夠左右參議員的意見。他爲各種的服務，並期望參議員幫他的忙。

圖右爲德武官的太太愛倫。左爲醜聞案主角貝克。

作爲參院各種秘密的神經官，他以能預測參院對任何問題怎樣表決見稱。白宮，在艾森豪時代和甘迺迪最初幾個月，倚重他的判斷。當詹森統治參院的時候，沒有人講貝克的閒話。詹森做了總統，才放寬了對他的管制。貝克一雀起得「風生水起」——結果卻要受罪！

貝克考獲法律學士銜與一個朋友開設了一間律師事務所。他與政治運動人員及國防合同承商結交，並結交五角大廈的官員們。貝克的利益網陸續擴大。他是米爾蒂基的按揭擔保保險公司的一個大投資者。這公司，獲得政府的有利的稅款規定（這是貝克預先知道的了）股份因而漲價。貝克買入幾達一萬二千鎊的股份。他沒有付出一文錢。他的朋友建築商諾華克，以低過市價的價，用四千鎊買入三千六百股。這兩人賺了二萬三千鎊，共同均分。

貝克所做的生意很多，從在國防工廠的售賣飲品，糖菓及香烟的機器，以至地產以至從海地輸入肉類執照的佣金。他做甚麼生意，都不曾拿出本錢來。他與諾華克在大西洋城開設豪華的卡勞塞爾汽車酒店，以供招待他的參院朋友及華盛頓的社交人物。卡勞塞爾開業時，詹森也是嘉賓之一，這純粹是貝克的面子，他僱用空氣調節的巴士來接送住客。在旅途中，他們由那些穿着短裙子的美麗女孩子招待，供應香檳。

當貝克想擴充的時候，卡勞塞爾發生了困難。總之，諾華克被發現，在他的車房的一輛汽車裡中煤氣毒斃命。沒有人知道他死於意外或自殺。但貝克一樣的發達。

貝克的麻煩開始於一間售貨機器的公司。這公司的老闆原是他的老友，卻起訴他要追討九萬餘元，這款是公司給貝克的佣金，爲的是他設法使這公司能夠把售貨機器，放置在某國防工廠裡。但他後來又使用他的影響力量，使另一間公司的機器代替了它們。這案引起新聞記者們追查。當貝克開始流汗，參院感覺一個大醜聞的威脅。參議員們突然的發覺，貝克知道他們的秘密太多。當新聞記者開始偵查貝克的背境，參議員禁不住震驚了。他擁有財產幾達二百萬元，擁有一幢市區住宅及一幢郊區洋房。他與他的妻子多露菲及兩個孩子，住在郊區洋房。市區住宅的住客是他的美麗秘書，前任世界小姐卡羅泰勒。她與一個女朋友蕾麗絲馬丁（也是一個參院秘書）同住。這兩個女孩子都以嫵媚和她們的派對出名。租約寫明泰勒小姐是貝克的表妹，其實不是。貝克時常參加盛大宴會和狂歡派對。這些大派對事實上是可開公司的支銷帳，從來不須納稅的。貝克從來不會被稱爲花花公子。他參加的派對，可能是狂野的，但他總是於派對變成瘋狂之前離去。

國際新聞

參加這些派對的許多男男女女，其中之一是，一個西德駐華盛頓的空軍武官的美麗妻子愛倫。她是一個模特兒，後來轉爲派對女郎，與政治家、國防合同承商及五角大樓官員混雜。聯邦調查局發現她不是間諜，但決定她與她丈夫離開美國比較好些。

她在派對中時常被勸請脫光衣服。她說：「派對有時變得那麼狂野，我也不知道誰是共和黨員及誰是民主黨員」她說，她時常聽到那些人討論重要的事情。但「我不曉得那些事情。我祇想每一個人都快樂。」她的派對多數是小型的，她是唯一的女主人。但她有時也參加大規模的派對，幫助其他女孩子獻媚賓客。曾經有過一個夏天的派對，熱得要命，女孩子們脫光衣服，互相以冰凍的香檳洗身取涼。

在貝克的秘書卡羅泰勒的派對中，愛倫也是一個好助手。賓客們幾乎全是有地位和有勢力的人物。愛倫也時常到貝克是創辦人之一的「法定人數俱樂部」。這俱樂部的一百七十九名會員中，有兩位將軍，兩位海軍上將，一位海軍上校，四位參議員，兩位衆議員，以及許多政治運動人員及商人。這是政治人接觸和與女孩共度春宵的幽靜地方。

愛倫說，她與貝克不是認識很久，她跟他的幾個朋友更熟。她離美後，她的競爭者們都舒了一口氣，但她們又擔心給人們注意了。一個二十歲的離了婚的一個部長的女兒說：「我每週賺二百五十鎊，但現在很少約會了。」她的僱主是一個國防合同承商的。她招待他的政治的和五角大樓的接觸者，每次應召獲得八十鎊的酬報，另外可從各人方面獲得饋贈。

美麗的女孩子很容易變成派對女郎。認識貝克的不少人，都有些說，他是「斯文的和很好的」；有些卻說，他是冷酷的和計較的。

醫學的新見解：好姿勢消除疲倦

·士路·

你想發現新的精力嗎？那麼快把你的姿勢改正，學習健全的行路、站立、和坐的方法吧。不良的姿勢，是精力衰竭的原因，和疲勞與長期困倦的起點。

著名的佛里曼醫生，在美國醫學協會學報提出一個問題「有沒有證據指出好的姿勢與健康、長壽、及若干病痛有關呢？」回答是正面的。姿勢好的人，可能缺點較少，享受較好的健康，和壽命較長。

「生活—較佳生活」的著名作者麥法蘭博士，擬出下列五項步驟，以改善你的姿勢和引起精力：

㈠站着，足部離牆約十二吋，將你的小背平靠着牆。

㈡必要時你的肩部可以離牆，使你的小背完全平靠着牆。

㈢收緊你大腿的肌肉，把腹部縮入，同時把你的足部慢慢的向後移近牆。除了絕對須要之外，不要讓你的小背離牆。你的小背和牆之間，應該僅離兩或三隻手指的地位。

㈣你學會了把小背平靠之後，便把你的肩部和頭向後伸，直至靠到牆爲止。同時使你的小背平靠，大腿肌肉收縮，你的腹部肌肉向內抽緊，你的肩和頭向後。麥法蘭博士建議：「每日這樣做一次。那麼你的姿勢便會入爲改善，且會幫助你呼吸得較適當。」它也有助於加強你的精力。

醫學博士史泰托特在「生活與健康」雜誌說：「許多疲勞與困倦，是起因於不良的站立姿勢的。由於你足部的小腿的肌肉，控制了你足部的大部行動，所以你的兩隻小腿是不能急迫的。許多人站立時，把太多的重量放在腳跟之上。如果人們能把一半以上的重量，放在拇趾的蹠起部份是較好的。這樣足部遇到任何須要的緊急行動時，可以作較佳的開始，而且給你的小腿後部肌肉以運動的機會，因此而發出了對行、走、跳很重要的肌肉力量。」

史泰托特博士認爲，如果你照他所提出的方法站立，你便會覺得自己充滿生氣與活力，精神蓬勃，奮發向前。

你是不是走一點路便疲倦呢？這可能是你的姿勢不適當，行路的不良姿勢，包括把頭部及軀幹傾斜在一邊或另一邊，致身體中部遭受更大的壓力，行起過早的疲勞。這是改善行路的一些指導：記着行路的是你的一雙腳，你的軀幹應該像騎馬一樣放在你一雙在行動的腳上。

㈠頭向高望，肩部要直。把肌肉放鬆。不要讓你的身體變硬，因爲這樣會做成肌肉的堅硬和疲勞。

㈡走路時壓力放在足趾而非腳跟。

㈢巴勒特醫生勸人們有節奏的走路，深深吸入新鮮空氣。這樣便會增加進入你的肺部和血液中的氧，並將你肺部的空氣擴大。這種額外吸進的氧，使你的心臟爲之一振，而有一種輕鬆愉快之感。

無怪醫生們常常以「優良的走路姿勢」，爲克服疲勞和增加精力的藥方。

改善你的姿勢，學習怎樣坐、立和走路的正確方法。爲什麼呢？因爲你這樣便會不感覺疲倦了。

氣象電影院

美國「內華達大學」在雷諾城建造了一間世界上第一間「氣象電影院」，它是一座「雙曲線拋物體」貝殼式房屋，十分別緻。戲院可容觀衆一百人。他們或者可以在一小時的放映時間中，看到一整天的氣象變幻。這種電影，是一種「大氣層儀與行星儀」的混合體，將星體投射器移開一邊時，便揭開一種新型史比斯放映機的調角度鏡頭，將氣象影片放映到一個三十呎直徑的圓頂屋上。（興亮）

日本新潟縣發生 鬼魂復仇

被害人的冤魂，一再向萬能寺住持安中哲龍哭訴，終於引致兇手就捕，日間便審訊了。

·蜿江·

最近日本發生地震的新潟縣燕市，出現了鬼魂訴冤復仇事，令人有不可思議之感。

燕市萬能寺住持僧安中哲龍，近來每於黃昏後，常聽到該寺正殿傳來微弱哭聲，初時不十分介意，後因數週來哭聲時有所聞，乃親到正殿細察，却無異狀。

五月五日，住持僧妻子安中伊勢，在殿中打掃，突瞥有一黑影，向墻角方面走去，當她想看個清楚時，黑影已告消失。後來，她將情形告訴丈夫，安中心裡早已料想殿中必有怪異，但找不出究竟。

數日後，燕市一富戶，準備於萬能寺做法事，所以安中夫婦將神龕打掃，香燈下的祭器箱也進行清理。

誰料，安中把祭器箱揭開時，却看到一具男屍體，側曲縮在裡面，係上半身裸着，下半身穿短褲。由於已放置一段時期，已變若木乃伊。安中于是立刻赴警署報案。

警方當派員往萬能寺調查，認爲謀殺可能性十分濃厚，乃將這具已乾燥屍體送往新潟大學醫科教室解剖，結果判斷已死約一年。死者年齡約二十一歲，但無外傷痕跡，亦無飲下毒物形跡。由於屍體變成木乃伊，指紋難判斷。從表面觀看，可能死者係一個瘦削型男子，但包袱皮上却染滿血跡。法醫推測可能遭絞殺時所流出鼻血。

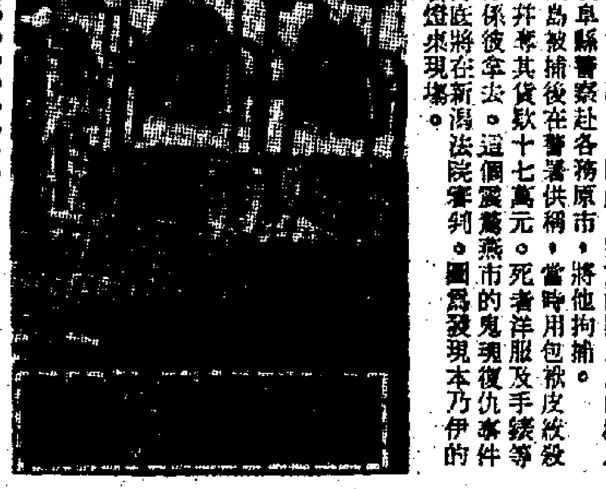
另一方面，說也奇怪，當晚安中住持僧剛剛臥下，於朦朧狀態中，彷彿一個青年向他下跪，并說自己是「吉藤」，感謝他發現屍體，因而獲得伸寃，但安中準備再追問時，睜眼一看，身旁祇有老妻。他用手搖醒伊勢，將剛才遭遇說出，伊勢也將睡夢中所遇情形相告，彼此互相吻合。

警方爲澈查這無頭公案，特組織「萬能寺殺人容疑事件」的搜查本部，派幹探四出調查，却苦無線索。這段期間，安中住持僧連續發現怪異事件，「吉藤」「川島」之聲，幾乎每日坐禪時均聽到。

一個中午，便衣警員爲澈底瞭解案情，再到萬能寺詢問安中。他說，約一年前，兩個岐阜市光明町的現成西服行商吉藤齊明，川島義夫，曾借宿該殿三日，此外，無他人寄居。後更對警員說，來時兩人，但據川島說，吉藤貨物已沽清，先回岐阜。警方根據這點線索，早已懷疑死者及犯人就是當時投宿該殿的兩青年。

後來，警方將已乾屍用科學方法復原，經鑑定後，證明死者係吉藤。安中住持僧前往觀看時，也認出吉藤面目，因此，警方懷疑川島係犯人，由岐阜縣警察赴各務原市，將他拘捕。

川島被捕後在警署供稱，當時用包袱皮絞殺吉藤，并奪其貨款十七萬元。死者洋服及手錶等物，亦係彼拿去。這個震驚燕市的鬼魂復仇事件，本月底將在新潟法院審判。圖爲發現木乃伊的神前香燈來現場。



美國超級市場改變作風

其他全國性的連環大市場，亦進行分散。營業額佔全國第二位的「安路公司」（在一九六三年的營業額爲廿六億美元），已開設了一組超級市場，專門出售體育用品與細小用具，而不是南北海味雜貨。第三位的「卡洛芝」，現在開辦了一百卅一間藥房。兩週前，大聯合公司宣佈營業額增加了百分之六（而在一九六三年增至六億六千七百萬美元），但其業務中，六分之一則是由於其廉價商店（非出售糧食）所經營的。

許多連環商店實行地方分權制，使它們的士多經理有更大的權力，而且給予更高待遇，最高可有年俸二萬二千四百美元，另加花紅。各經理以種種巧妙手法，擴展當地的生意：例如，在店內附設冷飲店，並設梯椅，使顧客在冷飲店旁邊休息。各大公司的營業時間亦加以延長。兩個星期前，「卡洛芝」將俄亥俄州所屬的商店，星期日照常營業。而在諾福克市的「大聯合公司」，則每日二十四小時不停營業，以適應日夜換班的船塢工人。

有一點令人可笑的，超級市場競和街頭巷尾的雜貨店競爭。例如，芝加哥的「珠寶茶葉公司」等連環大公司，正實驗一種「餐室」，祇及普通的超級市場的面積五分之一，且設於摩天大廈式的百貨公司內，方便之至。較大的士多，亦研究如何消除銷路較滯的貨式。它們購存的酸菜，不下五六十種牌子，及清淨劑九十七種以上，但是，其中一半是無人光顧的。現時，各大超級市場正研究精選顧客需用的貨式，以便獲得更大的利潤。（興亮續完）

潮力發電廠將面世

法國的聖馬羅港口的潮水漲落程度很大，所以第一間潮力電廠選定這港口爲廠址。

根據卡氏的設計，先在聖馬羅港口製成十九條水三合土石柱，每條段面直徑三十呎，長達六十四呎至八十五呎，兩端的口予以封閉，如是便可浮在水面，及被拖至水壩土地。

在氣壓室內的工人，事先造成十九個水底三合土基礎以配適這些空心三合土柱。當這些柱被豎起後，數以千噸的沙，便傾入柱內，把裡面的水擠出來。這些工程完成後，即在柱與柱間填以三合土磚塊，使之成爲一幅厚牆。現在這工程已告完成，潮水已被堵截，故在上游興工動土較爲容易。

這個精圓形中央地區終于去年十月廿四日被圍成，而在圍內的二億六千萬加侖的水，費六個星期時間才被泵去。其後圍內個成爲一塊乾涸的河床。由是工人可在這乾地上興建一座永久性水壩，壩內設有一座電力廠。

此外，又要設計巨型水電廠機器。它由六家著名工程公司（五家是法國的，另一家是瑞士）聯合計劃及製造。這機器濶度四十呎，外表看來活像一艘機形潛艇，并有一個車葉般的渦輪從端伸出來。這個渦轉可以反復轉動，故無論來潮與去潮，均能使之轉動。這水電機能產生一萬瓩電力，足敷一萬五千人使用。

類似的廿四個發電單位，將安裝于大水壩的中部。爲防海水的侵蝕，工程公司必須使用特種金屬來製造巨型的發電機。

由于太陽與月球對地球的海水均有吸力，所以潮漲潮退現象，是固定不變的。以往人類所實驗的海潮發電方法，除月球運行次序，故無法經常適應需求。現在法國工程師對季節與逐日發生的海潮加以密切研究後，採取新方法，利用這水壩使月球週期性變動，能適應地球工業每一小時的需求。

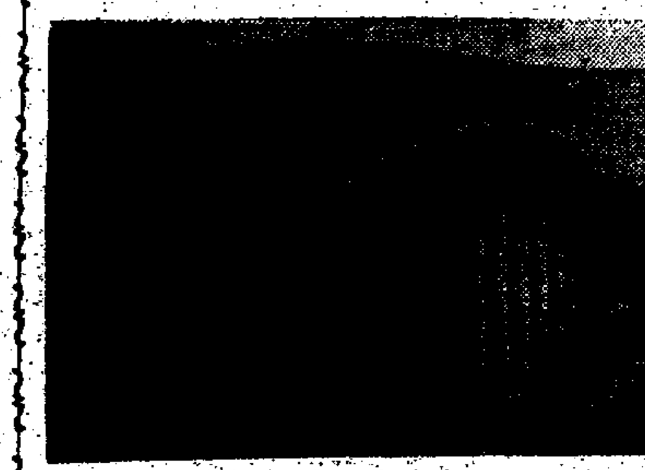
據發現，有許多方法，可以利用水壩上下不同的水平綫，產生高量的電力，供人類在年中某個時期的急需。人類可利用巨潮達成兩項目的，其一是利用推動渦輪的車葉，把水導入水庫，另一個可能性，是利用它開放水閘，由水庫自行納入潮水。每當潮水再次傾瀉出來時，電力便產生。此外，另一方法，是利用一個可倒轉的渦輪，如水喞筒，把水泵入水庫，使水庫溢滿，電力亦可由此產生。

法國工程師已擬定一個藍圖，以期把這些方法合併起來，使整個發電系統，可發揮最大效果，以及產生最廉宜的電力。

當這座發電廠完成時，每日發電時間，平均計算爲六小時，這種長年供應電力，對於法國工業與整個經濟，關係重大。目前，法國的電力供應，二分一是靠水壩電力廠所產生的。可是，每年冬季，至少有一百天雨量很少，江河水流不多，因而電力供應亦減少，在這期間，法國工業不得不使用售價高昂的煤，以補電力之不足。然而，倫斯毋需倚賴天雨，其潮漲潮退，與天雨無關。因此，法國工業與普通人的電力供應，在每年旱季，大部份將須倚賴這個新發電體系了。

舉世的電力工程師，現正對聖馬羅計劃詳加研究。在工業國家裡，電力供應需求，每十年例必增加十倍，故每種產電方法，實難忽視。吉布烈特現已撰出世界各地其潮水應值得研究的九十個海岸地點。他相信，澳洲北部一個地點，潮力可導致工業的巨大發展。此外，他引述法國工程師在阿根廷聖胡斯，認爲在兩個海灣間開掘一條運河，可把潮水加以利用。他提及澳城河口爲另一技術上可行的地點。

但他認爲，法國是世界上最適宜于利用海潮的國家。他說：「下個巨大可能性，是在蒙聖米徹爾灣興築水壩，此舉將能產生巨量的電力。」（下）



兜安氏馳名藥膏

專治 皮膚各症

神速滅除足癬，痱癩，刀傷，燒傷及其他皮膚各症

現有三种盒庄包括特别試用庄

總代理：瑞昌西药行

大華廈 山東街 彌敦道 旺角·廣東道

九五折 150

定金二成·付款分期

大昌建築有限公司

華捷洋行有限公司

自置跑馬地區分行新廈落成

開幕大減價

總代理：世界名厰電視机收音机冷氣机雪柜雪糕柜汽水柜西餅柜洗衣机噴射菓汁机臘腸碎肉机人造鑽石及一切電器用具等

出品：精工製造各種雪糕柜汽水柜鮮奶柜生菓柜冷藏肉食柜及承建冷房工程

由 $395- 起

香港砵甸乍街廿一號萬宜大廈地下電話：二四七九〇

跑馬地成和道五十三至五十九號地下

九龍佐敦道四十三至四十三號A地下電話：八四〇三四五

戒毒福音

院址九龍城東頭村道老人街36至44號 電話八二八〇〇

基督教仁愛戒烟院啓

實用會計專科夜校招

（一）中文部：商業簿記，會計學，香港地方法例，改良中式簿記，公司會計，公司法，成本會計，銀行會計，審計學，商業算術，珠算。

（二）英文部：英文簿記，英文會計，英文高級會計（參加倫敦商會及英國商學會秋季評書考試）。

（三）開課日期：七月一日。

校址：灣仔譚臣道士街四號地下（即由大道東六十五號側上）

基督教五旬節聖潔會 永光小學招男女生

級別：上午一年級九十名

上午二至六年級各十餘名

下午新制一年級九十名

下午新制二年級十餘名

下午舊制三至六年級各十餘名

報名日期：由即日起至七月廿四日止

考試日期：七月廿五日上午九時考

校址：筲箕灣興民街五十至五十二號

監督：麥耀華

校長：鄭恩賜

咫尺天涯！

紐約，巴黎，東京，曼谷一遠在天涯近在咫尺！怡和有限公司航空旅遊部乃世界各大航空公司代理，歷年來積處豐富經驗，爲顧客解決一切有關旅遊之問題使能在最迅速之時間內抵達目的地，而飽享旅途之優美風光。

怡和有限公司

航空旅遊部

業務總代理：

英國海外航空公司

澳洲航空公司

歷山大廈

電話：三五一一一(日)

三五一一二(夜)

(廿四小時服務)

刊登廣告請電

洽零六一二弍

當地專員

就地處理

山川人物

義妓殉情的少游

秦少游南遷長沙，有妓生平酷愛秦學士詞，至是知其爲秦少游，即請於母，願託終身，惟容齋四筆，證無此事，是則義妓殉少游事，全屬子虛，與三難新郎同一例也。

·顏翁·

宋，秦觀少游，世有「三難新郎」一劇，流傳至廣，雖乃虛構，然其不知有秦少游者。少游擅詞，一時無兩，其神之謂「近來作者皆不及少游」，蔡伯世更謂「子瞻辭勝乎情，耆卿情勝乎辭，辭情相稱者，惟少游而已。」然其氣魄不及東坡，其豹略不及子瞻，其幽厚亦不及香室，但少游乃一深刻尖銳詩人，因善於寫景觸辭者也。其小令雖有不少名言佳語，如「憶仙姿」云：「遙夜沉沉如水，風緊驛亭深閉，夢破鼠窺燈，霜送曉寒侵被，無寐無寐，門外馬嘶人起。」實足令人諷吟不已。相傳少游不耐寂寞，間有淫靡辭句，與歡青樓紅袖間，而爲淮海詞集中之所不存。有云少游南遷，一娼因愛其辭而殉之，據「餘叢考」：「秦少游南遷長沙，有妓生平酷好秦學士詞，至是知其爲秦少游，即請於母，願託終身，少游贈詞，所謂「郴江幸自遶郴山，爲誰流下瀟湘去」者也。念時賦感切，不敢偕往貶所，及少游卒於藤，喪還，將至長沙，妓前一夕得諸夢，即留於途，哭畢，歸而自縊以殉。」「清波雜誌」亦有載其詞，然並未有云及乃嘉妓者，按詞：「秦少游發郴州，反顧有所屬，其詞曰：「霧失樓台，月迷津渡，桃源望斷無尋處，可堪孤館閉春寒，杜鵑聲裏斜陽暮。驛寄梅花，魚傳尺素，砌成此恨無重數，郴江幸自遶郴山，爲誰流下瀟湘去？」山谷云：語意極似劉夢得楚蜀間語。」想以此詞而附會之耳。實則少游已先有絕日邊朝華，極惡觀。然少游亦恐妨礙其學道，遣之至再，「墨莊漫錄」載云：「秦少游侍兒朝華，姓邊氏，京師人也，元祐癸酉歲納之。」又云：「後三年，少游欲修其斷世緣，遂遣朝華歸父母家，資以金帛而嫁之，朝華臨別泣不已，少游作詩云：「月霧茫茫曉柝悲，玉人揮手斷腸時，不須重向燈前泣，百歲終當一別離。」朝華既去，二十餘日，使其父來云：不願嫁，卻乞歸。少游憐而復取歸。明年，少游出倅錢塘，至淮上，因與道友論議，嘆光景之遄，歸謂朝華曰：汝不去，吾不得修眞矣。亟使人呼其父來，遣朝華隨去。」其時距少游竄南方不遠，竟稱其過長沙，復眷一妓，何矛盾如此耶？故「容齋四筆」云：「堅冤已志，載潭州義妓事，謂秦少游南遷，與之往來，後編寬爲秦死，常州教授鍾將之，得其說於李結次山，爲作傳。予反覆思之，定無此事，當時失於審訂，然傳之不及矣。」秦將赴杭倅，時有妾邊朝華，既而以妨其學道，割愛去之。宋徽遭黨議，豈復眷戀一娼女哉？予記國史所書：溫益知潭州，逐臣過其巡內，若范忠宣、劉仲、馮瀛川原伯、李希純子進、呂陶元鈞，皆爲所侵困。鄒公南遷過潭，夜投宿村寺，益即遣州都監，將數卒，夜出城，逼使登舟，竟凌風絕江去，幾於覆舟。以是觀之，當春少游耿耿累日，此不待辨而明，已忘之失審矣。」然則義妓殉少游事，全屬子虛，與三難新郎同一例也。

由偷鷄說起

設喻是一種談話行文的藝術，作用在於增強表達力，使對方易於了解，並非眞有其事。

扯東拉西集　·南宮·

「今有人，日攘其鄰之鷄者，或告之曰：「是非君子之道。」曰：「請損之，月攘一鷄，以待來年而後已。」」這是孟子的設喻，他把稅吏比作偷鷄賊。

設喻，祇是一種談話行文的藝術，作用在於增強表達力，使對方易於了解，並非眞有其事，例如孟子所說，鄰人那有許多鷄？就算有這許多鷄，也不會任偷兒日攘其一而不設竟防止的。

故設喻祇求其切，不必深究其眞實性。又如孔子把宰我比作「朽木」、「糞土之牆」，故甚其詞，而宰我又何嘗眞如此之甚呢？

設喻，除了「切」的一個條件之外，大抵是通俗，有趣，這兩者是不可少的。上述孟子的偷鷄之喻，三者兼而有之。

最近一個刊物，文章用了「小偷」兩字被人控訴，指爲以「小偷」誹謗，如果在文字上來說，那是十足笑話的，難道孟子這樣一說，就孟之就指爲誹謗嗎？

孟子當時有此設喻，可能偷鷄賊流行，有如盜竊中多次引用「羊」爲例，當是由於當時那耕耘畜牧地方，有的是羊，所以信口引用。孟子也說過「今有受人之牛羊，而爲之牧之者」，他把人民比作牛羊，行政官比作牧者，也屬一種就近取材。比者，以彼物比此物」，則「彼物」自非「此物」，如果認爲所比就是眞實，直是不通。因爲文章中以「小偷」爲喻，便指爲「誹謗」，那麼，古人許多文章，也犯了誹謗罪了。——凡屬說理文章，幾乎是沒有比喻便不成其爲文章的。

這是一個觀念問題。一般人對於「小偷」、「偷竊」的名詞，都會認爲是一種恥辱，這屬於犯罪行爲所造成的普遍觀念。因爲在社會上認定「偷」是一種犯罪行爲，而那些被認爲犯罪行爲的，多半出於「公認」。但這些「公認」，不會推是「公道」的。例爲「竊鈎者誅，竊國者侯」，孟子所指摘的苛征，有甚於偷竊，但偷鷄不可恕，苛征就可公然行之。某刊物以「小偷」爲喻，其實，「小偷」之偷是「小」的，他們的犯罪是區區不過的，持權勢去集權犯法者，比之「小偷」，不是更可怕嗎？正因爲人們有了「小偷」爲可恥的觀念，於是以用這一詞相比爲誹謗，但深一層看，這相比還是替他們「減刑」的。

我日前寫過「小偷」一文，認爲小偷之所爲是出於不得已，我們不應祇責小偷，而忽略了製造小偷的責任者。對付小偷，是警察的責任，對付製造小偷的責任者，就要輿論者負起來了。

×　×　×

出族

小說　黃思騁

一天下午，菊庵老頭到我們家裏來，神情十分沮喪，白頭髮也增加了許多。他上次在大水以前回家去以後，到現在還沒有到我們家裏來過。前些日子他叫他的姪子來見大伯父，看看我們這裏的情況如何，是不是還會繼續請他教書。大伯父因爲飽經這次水淹了，自己生活爲難，所以叫他的姪子帶個口信回去，說我們不能請他教書了。這次他上門來，大概又是爲的這件事了。

他和大伯父在客堂裏坐定以後，大伯父說：

「菊庵先生，聽說你家裏也遭水淹了，不知損失如何？」

「糟啊，」他說：「水從前面牆壁沖進，從後面牆壁沖出。要不是我看出勢頭不對，趕緊叫家裏的人避到山上的破廟裏去，恐怕連命都沒有啦！」

「我們也一樣，」大伯父說：「水把我們一年的糧食都沖走了。」

「你們的情形總是比我好得多啊。」

「一點也不，」大伯父說：「再過一個月，我們就沒有口糧了。」

「我在眼前就沒有口糧了。」

他們兩個人的談話像這樣兜着圈子，一個不好意思提出教書的要求，一個不好意思說出沒有能力請先生的事。隔了一會，菊庵老頭終於忍不住，對大伯父說道：「念堯先生，我看你還是讓我來教書吧，就算祇供三餐，我也願意。」

「我說句實在話，我連三餐也供不起了。而以汶、以沖現在要到城裏去讀書，家裏祇剩下三個孩子了。」

菊庵老頭有點尷尬，低沉地嘰咕了一會，又對大伯父說：「念堯先生，你們家裏不差我一個人吃飯」

「不瞞你說，我今年實在爲難，再也沒有能力請先生。」

菊庵老頭沉默着，嘴邊的鬍子動啊動的。

「並不是我不留你，而是我實在爲難，」大伯父說：「再過些日子，我自己也過不下去了。」

「我明白，」菊庵老頭嘆口氣說：「我眞不知道日子怎麼過。」

「總得一天天捱過去啊！」

「從現在起到明年秋收還有一大段日子，你說怎麼熬得過？」

「我看你還不如到城裏去找點事做，像你這樣有學問的人，不會沒有人要的。」

「現在做官的都是新派人物，誰要我。」

「你怎麼不到你的女婿那裏去想想辦法？」

「女婿有好幾個兄弟，到現在還沒有分家，我怎好去開口。」

「事到現在，還管這些做甚麼？」

「等到眞的沒有米下鍋的時候，我也少不了要走這條路。」

他們像這樣談了一陣，菊庵老頭告辭走了。在猛烈的陽光下，用麥草扇遮着頭，一步一拖地向着山邊的路上走去。（二〇）

科學媒人

趣談

依照舊日的傳統，婚姻是由天定的。但是今天二十世紀式的姻緣，却是由機器去撮合。這種機器，是依照男女雙方的性格、志願、經濟狀況和嗜好，從中加以撮合。在瑞士的蘇黎世，有一位名爲瓦迪弗拉的財政專家和廣告專家，已採用這種機器，替有「寂寞之心」問題的男女撮合良緣。

多年以來，他從事研究這種做媒方法之後，才聘請這種電子分析機。如果他這樣成功，寂寞的男女便無須爲了求偶而感到煩惱，也不必在報紙上登出各種奇形怪狀的徵婚廣告了。

他所採用的原則，就是一種心理學上的結論。到他的婚姻介紹所去的顧客，必定要經過審慎的選擇，看看他們的資料是否適合登錄在分析機的紀錄咭上。個性偏激的人，或者擇偶條件太苛的，都是不合的。其餘的人，也要接受嚴謹的心理測驗，其目的就是藉以決定某一個人的個性，愛好和需要一個怎麼樣的配偶。得到這些資料後，便送入分析機內，每一個申請人都有一個編號，代表他或她的個性、需要和偏愛。電子分析機分析一番後，找出六或九張其他擇偶者的咭片，這幾個人可能就是理想的配偶了。如果一次分析，不能找到適合的人選，便要再等數月，以便在新的申請者中，再來一次挑選。

這種由領有執照人士組織的電子分析婚姻介紹所，現在已紛紛在世界各處設立。例如一間在日內瓦和紐約都設有辦事處的婚姻介紹所，可以替他們的顧客編訂心理分析資料，解決「寂寞之心」的問題。這些資料被送到蘇黎世的總部去，放入分析機內。等到將可能成爲配偶的人選找出來之後，這些人的號碼咭便送返當地的辦事處去，由辦事處人員依照分析的答案，替雙方安排會面的機會。其間的過程雖然甚爲複雜，却是相當清脆的。

蘇黎世總部的工作人員，共有七位心理學家和技術人員。他們這種業務雖然開辦不久，顧客却有數百名之多。當地人士覺得，這種做作頗爲新鮮，前往嘗試的爲數不少。不過，奇怪的事情就是，這些求偶的人，男人多於女人。各人的年齡，平均由廿三歲至六十歲都有。

廿七歲的數學家白倫瓦特說：「這種利用科學方法選擇配偶的革命性方法，仍然十分幼稚。不過，在心理學家和設計完善的分析機的技術合作之下，認爲這種擇偶步驟，可能是一種安全的方法，那末，今日的婚姻專家實在難以否認它的價值的。

「我們的計劃必須不斷改善，心理學家正從事這種工作。我們將可以設計不同的機器，替每一國籍的人士測驗，此種情形，不久便可以實現了。」

願意用這方法離寂寞的人士，希望可以由此得到一位理想配偶的，須先付六十鎊的費用，這樣做是否值得，祇好由自己去決定了。

市聲

謝阿蠻

歷史小說　南宮搏著

懈怠

「這些時，日子過得不舒服——」皇帝半擁着她，似乎有些牢騷與不平，悻悻地說：「安祿山這小子，害得我好慘。」

「三郎，現在的形勢，是不是已經好轉了？」她側轉頭來，溫和地詢問。

「我想，比前是定了一些。說眞說好轉，似乎還早。不過，近來沒有壞下去，却是眞的；不但河北地方有義軍興起，就是河南山東，也有義軍起來鬥爭，人心向着大唐，安祿山不會再有進取之力，那是一定的。」皇帝說時，神氣有如釋重負之概。

於是，楊玉環現出微笑，輕鬆地說：

「所以，你有興緻玩了。」

「可以如此說，」李隆基吐了一口氣：「緊張得夠了，也悶得夠了。」

「三郎，從驪山下來，直到如今，你的興緻一直很低，我也眞耽心。」

他放開了半擁，伸舒雙臂，隨說：

「玉環，叫他們來，長久沒聽霓裳曲了。」

「好，僅僅聽曲嗎？」

「聽曲——把謝阿蠻也找來，讓她在中序時舞一回就是。」

這樣，在緊張中又出現了輕鬆。而實際上，這是懈怠。這是自我地否定嚴重而生的懈怠。

老去的皇帝祇在不得已中集中精神於國家大事，長期的太平享樂，一度陷入緊張中，就覺得遍身不自在。現在，他撤開了憂愁。

於是，宮廷中的生活，漸漸地和悄悄地回復了舊時的光彩，有幾個春暖的夜間，李隆基在靡靡的樂奏中很晚才上床去。

宮中的鬆弛，和前方的局勢也有關聯的——在春暖時，安祿山派遣了一支兵進攻潼關，哥舒翰將之擊退了。這一支進攻軍由三千騎兵和一萬二千名步兵混合組成，目的似在試探潼關的防守能力與了解潼關以外的地理情形，並非正式的攻擊戰。不過，哥舒翰將這一役擴張，報告朝廷時，稱之爲決定性的大捷。

於是，皇帝派遣專使到潼關慰勞將士。官員的議論之聲也提高了，有不少人要求反攻。

楊國忠又回復了泰然和岸傲的宰相氣派。他樂觀，認爲安祿山之亂，不久可以敉平，他自身將成爲平亂的名相，雖然他和太子之間的矛盾仍然存在，但是，楊國忠樂觀地設想：皇帝在亂事敉平之後，至少會再做三五年的，有一千日時間，他以爲擯摒太子並非難事。（一〇〇）

徵稿　本欄歡迎投稿，如屬譯文，請注明出處，如要退稿，請付足郵資。

半靜寂地帶

丹尼

無上裝女泳衣即在香港上市，中西人士大都表示反對穿着。太平紳士謝雨川先生說：「女人可以露胸，男人亦可以露下體了。」

誰敢擔保專家們不會設計出一種「無下截男裝泳衣」呢？

×

電影女星關南施，表示不願穿無上裝泳衣，並說：「中國女人怕醜，也不會穿着這種泳衣。」「怕醜」如果不是作「怕羞」解，「醜」字用得甚佳。

×

東京市府建造隧道，深夜不停打樁，鄰居控其擾人淸夢，致令全家失眠，法庭判市府賠償十二萬日元。

香港如果有此判例，失眠的人一定少了許多。

×

美商務部命令香煙廠家，由明年七月一日起，須在煙包及廣告上標明「吸煙對健康有危險，並可導致癌症及其他疾病而死亡」字樣。

不過，「此地有銀三百両」，和「此地無銀三百両」，效果是會相同的。

書懷

天涯何事苦羈留，爲避塵囂已白頭，屢歷滄桑觀世變，徒增歲月感萍浮，飄零故國三千里，辛入蓬萊第一洲，不把居安忘在莒，此身還望復神州。

登上太平山

舊年此地話桑麻，今日重遊一電車，浩蕩雲來上翠嶺，好同走馬去看花，回頭始覺群山小，放眼方知四海遐，北望瀟湘歸不得，蓬萊縱是在天涯。

（洛山）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十回：玉帝相將　軍書傳帥府　銷烟破敵　書士建奇功

袁崇煥仔細打量這位李和尙，生得頭大面圓，鼻直口方，身材高大，像貌堂堂，雖看穿袈裟加拂，形佛似仙，果然是一位得道高僧，當時說道：「建州興兵作亂，茶毒生靈，已經十年，近來天奪其魄，努爾哈赤暴卒，朝廷方面想乘此時機，招撫遠夷來歸。不過經過遣事前往，光是欽差派出官員，又怕夷酋不肯心服，因此想請大師辛苦一趟，如若能因此罷息兵戈，不啻生靈之福，兩國生靈皆蒙保存了。」

李和尙笑道：「大人有所委任，貧僧自不敢辭，不過，恐怕於事無補，有負大人重託。」

袁崇煥笑道：「謀事在人，成事在天。大師千萬辛苦一趟，至於成不成也祇好委之氣數。」

李和尙笑笑，不再說話。袁崇煥當即派守備傅以昭、田成，帶三十幾名士兵，備了綾羅布匹，到瀋陽去吊唁努爾哈赤之喪。

一行人等過了中左所，即望見後金的巡邏兵，傅以昭派人傳話道：「我們是寧遠巡撫袁大人派來吊唁你們先汗之喪的，新汗准不准我們進去，望你們趕快稟報，我們在中左所等候。」

過了一天，後金方面來了一名章京，帶了十幾名兵丁，前來迎接。過了遼陽沙河驛，皇太極已派人在等候，準備酒筵招待，所有官員兵丁，看見李和尙一律合十爲禮，稱之爲李喇嘛。到了瀋陽，皇太極在正殿延見，代善、阿敏、莽古爾泰陪坐，見面互相行禮，尤其是見到了李和尙，更恭敬萬分，貝勒、大臣一齊跪下頂禮。

漢官有佟養性、劉愛塔等十餘人在座，看見傅以昭同田成，也都歎然道故。

傅以昭呈上袁崇煥親筆書信，皇太極看過笑道：「袁大人本無談和之意，不過是派你們來探聽消息罷了。」

傅以昭同田成面面相覷，暗想這個建州新汗比努爾哈赤還要精明，眞是強敵。

李和尙說道：「我來時曾同袁大人面談，他確實很有誠意，大汗可以放心，出家人是不打誑語的。」

皇太極笑道：「大師被袁崇煥騙了。他既然誠意談和，爲甚麼不派大使來，本國經先汗三十年征戰，已經統一遼東，建立新國，這是實在情形，有目共睹，袁巡撫來信，却要我繳回原地，將後估明朝地方退還，大師說一句話，我能不能把瀋陽遼陽退給袁崇煥？」

李和尙笑道：「這是第一次談和，袁巡撫很誠懇的，大汗不妨把你的意見寫出來，交來人帶回，看看袁巡撫的意思怎麼樣，這等大事，不是一言就能說定的。」

皇太極說道：「好吧！看看大師面上，我祇得回袁巡撫一封信，不過，我明知道這是白費，也祇好試試看。」說過就派人修一封書，又取出貂鼠、猞猁、玄狐等皮、人參及銀鑄馬匹，仍交傅以昭、田成帶回，李和尙在瀋陽講了兩天經，也一道趕回寧遠。（一七〇）

一春花絮

谷子著

「我明白了，是不是你在外面聽見了什麼閒言閒語？」她突有所悟地說。

他眨了眨眼睛，猶豫地沒回答。

「我看不見得吧。」她想起了剛才林主任的話：「他們才不是取笑你的女朋友嗎？林主任還說起什麼電小姐的，可見你的話不大靠得住，你不是說沒有特別要好的女朋友嗎？」

「那不是什麼女朋友，祇是我母親娘家的一個遠房親戚，」他說：「因爲她在這裏無親無故，所以一直住在我家裏。」

她疑惑地瞪着他，她想問爲什麼他一直沒有說起這件事，但是想想自己沒有這權利，而且還未涉及家事，他們之間還沒有到達談及家事的地步，所以祇能應了一聲。

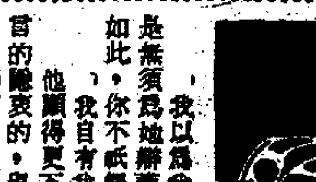
「林主任太敏感了，」他繼續說着，笑起來：「上個月有一天晚上他到我家拿一些文件，看見了那位親戚，一直以爲是我的女朋友，我怎麼解釋他也不相信。」

她還是沒說什麼，她知道這話題不應該說下去，否則雙方都有點難爲情。

「我們還是進去吧，看看他們玩得怎麼樣。」她同轉身來，推開長窗走進客廳，賓客們仍在酣戰，顯然沒有人注意他們，但當梅詠秀走過男人們玩撲克的圓桌時，却被一雙注視着她的眼睛吸引了，那臉上含有深意的微笑，他的位子恰好面向着她，當她的目光遇到了他，是宋威廉，她的心不由得猛烈地一跳。

深夜，賓客們滿意地離開，這幢了錢的也不能例外，爲的是白個階級在這些場合裏損失不會過大，有一個玩得暢快的晚上便行了。至於疲乏的女主人，在吩咐女傭收拾一切和付了餐館的賬後，却在複雜的思緒和興奮心情下很久沒法入睡。

她反覆思想着蕭振宇的話，誠然他的顧慮是很有理由的，但她不相信後果會那麼恐怖，人事關係當然是事業成功一個重大的因素，但在這商業社會裏，人事關係似乎並不建立在人格而在金錢和地位上，她相信假如蕭振宇有了經濟上的實力，自然不會缺乏什麼精神上的支持了，所以她決定不顧一切地貫徹自己的主張。（一四六）



廿載情仇

錦江　著

律師太太關於本案的口供了，他祇好避免正面答覆我而終於不能不承認了。何偉這醫生，也許認爲我已獲知他曾騙取辛律師太太關於本案的口供了，他祇好避免正面答覆。他說：

「可是那倫萍醫生和其他的心理治療專家，對於辛太太的自供狀，都認爲是從幻想構造出來的呢！當然我也同意他們的意見了。」

「她究竟是怎樣的自供呢？她是否爲了要逃避死而深自引咎呢？」

何醫生的駕駛越來越緩慢了，而且車子有點左右幌動。他在發抖，而且發抖得很厲害。他憤激地說：

「你是沒有權過問我的病人的私生活的！」

「我以爲我非過問不可，何醫生！假如辛太太是謀殺畢逵的兇手，那麼，你是無意爲她辯護的。我實在懷疑你爲了什麼竟然如此呢！我對你說，如果你眞的如此，你不祇觸犯了法律，而你更違反了所殺的什麼業務道德呀！」

「我自有我的業務道德觀的，你不必過問！」他憤怒地說。

他顯得更不安靜，汗珠已在他的額上冒出，我恰會到他對他的病人是有著蓋昏的隱衷的，現在，他似乎連他女兒私奔的事，也完全忘記了。

「何醫生，她對於殺人的勾當，有對你懺悔嗎？」

他回過頭來對我說：「你說什麼？」

「辛太太有沒有爲了畢逵之死而表示懺悔？」我清楚地說。

「請你不要把離題萬丈的事情再向我嚕囌了。」

突然，他踏緊油門，把車子快速地開行着。

他沒有再說話，我也暫時停止向他追問了。現在，我倒希望快點抵達精神病院，能夠當面和辛律師太太談話了。

車子停在病院門前，一個蓄着白髮的女護士把大門打開，讓我們進去。她對何醫生親切地作了一個微笑。

「早晨，醫生，今天你似乎來得遲些！」

「今天，假如我不是有點事眞的要見辛太太，我恐怕不會來了。」

「對不起，」那看護說：「醫生，辛太太已離開醫院了。」

「噢！她到那裏去呢？」何醫生驚訝地說。

「今晨，辛律師親自到來接她回家去的，難道你不知道嗎？何醫生，他說，那是得到你的同意呀！」

「絕無其事！」何醫生說：「你怎能未得到醫生的准許，就讓病人出院呢？難道你不懂醫院的規例嗎？」

護士還未回答，他却急忙地轉身向到他的車子上去了。我祇好急步追隨着他。（一〇一）

偵探小說

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，節目報告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，糧菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，即日格言錄。三十分，我愛大自然「蝸牛」。五十二分，時代曲。十時，詩詞歌賦拼華錄。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，伙頭大將軍。十二時報時，農產牛生豬批發價格報導，故事演講「武林霸火令」。三十分，漁民天氣預告，作品「天涯孤雁」。一時報時，京曲，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，國語新聞，特別報告。十分，音樂。四十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，祝君康健點唱節目。三時，長篇。五十八分，天氣報告。四時，南音。十分，科學與你。三十五分，民歌。四十五分，粵曲。五時十五分，歐西音樂座。四十五分，中詞西曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，粵曲。七時，解釋香港風暴警告制度。三十分，時事實錄。五十分，小曲。八時報時，世界名著「勞篤」。三十分，小曲影評。四十五分，錄音報導新界議員就職典禮。五十八分，天氣報告。九時，廣播劇「五虎平南」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，一週文化選輯。十時十五分，短篇廣播劇「頑童小傳」。四十五分，故事演講「反三國演義」。十一時十五分，解心粵謳。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣報告。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告，十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，漫畫化小說「現代齊公傳」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報，時代曲點唱。三十分，倫理小說「寸草心」。十二時，時代曲。十分，股市行情報導。十五分，家常小菜烹飪講座。三十分，奇情小說「四兒女」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，電影故事「好仔不如好新抱」。二時，倫理小說「流浪小天使」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，股市行情報導，跳舞粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童寓言。六時，轉播港台新聞簡報。十分，天氣報告。五分，時代曲。三十分，三分鐘笑話節目。七時，街知巷聞。二十分，猜曲有獎節目。八時，藍燈小說「秘偵兒」。三十分，漫談賽狗。九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，歐西文藝小說「塊肉餘生」。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「鬼手」。十一時，天氣報告，歌唱小說「玉寃情」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

七時，清晨音樂。二十分，節目，重播座右銘。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十五分，天氣報告。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時三十分，時代曲。十一時，天氣報告，粵曲點唱節目。十二時，國魂第卅三輯「南海風雲」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，粵劇精選「三年一哭二郎橋」。三時三十分，時代曲。四十五分，粵語流行曲。四時，天氣報告，武俠小說「寒冰掌」。三十分，歐西流行曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，股市行情報導，粵語流行曲。十五分，成語故事「出奇制勝」。三十分，名作家小說「黑俠」。七時，時代曲。三十分，體育雜談。四十五分，跳舞粵曲。八時，商業常識講座。二十分，解釋風暴警告制度。三十分，西廂記。九時，天氣報告，粵曲精選。三十分，賽狗消息。四十五分，港九時事。十時，中國文選「念奴嬌」。三十分，中篇小說「赤魔夢斷」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，英語教授。二十五分，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之最。十五分，今日事。二十分，時代曲。三十分，粵曲點唱。九時三十分，街市行情。三十五分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十五分，時鐘欣賞。十時，青年信箱。十五分，廣東音樂。三十分，潮字造句。四十五分，時代曲。十一時，通俗故事「觀布衣遊國記」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，股市行情。二十分，祝壽祝婚，下午節目報告，天氣報告。三十分，長篇小說「負情難負義」。一時，南音。三十分，粵劇「李季人」。二時，粵曲。三十分，時代曲點唱。三時，粵劇人生「憶紗小姐」。三十分，粵語流行曲，尋人報告。四十分，股市行情，社會服務。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，倫理故事「杜鵑花襯杜鵑啼」。五時，電話點唱，金價報告。三十分，國術小說「洪文定再鬧峨嵋山」。六時，童話處處「清潔衛生」。十五分，好少年「關於作文」。三十分，偵探小說「目擊証人」。七時，轉播港台：解釋暴風警告制度，最新粵曲。三十分，神話故事「龍參會」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，粵曲。三十分，時代曲。四十五分，環遊世界「羅馬」。九時，現代小說「鬼才」。三十分，歷代名人掌故「管公明」。十時，長篇趣劇「新水滸傳」。三十分，粵曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，迷離境界「井底奇冤」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州曲。十時三十分，客家山歌。十一時，輕鬆歌曲。三十分，時代曲。十二時，小小廣播劇。五分，音樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，潮語偵探小說「珍珠風雲」。三十分，京劇。二時，粵曲介紹。三十分，越劇。三時五分，各地雜曲。三十分，潮語武俠故事「武松」。四時，現代潮曲。五時三十分，社會服務及金價報告。四十五分，時代曲，中文電視節目報告。六時，京劇。三十分，藝術歌曲。七時，最新潮曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，奇情武俠小說「恩怨情仇」。三十分，評話「七俠五義」。九時，現代婦女。十五分，時代曲。三十分，國語廣播劇「新麗記」。十時，戲曲介紹。三十分，國語戲劇化小說「死亡的檔案」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，海陸豐歌曲。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午七時，預告節目。二分，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，現代婦女。八時十五分，粵劇樂府。九時，猜謎遊戲有獎節目。三十分，特選西片「空中女英雄」。十時五十五分，最後新聞及天氣報告。十一時，閉幕曲。

綠村電台

七時，早晨音樂。十五分，晨曲輕奏。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲。三十分，粵曲，家庭食譜。十分，粵曲。四十五分，鬼靈故事。十時，南音。三十分，時代曲。十一時，現代婦女。十五分，時代曲。三十分，現代小說。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，銀色新聞。二十五分，小曲，天氣報告。三十分，武俠小說。一時，小曲，股市行情及天氣報告。三十分，衛國之音。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，粵劇主題曲。三十分，坊間小說。四時，粵曲。三十分，潮州曲。五時，西曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。六時，粵曲。三十分，時代曲。七時，戲劇化小說。三十分，粵曲。八時，世界名著。三十分，西曲點唱。九時，丈夫日記。三十分，賽狗消息。四十五分，粵曲，天氣報告。十時，驚險小說。三十分，時代曲，明日節目預告。十一時，談天說地。十分，粵曲。三十分，時歌小說。五十八分，天氣報告，完。

分類廣告

黃標國醫丹

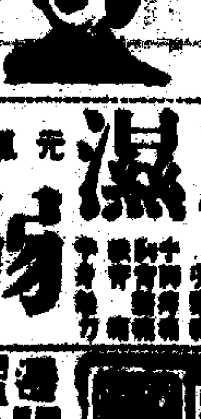
陳敏培　疑難　門蝕

黎德民

羊吊　急後收費

狐臭　曲線　疤痕

康事美容所　面容



百年老牌　大佛　腸胃丸

謝秀芳　婦科　一服通

李冰妍　婦科

杜鵑藥　月月通

蔡德芬　耳鼻喉　頭部　痛症

岑子良　風濕　弱

耳鼻喉　腦

喉　專科中醫

龍虎風濕丹

史達生　人咳嗽喘

月事　唐玉齋

婦科

娛樂

從王植波罹難 說到女人女人

電懋公司董事長陸運濤伉儷，電懋公司董事周海龍伉儷，以及電懋製片主任王植波，日前由台中飛返台北途中，不幸喪生，震動整個影圈，成為本年度最哄動的社會新聞。

死難者中的王植波，是電懋公司編劇主任，同時也是編劇家之一，他在電懋公司最後遺作是兼導演的「女人女人女人」。

「女人女人女人」是一部以世界小姐為背景的喜劇文藝片，經籌備以來，一直加緊拍攝中，如今，祇餘下一部份鏡頭，大致已大功告成。

「女人女人」女主角原是葛蘭，後來由於葛蘭患病，乃以林翠瓜代，此外還有趙雷的華振雄，范麗的寶赫桂珍，馬劍棠的白痴丈夫。

故事是講一個被封建思想與禮教摧殘了的可憐鄉下姑娘，雖然，她有火般的熱情與眞摯的情感，可是，她沒有勇氣，結果浪費了，以致發生悲劇收場。

這個悲慘的愛情故事是王植波嘔心瀝血之作，有血有肉，感人肺腑。可惜，王植波所製造的典型故事，自己未能一看，已經與世長辭，這眞是十分遺憾的事情。

該片日來正在拍攝中，希望短期內與觀衆見面。

瘋狂怨婦一鏡頭

兩度金像獎 黃宗霑

誰也知道，本屆金像獎選舉中，黃宗霑獲了「最佳攝影金像獎」。

其實，黃宗霑早以「老人與海」一片，奪得過「最佳彩色攝影金像獎」了。

在荷里活攝影師中，恐怕沒有人能壓倒這位僑美的華僑。

黃宗霑今年六十四歲，從事電影攝影工作已有四十六年，他原籍廣東，自小對攝影很有興趣，於是跑到荷里活，從學徒做起，經過四十六年的奮鬥，如今已被稱為「這行業中最偉大的審美專家」（引自大導演喬史托治的話）了。

這位有四十六年影史的攝影大師，拍出的傑作無數，如「毒婦蛇心」、「萊蒙千秋」、「寡婦春情」、「祭情記」、「老人與海」、「蒙門巧婦」……等等。

有人曾訪問黃宗霑，問他怎樣學起攝影，他說：「早年在中國，我習慣騎着稻田走，對着水中瞭望，自那時起就給倒影迷惑，同樣地，我也對攝影機內的倒影感到迷惑了。……」

有人說：黃宗霑擅於拍攝女人。其實，他也擅於拍攝大場面的戰爭片。愛路扶連主演的「反攻緬甸」，就是他的傑作。他的攝影藝術，增加了全片的緊張氣氛，該片能成功，實與他分不開。

玉堂春 快將公映

邵氏公司出品的另一部彩色鉅製「玉堂春」，已決定繼「花木蘭」之後，推出在「黃金鐶」公映。這又是一則大喜訊，熱愛邵氏出品的影迷，聽到了這個消息，想必眉飛色舞，雀躍歡欣。

「玉堂春」的故事，與「花木蘭」一樣，已是家傳戶曉。它描寫風流調少王金龍與富春院的艷妓蘇三相戀的一段故事，纏綿悲惻，感人至深。該片由金銓導演，由青春艷旦樂蒂和英俊小生趙雷領銜主演，並由井淼、鄭佩佩、紅薇、話寶、歐陽莎菲等聯合主演，演員陣容之盛，可說前所僅見。

樂蒂在影片中，飾演富春院的艷妓蘇三，這是一個非常恰當的人選。在今日香港國語影壇中，相信除了她之外，再難找出一位比她更好的人選。

趙雷在影片中，飾演風流調少王金龍，也是一個理想不過的人。蓋趙雷演風流天子，或公子的戲，不知演過了多少次，經驗豐富。

此外，顧文宗的王定，井淼的王瓊，紅薇的老鴇，朱牧的蘇老八，話寶樹的皮氏，歐陽莎菲的王大小姐等，也都十分相稱。配搭理想恰當，是「玉堂春」深受觀衆注目的一大要素。有了這一大要素，「玉堂春」一齣上派佳，無疑更受人喜愛了。預料它的將來公映，又必哄動一番。

龍虎興邦 戰鬥緊張七彩巨片

「龍虎興邦」是羅馬歷史戰鬥眞實事蹟，也是一部規模宏偉，陣容鼎盛的古裝打鬥偉奇片。內容以羅馬開國的神史做題材：描寫母后懷神胎，雄狼哺養的創立羅馬帝國大英雄，艱苦奮鬥的事蹟。由銀壇霸王巨星史提夫里扶士和銀幕正牌泰山哥頓史葛破天荒攜手合作，另有「木馬屠城記」男主角積西納斯及演員萬餘人合演。

該片的偉大場面，計有趙火炬賽馬，競技場比武，火山大爆炸，斷馬阻逃兵，龍虎大決鬥……等。全部用新藝綜合體伊士曼色彩攝製，全片充滿歷史性打鬥面場，青年學生看了，勝過讀一本羅馬史，老幼影迷看了，眉飛色舞。這片轟傳已久，直到現在經過千呼萬喚之後，望眼欲穿的影迷才有欣賞機會。

龍虎興邦劇照

宋皇台 今天最後

「一枝歌劇團」在大會堂音樂廳，由邵筱英、李寶瑩、梁醒波、陳錦棠、梁素琴、「神童」徐小明等主演的歷史壯烈粵劇「宋皇台」，到今天已吊然進入第七天了，由於劇的故事好，老倌好，上演以來，越演越旺。到今天，內容精彩，已是最後一天了。演完後，邵筱英小姐將於短期內便將該劇團帶到美國各地去，獻演於千萬留美華僑之前。最快也要一年或兩年才能再與港九觀衆見面。如要看這齣壯烈史劇者，應速購票，免溜走了這珍貴的機會。

邵筱英在宋皇台表演絕技

新片介紹 瘋狂怨婦

「瘋狂怨婦」是聯美公司一部人性刻劃的製品，一卡司開來，計有羅拔史德、寶綠波瑤、薇安娜麥笠、珍妮絲披芝、鍾歌綠蓮、荷拔馬素、莎蘭荷蘭莉、蘇珊奧莉華、巴巴拉芭莉……多得眞是難以勝算。

「瘋狂怨婦」是根據暢銷名著改編而成，以一個瘋狂院作背景，描寫出每一個女病人不同的遭遇，而舉出一個嚴重社會問題——她們為什麼會變成瘋癲？

羅拔史德扮演一名心理病醫生，兼女院督，荷拔馬素是護士，薇安娜麥笠、蘇珊奧莉華等其餘則扮演各種不同女病人。

由於這羣女病人各有她們不同可憐遭遇，因此全片演來，高潮迭出，緊張刺激中而又含有濃厚人情味。

值得影迷特別注意的新人巴巴拉芭莉華，她原是舞台演員，最近轉進影壇，獲得更大成功，康城影展，與安妮賓歌羅絲（上屆「影后」）同膺選為最佳女演員，特別惹人重視。

影壇細語 江紫提

蘇少棠否認結婚

在渡海輪上，紫楓低首沉思的想，羅艷卿和蘇少棠之認識，據記憶中，他們彼此相識十多年了，戰後初期他們在東區遊樂場（現在豪華戲院舊址，）開始合作，當時羅艷卿任二幫花旦，蘇少棠擔任二幫小武，由那時開始，他們便保持不斷合作，合作得最愉快時期是當年他倆參加陳錦棠所組的「錦添花」劇團，陳錦棠對蘇少棠教導不遺餘力，除了親自教導外，還聘幾位北派武師教少棠北派，在這段期間，羅艷卿也因利乘便的參加練習，（艷姐今天武功有此成就，說起來「一哥」功勞不少。）工作關係，彼此的感情當然是非常融洽，時到現在，倆人不但是舞台上一對老搭檔，更是一對老朋友，彼此都互相關懷，月前蘇少棠為了拍片方便，剛巧羅艷卿有空屋出租，於是蘇少棠做了羅艷卿的住客，朝見口晚見面，一切更比前熟落，直至月前蘇少棠赴越南上演粵劇，作為老友兼業主的羅艷卿還親自到機場送別。現在有人傳出消息，這對相識十多年的粵劇伶人，短期內結婚了，紫楓感覺有點意外，而又認為驚奇，因為據所知，倆人之間雖然感情不俗，但從來沒有半點「羅曼蒂」消息傳出，因此這消息究竟可不可靠呢？非要徹底問清楚不可。

踏進「高華」咖啡閣，蘇少棠已經在坐，他見了紫楓，便連忙呼寃叫道：「那位仁兄，害得我好慘啊！今天還未亮，便不斷有人電話來問，攪到我滿天神佛，去飛髮那班老友又問我定了婚期未？唉！總之攪到我週身蟻……」

「難道消息不可靠？」紫楓忙問。

「當然不可靠，」他連忙否認的回答：「到目前為止，我和阿卿根本沒有談到這些事……」

「為甚麼又有這般消息傳出？」紫楓插口問。

「空穴來風，當然未必無因，」他想了一回後說：「可能那位仁兄見我搬進阿卿家住，而月前我赴越南演出時，阿卿又送我機，可能因此，他們便捕風捉影的報導，事實你也知道，我赴越南之前便搬進羅艷卿家，所以搬進那裏，主要是方便拍片，而且我搬進阿卿家，你也知道她住三樓，我住二樓，彼此祇是鄰居，而不是同樓，那位仁兄未明眞相，便有此誤會。」

「難道消息全不可靠？」紫楓仍然不放鬆的問，希望這件，遲早能夠成為事實。

「難道我還有騙你，」他很認眞的說：「我為人如何？你不是不清楚，而我和阿卿的認識時間多久，你也清楚，彼此之間的感情如何你也瞭解。無可否認我和她是老朋友，也是好朋友，我可以發誓，到目前為止，我和她沒有談過一句情，她也沒有和我說過一句愛，如何你認為我的話不可靠，你可我跟返去，上樓上問阿卿。」

為了徹底瞭解眞相，紫楓眞的跟他回家，然而，羅艷卿去了拍外景，等了很久還沒有回來。雖然得不到羅艷卿的正確答覆，但看蘇少棠的誠懇態度，而再加上紫楓瞭解蘇少棠的為人，他總是矢口否認，句句呼寃，看情形，他給傳的婚訊，可能眞的是給捕風捉影的傳出。

據蘇少棠坦誠的說：「到目前為止，我還沒有結婚的念頭，我仍然希望爭取多些時間在影劇圈發展。」據他說：日內又準備組班往越南上演神功戲，最近正忙於拍幾套武俠片，並且還正計劃找一套理想的劇本自資拍攝。

歐威廉中醫師漫談皮膚頑疾

醜惡的皮膚病

每逢星期五刊出 本報五三年六月廿六日第四十七期

白蝕初期之認識與處理方法

有許多患上白蝕症而不自知，或誤認爲普通癬疥之疾，要用各種成藥治療，藥不對症，怎能奏效，凡屬細菌，均有抵抗藥力之本能，如用藥對症，則可一鼓而殲滅之，倘藥不對症，則病菌多經一回藥力打擊，抵抗力亦續漸加強，該症則變爲頑上加頑，到時雖有對症良藥，效力亦爲之削弱矣，故如欲痊癒迅速，則應隨時留意身體上最易發生此症之部位，如

可怕之白蝕

前額近髮際，雙耳之前後，咀唇之四週，頸部腰側，手指尖及足趾尖，與及首面胴體四肢之任何肌膚發現與膚色有異之白點白塊，不論全白或淡白，均屬白蝕，決無疑問，可毫不猶豫急來檢驗，病在淺中醫，當然省時省費而得速癒，雜藥亂投，盲目求醫，貽悞終身。按白蝕鵝掌瘋灰指甲雖非絕症，但均屬難治之頑症，與普通皮膚病不同，故非專科有經驗醫師，無能爲力。查汗斑亦係淺色白點，不過汗斑是叢生者，平均分佈於背部及胸部，發生於胸部者亦有，但不多見。

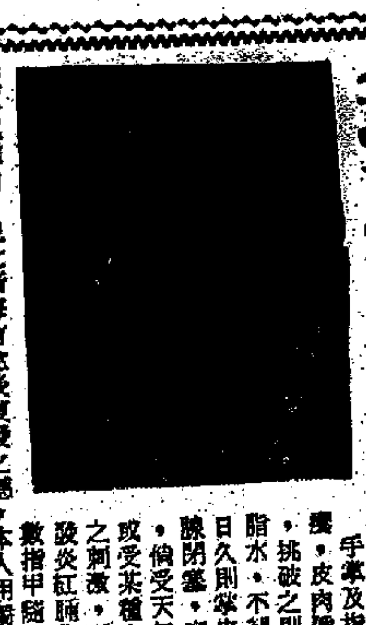
肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，眉髮皆白，患此者施用本劑，絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認爲確屬有效，有該院主任醫師發給書函証明，及國內外無數患者治愈之大批謝函可供檢閱。

白蝕爲不治之症一詞早成過去廿六年來已証明白蝕絕對可治

保持世界最優榮譽廿六年在世界各國未有更好特效藥發明前永遠保持此光榮紀錄

廿六年來近萬求診之中外人士中甚至有曾作環球旅行以求醫者在內均一致認爲世界各國千百種所謂專治此症之藥當推敝處出品爲最安全而合理想

鵝掌瘋灰甲



手掌及指節間作癢，皮肉隱藏水蛭狀，挑破之則流黏水，不久脂水已乾，日久則掌皮枯燥，汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或離肉，患此者每有愈後復發之憾，本人用獨秘方根本除治，雖多年久患，百醫無效者，保証痊癒，永不復發。

患灰指甲者不用擔心 灰指甲又名鵝爪瘋，用一指而蔓延至十指，初起時指甲日漸變色灰厚，成高凸形，有厚至二三分者，或呈黃色，亦有指甲全部離肉者，在交際場中，確實不雅，即使全部動手術拔去，新甲長出，仍屬灰甲，所以患上十年廿年，並非奇事，本人對治灰甲，用拔除，能將灰甲病菌殲滅，依新陳代謝程序，逐漸將灰甲推出，完整而有血色之新甲取而代之，不論多年久患，大約三個月時間，即可還你一雙本來美麗之手，其神妙處，幾難使人置信，無怪一般自認無望而竟獲得治癒者，莫不認爲奇跡。

招牌最老．享譽最早．經驗最多．成績最好

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕鵝掌瘋灰甲聖手由滬來港專診中醫考試府合格中醫執照提防魚目混珠東施效顰

歐威廉 灣仔波斯富街二十號三樓近紐約戲院

白蝕鵝掌瘋說明書備索外埠購藥自療同一功效

早十時至晚六時候診（送時電話預約）電話七七二〇一五

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀香港分域街十八號本報廣告部 電話：二二一六〇 二三八〇 二五九五 二二八
㊁中區辦事處利源東街十二號二樓 電話：二二一三六 二四四三
㊂彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊃油蔴地上海街三一九號老實公司 電話八四三七三六
㊄元朗阜莊市場蔡富仁愛診所 電話三七六

旺鋪住宅出售
深水埗荔枝角道238號地下及三四樓南邊向大單邊合各行生意 本地產洽

就安大厦
荔枝角道與欽州街之角位 地點適中 交通便利 巴士直達 鄰近碼頭 三面單邊 三面積特大 定價最平 完工在即 仍售九折 欲購從速 勿失良機
黃竹就安置業公司 接洽處 深水埗欽州街八號地下 電話：八七五三六二十

第二期金海大樓
北角可口可樂廠舊址
九九九期 向南兩涼 樓高九層 電梯代步 伙數簡單 完工快捷

宜記
德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九五二

昌興置業有限公司
香港德輔道中卣飛大廈十三樓 電話：二二四六〇四一八三

旺舖租售
金閣大厦 尖沙咀何士訶路十一號 謙公大厦 土瓜灣 漢光大厦 尖沙咀漢口道27—29號

建裕大樓 鴻江大厦 僑成大樓
洽購處 僑 興 行 德輔道中255號三樓 電話438349·438347

第二期 建煌華厦
旺角洗衣街121……111號
建築完成 即可入伙
洽購處：電八一三七五二

灣瓜土
高息舖位唐樓出售
接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589

石屋平售 石屋平賣

萬餘元
深水埗石硤尾街荔枝角道明星戲院近

花園洋樓

高尚洋樓

德寶大厦
九龍欽州街47至49號 大埔道金華戲院對面

旺商業寫字樓租售

樟木柴出售

工廠佳音

專改西裝

華昇服務公司

出口庄注意

修業堂

非凡牌衣車

澳門各種雙單房
訂代社旅行本 歡迎預訂 聯邦旅行社 TEL：664470 669064 尖沙咀美麗都大厦三樓67室

百葉窗簾

萬能角鋼

陶記 刨

質鋁信威有限公司
承接各種鋁質工程 精心設計·快捷妥當
香港謝非道一一四號地下 電話：七七〇八六六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，二字頭者，請到中環灣仔芬域街本報或德輔道中十二號二樓本報中區通訊處領取。
灣仔 129 140 159 165 167 168 170 171 172 173 174 175 176 182
中區 214 206

傢具代理

市民秘書
大學法學士英文秘書 商業登記 營業報稅 退物業稅

瑞香園 代客貯貨

萬能角鋼

舖位住宅出租
旺小工租百元宅百拾 舖型廠四五佳壹捌元

有窗房出租
有窗光猛樓房出租 尖沙咀彌敦道華源大厦 D座一號捌樓電梯七字

廉租

新樓平租

旺舖平租

新樓租售

百德新街

旺舖租售

工場兼租

旺舖招租

全層招租

興祥大樓

英專招租

旺舖招租

四樓廉租

旺舖出租

辦學髮廳

聘會計員

請男什工

聘補習

花園什工

傭助書記

地盤請人

聘請教員

打金學徒

經驗管工

招請學徒

招請男工

售貨·送貨·什貨

設計畫員

地王旺舖

現成唐樓

遺失聲明

遺失啓事

經濟補習

家庭補習

經驗補習

秘書兼職

招聘褓姆

助理護士

廣告人才

呂正聲啓事

友聯公司

聲明啓事

買屋聲明

結婚啓

領福慰金

鳴謝啓事

買屋聲明

免費英文

整容屋

雙眼皮

減肥機

婦科

梁愛華

洋樓廉讓

工場急讓

汽車出讓

噸半車讓

臘腸狗讓

旺舖出讓

農地急讓

電球急讓

修事文日亞東